

A - a

abalawus timber.
aban position, state.
abéikun wooden pillow, headrest.
abeikun pillow.
abiken footprint.
abivatas mark to recognise.
abmavin dish, wooden dish.
absilay danger.
abunun nose.
adágan boat's load (people or cargo).
adawon character, passion.
adáwon his character, emotion. **I gég adáwon.** his character is bad. **Ívag adáwoun.** You had a fit of temper.
adodawt stick at centre of fish-net.
adok likely, might, or, perhaps.
adó� I think, perhaps. **Adók nag íbwein.** I think it is no good. **Adók nisés, o adók nag.** Perhaps it is there, perhaps not. *Syn:* **adík.**
adunan ked start of path.
adúnan ked where road enters a village.
aga- language, speech.
ága- the language of. **Ága-Búdibud.** The language of Budibud. **Ikág-Múyuws.** They are speaking Muyu language.
agadun back of head.
agádun back of head.
agadun kaken heel.
agádun káken back of his foot (heel).
ágan for it, so that. **Nag kulivánes ágan bakakakin.** You did not say it, so that we would know. **Imwásaws nag bikákit ágan.** They rejoiced it would not be small for it. (They were really happy) *Syn:* **vagan.**
agapwap stick at centre of fish-net.
agápwap stick attached to centre of fishing net.
agmwánet just me, I alone. **Nag kadilók agmwánet baw.** Not sufficient I alone go to you. (I should not go to you alone.) *See:* **agumwánet.**
agumwanet only me.
ag-wuliweil old peoples' speech.
akitan one wooden thing.
akítan one wooden object. **Akítan, akíy, akítoun, akívas, akínim.** One, two, three, four, five wooden things.
akupen space.
akwéivin how many? *Syn:* **kwéivin.**

akweiy both, two.
alatas spirit of dead person.
alávis canoe paddle. **Gunkalávis.** My canoe paddle.
alawag cemetery, grave.
aláwag grave, cemetery. **Nakaláwag.** His grave.
alekel sand.
alékel sand.
alen animal, bird, plaything, toy.
alén his domestic animals. *See:* **álen.**
álen his plaything, pet, domestic animal, musical instrument. **Ivgánes isékeigs áleig.** They distributed them and gave me my animal. (In the distribution they gave me one pig). *Pl:* **álen.**
alikwaw fireplace.
alipwaw spear.
alpwáw spear. **Gunakalpwáw.** My spear. *See:* **alipwáw.**
altuwatoun pole for canoe.
altuwátoun pole for poling canoe.
aluw bush spirit.
áluw bush spirit. **Áluw wanáwoud ikatidávis gámag.** Bush spirits in the bush deceive people.
aluwan spirit.
am I come (used with aspect marker), come. **Bo nam.** I have really come.
am- which? (with pronoun). **Lívan kámnat am-tówen?** Where is clear talk?
ama- where.
amá- where? **Amá-bukún?** Where are you going?
amata which.
amáta- which? **Amáta-ked binóunas?** Which road will they go?
amav only.
amáv without reason or reward. **Ivávags amáv.** They are doing it for no purpose. **I wótets amáv.** They worked for nothing. *Syn:* **mav.**
amawan how.
amáwan how? **Wag amáwan anavávag bukuvkákes?** Canoe how its construction you would make? (How do you make a canoe?)
améiliw hatred, hostility. **Anaméiliw ígaw nisés.** His hatred still stays. (He is still hostile). *Syn:* **kaméiliw.**
ammwánet Yourself alone. *See:* **agmwánet.**
amnan taste.

ámnan his taste, feeling. **Ámnag bwein.** He is in good form. **Ámnag igég.** I feel rotten.

amnan bwein feel well.

am-pwávin how many?

am-tówen where, who. *See: am-.*

amtuy stump of tree.

amwéilok tree, wood. **Gunakámweilok.** My wood. *Syn: kay, kalígweg.*

amweilok log, tree, wood.

an go away or along.

anageg large canoe.

anágeg large sailing canoe. **Gunakanágeg.** My large sailing canoe.

anagin fruit, grain.

anágin its fruit, reward. **Kay kasíyas nag ívag angís.** Those trees don't have any fruit. *Syn: wúwan, avánin.*

anákan rafter. **Gunanákan.** My rafter.

anakut convulsion.

anakut ven course.

anatup change of money, change of money.

anátup what is left over, change of money.

anbabayay capacity.

anbweilim age.

ane here, there nearby.

aniked passage in reef, passage through reef.

aníked passage through reef. **Balávay aniked.** I will go through the passage.

aninan big drum.

aniyan disturbance of nature, magic effect on weather.

aníyan disturbances of nature which are regarded as by-products of magic spells, including strong wind, rain, thunder, lightning, rainbow, and earth-tremors. **Aníyag tówen.** That disturbance of nature is from my magic.

ankakin appearance.

anmwanet alone, lone, only him, self.

anmwánet he alone. *See: agmwánet.*

antúnat hardwood used for canoe planks.

apwaw axe-handle, infant.

ápaw baby. **Tasíyas ápwaw na-ikákings.** Those who are babies do not understand.

asinavin when.

asinávin when? **Asinávin bukúm?** When will you come? *Syn: avéi-tut.*

astéivin how many people? **Astéivin gámag bilábeigs?** How many people will help me? *Syn: téivin.*

astéiy two people. *Syn: teiy.*

asteivin how many?

asteiy both, two men.

atakew carrying stick.

atákew carrying stick. **Gunatákew batéiy.** I will cut myself a carrying stick.

atakeiy cockatoo white.

atákeiy white cockatoo. **Agutákeiy.** My white cockatoo to eat.

atanoun flower.

atánoun flower or feather worn in armband. **Agutánoun.** The decoration worn in my armband.

atulel small drum.

atúlel small drum.

atumúnoun harbour. *Syn: múnoun.*

atupwen joint.

atúpwen its joint.

avakaein big, great, large, most.

avákaein big, large. **Wag makáywen síngay avákaein.** That boat is very big. (That is a huge boat). *See: vákaein.*

avanin fruit.

avánin its fruit. *Syn: anágin, wúwan.*

avanuy where.

avánuy where? **Yákids avánuy bitanéis?** Where will we go? *Syn: am-tówen.*

avéiyag what? **Táhta avéiyag bisékeimiy?** Will he give you (pl) anything? *Syn: aw-yóud.*

avéiyov long, tall. **Gunakaltuwátoun síngay avéiyov.** My pole is too long. *See: váyov.*

avei- which?, which. **Avéi-wag tówen?** Which boat is that? *Syn: aw-.*

aveiyag what thing?

aveiyov high, long, tall.

avnívan adze.

avnívan large adze. **Gunavnívan.** My large adze.

aw go to you.

aw- which?, which. **Aw-búnatum?** Which house? *Syn: avei-.*

awa hour.

awan mouth.

awasas inlet, space.

awásas bay, gulf, gap, vacant place.

awkugwad pup.

awkúgwad pup, young dog. **Gunawkúgwad manáwen.** That is my pup.

awmánay magic spell to make enemy afraid.

áwmat large wood to rub on for fire-making.

awon character, nature.

awoum don't, lest, prohibition.

áwoum don't, must not. **Áwoum kuváges máwan.** Don't do that. **Gámagal áwoum béikams.** Children must not eat it. *See: áwoum.*

awuk dog.

áwuk(w) dog. **Bo ikamiyév áwuk.** A dog has eaten it all. *See: áwuk(w).*
awutan one grass-skirt.
awuyow grass, weeds.
áwuyow grass, weeds. *Syn: sínwuyow.*
aw-yóud what? what thing. **Aw-yóud bisékeids tákams?** What will they give us to eat? *Syn: avéiyag.*
aw-youd what thing?

ayag grub.
aygan language, sound of voice, talk, voice.
áygan his voice, speech, language. **Iv ikanów áygan mwátet.** Eve obeyed the voice of the snake. (Eve obeyed the snake).
aykwan logs for fire.
áykwan big logs of firewood.

B - b

b- unreal aspect marker on verbs indicating that the action is not done.
bab drum with fingers on wood, drum on wood.
babaw abound, all, considerable, lot, many, numerous, plentiful.
bábaw many, all. **Gamag babaw.** There are lots of people. **Babáwan sinawátan.** The total of them is ten. **Bo ibábaws.** They have become plentiful. *Syn: méivek, igégayous, stákem.*
babawan amount, total.
babayay big, big hole, capacity, cavity, wide hole.
babáyay wide opening.
babeit blunt, worn blunt.
bábeit blunt. **Gúnaseis bo ibábeit.** My knife has become blunt. **Náseis síngay bábeit.** His knife is very blunt.
badubad thick.
badúbad thick. **Wag anbudákay síngay badúbad.** The planks of the canoe are very thick. **Badbádun máwana kalávis.** Its thickness is like a paddle. (It is as thick as a paddle).
bag farm, garden, grow food.
bag(w) garden. **Gunábag.** My garden. **Íbags.** They work in their garden. *Syn: gáden.*
bak bald.
bakew rob, steal.
bákew steal. **Ibákews** They steal. **Ibakéw mo inoun.** He stole it and then went away.
bak(w) baldness. **Agúbak.** I am bald.
balal art, handcraft, sewing, weave.
bálal handcraft, sewing, weaving. **Gunbálal.** My handcraft. **Ibbálals.** They are doing handcraft.
balaw sorcery.
balawein foolish, insane, lungs.
baláwein mad. *Syn: kabaláwein.*
balawn rope.
bálawn mast-rope.
balay tired.
bálay tired. **Ibálay woug.** I am tired out. *Syn:*

sóumat.
baloum bad person in mountains.
báloum evil spirit person of the mountains. *Syn: koy tanuwágan.*
bambeim bean.
ban fish-hook, finds, discover, find, fish-hook, fish-hook, found. **Gúnaban.** My fish-hook. **Ibáneig.** He found me.
bas pierce, exchange, reach by sailing, sew. **Ibásis.** They speared it. **Ibsíbas asíyin.** They are spearing fish to eat. *See: bes.*
básen kitátun kneel.
basim dirty talk, dirty talk.
básim(w) filthy talk (about sex). **Táwaw ibásims.** The men are talking about sex.
bat butter.
bayek white mark on forehead.
beb butterfly, moth, butterfly, moth.
beg vein, tendon, tendon, vein. **Bégag.** My vein or tendon.
began tendon, vein.
bek spread by travelling.
bek, beken spread to. **Pwasigísig ibékene náwoud; bo ikálawt.** Sandflies have spread to the forest, and it is full of them.
bel bell.
bes pierce, stab, itchy, penetrate, pierce, repay, sew, spear it, stab. **Bo ibés.** He has speared it. **Ibásig.** He stabbed me. *See: bas.*
bew male turtle, male turtle.
beil drum on wood.
beim he will or may come.
bein he will or may go.
beit bump into, bump, crash, itchy. **Ibéitug.** It bumped into me.
beiw he will or may go to you.
bgumat idle.
bgúmat to be lazy. **Gámagal ibgúmat.** The children are idle.
bib she masturbates, masturbate.

bidakwab flat land, plain.
bidákwb flat land.
bidapwat clay.
bidápwat clay.
bigabeg thin person.
bigábeg thin, skinny. **Bigábeg won.** He is thin.
bigul garden.
bigul kan grow food.
bigulen garden for it.
bigúlen garden for it. **Bwákey bigúlen.** A banana garden.
bik dirty.
bik, bikíwb to be dirty. **Ibikíwbiks.** They are dirty. **Anákweim bikíwbik.** His clothes are dirty.
bil roll up, roll it up. **Bo ibílis.** They have rolled it up.
bilag wash upon shore.
bílag wash up on shore.
bilateg running water, running water, spring of water.
bilatég spring of flowing water.
bilbéilouw lungs. **Agubilbéilouw.** My lungs to eat. **Ibilbéilouw ininóun.** He is panting as he goes.
bilbeilouw panting.
bilbeilouw mad, lungs.
bilék woun Physically tired. **Ibilék woug, apiyéw.** I was tired out and gave up.
biligev wash upon shore.
biliwun matan dizzy, giddy.
bilíwun mátan giddy.
bin drive into a corner, drive it ahead, push it into a corner.
bis decorative piece of pandanus leaf, flag. **Wag anábis.** The decorative leaves on a canoe.
bisigeg forever.
biteil pull by rope.
biy roe of fish, roe of fish.
biyatan one fish-roe.
bled bread.
bo actually, certainly, emphatic marker, indeed, certainly, really. *See: bwa.*
bo ibwein recovered.
bo igimwal sold.
bo ikakin understood.
bo ikatunag ready.
bo ikow took.
bo ilev threw.
bo ilivan spoke.
bo imasis slept.
bo inoun went.

bo isek gave.
bo ivag did, done.
bo ivakaein grown.
Bo iyabóles tábun náwag. They messed up his grandfather's canoe.
bo nein gone.
bo nein wankuyeim past.
bob thwart.
boboman prohibited.
bobos spider.
bóbos spider.
bob(w) cut it off. **Bo ibób agúyawn.** He has cut my fishing-line. **Ibwábwes nakáleiwag.** They reversed his decision. *Syn: gidém.*
bod to be like, group, group. **Íboda koy.** It was like a mountain. *See: Dobu lg.*
bog bad smell, stink, bad smell, stink. **Íbogs.** They stink. **Bugwánan singay kalbaleb.** Its stink is very bad.
bogo but actually.
bok engaged to marry. **Bo ibókes nagwádiven.** They were engaged long ago.
bokes engaged.
bol confused, wrong, ball, confuse, messed up, wrong. **Yey nánoug íbol.** My mind is confused.
boman forbidden.
bomat north wind.
bómat north wind. **Ítow bómat.** The north wind blew.
bomatan one wooden dish.
bomátan one wooden dish.
botobot beads.
botóbot black beads. **Botobótan mwal.** Black beads decorating an arm-shell.
botol bottle.
bóulouk turn canoe away from outrigger side.
bóuman forbidden to him or it.
boub cut across.
boub(w) cut transversely. **Ánaboub.** A section of it. **Ibwáboubs.** They are cutting transversely. *Syn: gidém.*
boug night, night. **Bo íboug.** It has become night. **Ibwágeids.** Night came upon us.
bouk cough, cough.
boul stockade.
boulouk steer away from outrigger side.
bouman forbidden, sympathy.
bouy white crane, white-crane.
bsibas sewing.
bub make, draw, create, make.
budág my younger siblings of the same sex.

budakay plank of canoe.
budákay canoe-plank. **Wag anbudákay.** A plank of the canoe.
buginim five days later.
bugitoun three days later.
bugivas four days later.
bugiy two days later, two days later.
bugíy two days later. **Bugitóun, bugivás, buginím.** Three, four, five days later.
bugmátuw be lazy and garrulous.
bugow kill with sorcery.
bugów hit with sorcery. **Ibugwáwugs.** They hit me with sorcery.
bugumat lazy.
bugwanan stink.
buk book, credit.
bukún follow. **Ibukúnigs.** They follow me. *Syn:* **kikún.**
bulagan message, news, report, talk about him.
bulágan talk about it. **Yówbád bulágan iméy ven watinów waség.** He brought the talk about God to the world below. *Syn:* **livánen.**
bulagwad young pig, young pig.
bulágwad young pig.
bulatan one pig.
bulátan one pig.
bulawatan one ten pigs, ten pigs.
bulawátan ten pigs.
bulawoway runt, stunted pig.
bulawud wild pig, wild pig.
buláwud wild pig.
bulbwéilim winter, season of south-east wind.
bulbweilim season of S-E wind, windy season, winter.
bulet curse by magic, curse. *See:* **bwálat.**
bulkopoy young pig.
bulkópoy baby pig.
bulóubol mosquito.
buloubol mosquito.
bultuvanuv village pig.
bultúvanuv tame pig.
bultuvanuw quiet animal.
buluk pig.
búluk(w) pig. **Agubúluk.** My pig-meat. *Syn:* **bwáloud.**
bun make, create, create, make. **Youd katánok**

katánok Yówbád wanáman ibún. God made everything with his hands. *Syn:* **vag.**
bunadog shells decorating hair.
bunakuk blue pigeon.
bunákuk blue pigeon. *See:* **bwábun.**
bunatan one house.
bunátan one building. **Bunátan, bunéy, bunátoun, bunávas, bunánim.** One, two, three, four, five houses.
bunatum building, hall, house.
bunátum house. **Gunbunátum bunsíyas bunamnábweins.** Those good houses are mine. *Syn:* **bwan.**
bunáwen that house. **Bunátum bunáwen iwlúles íkous.** (That house they built, it finished) They finished building that house.
bunek fitting, suits.
bunék suits. **Dábeig ibunákeig.** My grass-skirt suits me.
bunibwan eagle.
buníbwán sea-eagle.
bunkubúkwb(w) single-girls' house.
bunkúmat single mens' house.
bunliviluv whirlwind.
bunsíyas those buildings. *See:* **bunátum.**
bunuvad white pigeon, white pigeon.
bunúvad white pigeon. *See:* **bwábun.**
bus go down, descend, cause to go down, descend, go down, put it further down. **Kubus kum.** Get down and come here. **Ibúsíg.** He put me down.
busabwes skull.
busábwes skull.
but make noise, make noise, noise. **Ibútus.** They frighten it with noise.
butkawan noise, noise, sound.
butun fame, sound, talk about him.
bútun noise, fame. **Bútun in véna vábaw.** His fame has gone to all villages. (His fame has spread everywhere.)
butun avakaein famous, loud.
buyav blood.
búyav blood. **Buyávin iwtáwout.** His blood dripped out. *Syn:* **mwáliyes.**
búyob nurse a crying child.

Bw

bwab bubbles, wound.
bwaboum forbidden, prohibited, sympathy.

bwáboom forbidden, taboo. **Áwoum kúkwams! Bwáboom!** Don't eat it! It is forbidden.

bwábub make. *See: bub.*
bwabun pigeon.
bwábun general term for pigeon.
bwab(w) turbulence of liquid. **Ibwábwab wanúwan lóutan.** It is boiling in the pot.
bwabwab boil.
bwabwal guest, visitors.
bwábwal guest, visitor. **Kuméis wagúnbunatum, agubwábwal yakamiy.** Come to my house, my guests you (Come to my house as my guests.)
bwabwatan one piece cut across, piece cut across.
bwabwel red.
bwábwel red. **Ánakweim bwábwel.** His clothes are red.
bwabwelan red.
bwábwels afraid. *Syn: pwáyat, wen.*
bwádag(w) my younger sibling of the same sex. **Bwádan towen.** That is his young brother. **Manáwen bwádan.** That is her young sister.
bwadan brother of boy, sibling same sex, sister of girl.
bwagaw sickness from witchcraft, sorcery, spirit of a woman which enters a person to cause sickness.
bwágaw sorcery spirit. **Ikátoun péinan bwágaw.** He is sick because of a sorcery spirit. *See: bugów.*
bwagig conch shell.
bwakey banana.
bwákey banana. **Bisés, ambwákey.** Leave it; they are your bananas to eat.
bwakun follow.
bwákun follow. **Ibwákuns tówen waség.** They followed after him. *Syn: kíkun.*
bwal patch, patch. *See: bweil.*
bwalat magic to cause sickness.
bwálat curse by magic. *See: bulét.*
bwalen scent, smell.
bwálen scent, smell. *Syn: manísín.*
bwalil clean a cavity.
bwalíl clean out passage. **Ibwalíl téigan.** He cleans out his ear.
bwaloud pig.
bwáloud pig. **Bwáloud áleim nisés.** Your pig is there. *Syn: búluk.*
bwaloug clam, shell clam.
bwáloug clam, shell-fish. **Kuméy agubwáloug bákam.** Give me some clam to eat.
bwaluw saliva.
bwáluw dribble of saliva.
bwan house, building, house. **Taw tówen**

wanábwab nisés. That man is in his house. *Syn: bunátum.*
bwanabwein pleasant, very good.
bwanábwein very good. **Ked tówen bwanábwein séikwan.** That road is really very good. *See: bwein.*
bwanas sneeze.
bwánas sneeze.
bwanaw immature yam, immature yam.
bwánaw new yams.
bwanit deep water, ocean, sea.
bwánit deep water. **Yakaméy táwaw bo bakán wabwánit.** We men will go out on the ocean.
bwat level.
bwaw dark smoke, dark squall, dark blood, rain, smoke, squall, storm. **Bwaw bó neim, síngay gunúgoun.** A squall has appeared; it is very black. **Bwáwun kov.** It is black smoke of a fire.
bwáyan its wound.
bwayobway crow.
bwayouy complain, moan.
bwáyouy moan.
bwéibus keep going down. *See: bus.*
bwéibway immature coconut. **Sívinag agubwéibway bámoum.** I want the water of a green-coconut to drink.
bwéilil clean out passage. **Gunbwéilil kuméy, babwalíl téigag.** Give me my stick to clean out my ear. *See: bwalíl.*
bwéilim year. **Nágein kalóuvat bwéilim tówen.** Now we have come to this year.
bweibway green coconut.
bweil patch, mend cloth. **Bo ibwéil anakweim.** He has patched his clothes. *See: bwal.*
bweilim year.
bweilim lakatutan century.
bwein good, satisfactory, better, good, nice, proper, pure, satisfactory, well. **Youd tówen bwein, kadilók.** That thing is good and sufficient. **Táwaw iwótets bwein.** The men worked well. **Nov ikátoun; nágein bo íbwein.** Yesterday he was sick but today he is better. *Syn: bwánabwein, kámnabwein, paláp.*
bwein singay best.
bweina possible.
bweis urinate, pis, urinate.
bwiniw rebuild.
bwiw take down, cause to go down, put it further down, take down. **Ibwíyeig.** He takes me down from above. *Syn: bus.*

D - d

dabab drop, fall.

daban forehead, head.

dában his forehead. **Anakabébay nisén wadábagnisés.** He parable he put down and it is in my forehead. (The parable he told is in my mind).

daben grass skirt, skirt.

dáben her grass-skirt. *See: dob.*

dadán beside, side.

dádan its side.

dadáyas king-fish.

dadod cargo.

dadog bent, crooked.

dádog crooked. **Idádogs.** They are crooked.

dadub dark, unattractive, unenlightened.

dádub dark, unattractive, unenlightened. **Ta-máwan bakín, síngay dádub.** I have no way of seeing it; it's too dark. **Tammwáyas ígaw dádub, asisínap máwan.** Our ancestors, still in darkness, their custom was like that.

dag feather for decoration, feather.

dak thirst, duck, thirst. **Gwad anádak, ivválam.** The child is thirsty and is crying.

dakanikan monster.

dakaníkan small black ant, legendary monster.

dakul money, rock, stone.

dákul stone, rock. **Kubúnis kwéitan midákul.** You make a stone for yourselves. *Syn: dibwádeb.*

dal splash, relative, clan relatives of same village, close clan relatives, group, splash, wet. *See: délen.*

dalitanok close clan relatives.

daliyaw with companions (Sinamat lg.).

damoms straight, taut, tight.

dámoms taut, unsagging, straight. **Bo béitout, síngay idámoms.** It is going to break; it is too tight. **Tápwan idámoms.** His back straightened.

damwet pepper for betel-nut.

dámwet mustard or pepper chewed with betel-nut. **Asidámwet kwéitan.** Their mustard is different. *See: dómwet.*

davayal sail beside the shore.

daváyal sail parallel to shore.

dawt frigate-bird.

dayam daylight.

dáyam daylight. **Udáyam iwótet, boug imásis.** By day he works; at night he sleeps.

dayeb fish with underwater-spear, glass, spear fish

under water.

dáyeb dive to spear fish.

ded cut off uneven edges, cut edges of mat, trim.

deg put into container or canoe, put in canoe or container. **Idágigs mo kákuk kan.** They took me on board, then we sailed off. *See: dod.*

delen close clan relatives.

délen his clan-relative. **Idalitánoks.** They belong to the same clan. *Syn: véiyon, angámag.*

den twine it, plait rope, twine rope. **Idánis.** They twined it.

deil crowd around.

deil mátan out of field of view.

deis enough, stop it, enough. **Lívan deis; kukwápays.** That is enough talk. Keep quiet. **Déisa tawótets.** We will just work.

deis! stop it!

deisa just, only.

deiv to get nothing, miss out, fruitless, get nothing. **Ídeivs.** They missed out.

dibatan one grass-skirt.

dibéil mátan hard for him to see, at dusk.

dibek inform, say, tell.

dibék tell. **Nag avéiyag idibákeig, nag.** He did not tell me anything. *Syn: nuk.*

dibeil matan dusk comes.

diblakik duck.

dibwadeb rock, stone, stony.

dibwádeb rock. *Syn: dákul.*

dibwanoug dirt, ground, land, soil.

dibwánoug soil, ground. *Syn: pwépway.*

dibwen bury.

dibwén bury, cover with sand. **Adók bo idibwánis.** I think they have buried him.

didawag case, port.

didáwag personal case made of wood or metal. **Bo adég, gundidáwag wanúwan nisés.** I have put it in my suit-case.

didikwaw deep water.

didíkwaw deep water. *Syn: bwánit.*

didin finger, toe.

dídin his finger or toe.

dídiw fat, engorged. **Idídiw núwan.** His belly is fat.

didiw nuwan fat belly, stoutness.

diduloub juice.

didúloub very juicy.

didumwal upright.

didúmwál straight. **Amwéilok didúmwál.** The stick is straight.
digéliw weak flooring material.
digimasus youngest child, youngest child.
diginásim rubbish-heap.
diginígin body-louse.
diginigin bug on body, louse.
digudágweg weak with sickness.
digulen feather.
digumásus youngest child.
dik suppose, think, consider, suppose, think. *Syn:* **dok.**
dikudakul stony.
dikudákul stony.
dil- group.
dilgayay disperse, scatter.
dilgáyay disperse, scatter.
dilibwat go straight.
dilitouw embark as group.
diliwun surround.
diliwun surround. **Idiliwúnis.** They surround it.
dilsúnap appear as a group.
dimdim white man.
dimiyavek sago swamp, swamp.
dimlen himself.
dímlen himself. *Syn:* **tónen, tatónen.**
dimpal shelf.
dímpal high shelf.
dimwéilil slippery.
dimweilil greasy, slippery.
dinakom tusk.
dinákom pig-tusk worn by man of rank. *Syn:* **búnadog.**
dinidan curly.
dinídan curly. **Idinídan núwan.** His stomach is churned up. (He has nausea.)
dob grass-skirt, grass skirt, skirt. *See:* **dáben.**
dod put in container or canoe, put in canoe or container, take on board ship. **Gundádod.** My cargo. *See:* **deg.**

dodew clear weather, fine weather, weather is fine.
dódew fine weather. **Bo idódew.** It has stopped raining.
dog tusk, horn, tusk. **Ísob anádog.** It has grown tusks.
dok think, consider, suppose, consider, expect, regard, suppose, think. **Idókes bilisáwes Yówbád.** They think they will leave God behind. *Syn:* **dik.**
doket doctor.
dokon attempt, try to go by sail, try to sail there.
dókon try by sailing. *See:* **yókon.**
dola dollar.
dopel go by canoe.
dóubus sail out into the ocean.
dóudiw prickly plant.
dóunip sail round a cape.
dóupouy sail past.
dow call, buzz. **Idáweig nam.** He called me and I came. *See:* **douw.**
doubus sail out into ocean.
doudiw prickly plant.
dounip sail round a point.
doupouy sail past.
douw call, buzz. **Idódouws amáv.** They are calling without any reason. **Tútan agúdouw.** The time when I will be called. *See:* **dow.**
douy feast-song. **Bagút douy.** I will be the most successful trader.
dukuduk floor.
dukúduk flooring.
dum swamp.
dumidum swamp.
dumídum swamp, muddy place.
dumwal go straight, straight.
dúmwál go straight. **Idúmwals inéis.** They went straight on.
dumwés straighten.
duy shave head.
duy kunun shave head.

E - e

e yes, and, yes.
eban sooner.
ebáno sooner. **Ebáno kum!** If only you had come sooner!
ebóuno sooner. *See:* **ebáno.**

ebouno earlier, sooner.
ee... until, till, until. **Iwótets ee... íboug.** They worked until dark.
eyon middle drum.
éyon middle-sized drum.

Ei

eikal magic for fighting.

G - g

ga- still. **Ga-íwótets** They are still working.

gab meat with vegetable at meal, burn, cook, mixed diet, smoke tobacco, burn, roast it, singe it, smoke it. **Agúgwab.** I am eating meat with my yam. **Búluk náwen bo igábus amáv.** They killed and singed that pig for no particular reason. **Igbúgwabs.** They are having a smoke. *See: gob.*

gaboug morning.

gáboug morning. **Íyam nen gáboug mo kákuk.** Next day in the morning we sailed.

gaden garden.

gáden garden. *Syn: bag.*

gadouy stakes for fence.

gagab light in weight, light weight.

gágab not heavy, light. **Bo igágab kwánan.** His load is lightened.

gaganen bad, careless work, unfit for use.

gagánen bad, careless, unfit for use. **Tasiyas gagánen kuméyes.** Bring me the bad ones. *Syn: kalbaléb.*

gagasis hot taste, hot taste.

gágasis strong taste, hot taste. **Agúmuk gágasis.** My tobacco is strong.

gágig laugh. **Igágigs imtákous.** They are dying with laughing.

gagley parrot.

gagoud immature, raw, uncooked, unripe.

gágoud unripe, uncooked, not ready yet. **Bwákey ígaw gágoud.** The bananas are not ripe yet.

gak to cause distress, bad, no good, too bad. **Ítout sik; bo igák!** It's too bad. The snare broke. **Káyoug igák.** It hurts my throat.

gakon try to swim across, try to swim there.

gal shift, transfer to another place, change village, go to live elsewhere, move to another village, shift to another village, transfer. **Bo ígals, inéis Waviyay.** They have shifted and gone to Waviyay. *Syn: kóulup.*

galag emerge.

gálag emerge from water. **Ínuw, igálag waBúgayam.** He swam and came ashore at Bugayam.

galeib hunger.

gáleib hunger. **Agugwáleib.** I am hungry. *Syn:*

moun.

gamadouw hat.

gamag fellow, human, people, person.

gámag person, people. **Gámag bábw.** There are many people. **Agugwámag tówen.** He is my relative. **Gungámag tówen.** He works for me.

gamag babaw crowd.

gamagal children, teen-agers.

gámagal children, young people. **Tammwéy, mwamwéy, gámagal.** Man, women and young people.

gamay fish with spear, spear fish from beach.

gámay spear fish from shore. *Syn: kaligámay.*

gamug birth give.

gamwat bag.

gámwat carrying bag made from coconut frond.

gan ask, ask, interrogate, question. *Syn: katigán.*

ganip swim round cape.

gánip swim round a cape.

gapel swim to other side, vomit from bad fish.

gápel go through water to the other side.

gav ebony wood, ebony carving, ebony, ebony wood.

gavaw birth give.

gay swim, swim. **Ígays inéis wanakáew.** They swam to the land.

gayal lame, limping.

gáyal lame, limping. **Bo agáyal.** I'm now lame.

gayas spinach.

gáyas spinach.

gayay crash, wreck.

gáyay disintegrate, disappear. *Syn: katagáyay.*

ge but.

geb carry on head, carry on head. **Vínay igábes.** The women carry them on their heads.

ged bite, catch alight, to pain, bite, catch fire, pain. **Igádeig.** It bit me.

geg to be bad, actually, bad, but, no good, unsatisfactory, wrong, but, still, until, indeed. **Kan ígeg** The food is bad. **Bo ígeg.** It's too bad. **Iwótet geg íboug.** He worked until dark. *Syn: kalbaléb. See: ge-, ga-.*

geg nanon grief, sorrow.

gegayous abound, lot, many, numerous, plentiful.

gégayous abound, plentiful, many. **Kan igégayous.**
There is plenty of food. *Syn:* **bábaw.**

géiguy exhort, preach. **Nag iligánes agugéiguy.**
They did not heed my exhortation. *See:* **guy.**

Géileiw traditional creator. *Syn:* **Túdav.**

géinawl steal. **Igéinawl vin.** He stole a woman.
Igéinawl mítés. It stole their eyes. (It was too fast for them to see.)

gel bird sings, person begs, pleads, bird sings, plead. **Igilágel mo ítams.** He pleaded and they agreed.

gen chew, chew food, put in mouth.

ges hot taste, hot taste.

géwuw resin.

geiguy admonish, exhort, preach.

geil one bite, chew and eat, bight, knees of canoe.

geinawl adultery, steal.

gibalapal spider-web.

gibay sickness from sorcery stone.

gíbay sorcery stone in body of victim. **Angíbay.**
He is sick from sorcery stone inside.

gidaged burn, hurt, pain.

gidáged to pain, to be burning. **Kákeig gidáged.**
My leg is hurting. **Igidáged kov.** The fire is burning. *See:* **ged.**

gidaged won suffer.

gídam cut off. *See:* **gidém.**

gidawal root.

gidawálin its roots.

gidem cut across, prevent, thwart.

gidém cut off. *Syn:* **bob, boub.**

gidukis mean, selfish.

gidúkis selfish with food.

gig laugh, laugh. *See:* **gágig.**

gilabed food as payment for work, payment of food for work.

gilábed cooked food as payment at end of day's work.

gilagel entreat.

gilalen jaw.

gilálen his jaw.

gilas glass.

giléiloud fishing with nets. *Syn:* **poul.**

gileloud catch fish in nets, fish with net.

gilev move to another village, shift to another village.

giligil fine cord, thin cord.

gilígil fine, thin thread. **Sívinag yawn gilígil.** I want a thin fishing-line.

gimagim clean, clear water.

gimágin clean, clear. **Yévagam síngay gimágin.**
The water is very clear.

gimagin pure.

gimdid whip.

gimgéilin person of that place.

gimgeilin person of a place.

gimgilís people of that place. **Múyuw gimgilís.**
People of Muyuw.

gimgilitoun generous man, genuine man, human, real person, real person.

gimglítoun real person, generous person. **Adók gimglítoun.** I think it's a man, not a spirit.

gimkul capsize.

gimkúl capsize it.

gimudid beat, whip, whipping stick.

gimúdid whipping stick.

gimut pumice.

gímút pumice stone.

gimwal paid, pay for it, purchase, sell, spend, trade.

gímwal buy, sell.

gimwel buy.

gimwél buy, sell. **Igimwéles íkous.** They bought them all.

gin ridicule.

gin- first.

ginatol stare.

ginátol stare. **Taw tówen igintóleig.** That man stared at me. *Syn:* **gintóv.**

gini-, gin- the first to.

ginisum first pregnancy.

ginísú be pregnant first.

ginkánig die first.

ginóul rig canoe for sailing. **Iginóulis mo íkuks.**
They rigged the canoe and sailed.

ginóulan wag rigging for canoe.

ginoul rigging.

ginoulan rigging.

ginságal hold the first feast.

ginsáp emerge first.

gintóv stare, look intently. **Igintóves.** They stared at it intently.

gintouv keep looking at it, stare.

ginwalan mat too quick.

gipalapal web.

gipit knock.

gípít knock. **Iggípít wakóukwed.** He is knocking at the door.

gipouy bow for arrow, shoot.

gípouy bow for shooting arrow.

gisalay laugh.

gisálay big laugh.

giséil push canoe or log so that it shoots through the

water.
giseil push it forward, shove.
givay sorcery.
givek show cause of death.
giw saliva, spit, big lot of saliva, saliva, spit.
Gíwug. My saliva. *See: gus.*
giyag wilt, wither.
gíyag wilt, wither, dry. **Gúnasag igíyags**. They are drying my mat. *See: yag.*
giyan for.
gíyan for it. **Avávag káyal gíyan in**. I am making a spear for fish. *Syn: vágan.*
gíyav spear, pierce, stab. **Igiyév in**. He speared a fish. *Syn: bes. See: giyév.*
giyayoug adze.
giyéil land-slide.
giyev pierce, spear it, stab.
gob burn, roast, burn, bake. **Ígob kov**. Fire burnt it. *See: gab.*
gobwaw stranded.
góbaww stranded by bad weather.
gog but, however, and (change of subject), but, however. **Kunéis; tasíyas gog bisésus**. You go, and they will stay.
gogewn move to and fro, rock to and fro, shake, sway.
gógewn sway, move. *See: guwén.*
gonam turtle.
gónam turtle. **Agugónam**. My turtle meat.
gov excited, thrill.
govek eat a lot, glutton, greedy.
góvek glutton, greedy. **Nágein bo igóvek**. Now he is greedy for food.
goug cold in the head, cold in head. **Goug íweids**. We have colds.
gougóulin sweet-potato.
gougoulin sweet-potato.
goul respect with fear, fear, gold, respect. **Igólugs yey**. They respect me.
gub sadness after visitors leave, copy, record, draw, copy, picture, record it, take a picture.
Bo agúb áygam. I have recorded your voice.
gudegoud half cooked food, half-ripe.
gudégoud half-ripe, half-cooked.
gudwóuvaw new generation.
gudwouvaw generation new.
gul curse and make weak or small or stupid or

foodless, curse. **Igúles gwad tówen, nag ivákaein**. They cursed that child and he did not grow big.
gulagul custom, silly, strange, stupid.
gulágul stupid. **Asgulágul máwan**. That is their custom. *See: gul, custom.*
gulek destroy, erase, smash, wreck.
gulék(w) wreck, destroy, erase, smash. **Igulékwes**. They wrecked it. *See: gwéilek(w).*
gulugwal repayment of mwal or veigun.
gulúgwal mwal paid for veigun or veigun paid for mwal ;.
gulumoms knees of canoe.
gulúmoms knees of canoe.
gum wasp, hornet, hornet, wasp.
gum- man of that place, man of that place.
Mtówen gum-Súlog. He is a Sulog man.
gumanus white man.
gunan disturbed sleep, sleep fitfully.
gúnan sleep disturbed by spirits.
gunugoun black.
gunúgoun black, brown, dark.
gus spit, spit, spray spit, spray spit in magic ritual. **Igúsug**. He spat on me.
gut pull out, extract, extract a tooth, pull it out. **Káyal isimkwén, igút, ilév**. He felt the spear, he pulled it out and threw it away.
guwavin adorn, beautify, girl, single woman, teen-age girl.
guwávin teen-age girl, beautify a person. **Táwaw iguwávins**. The men beautify themselves.
guwen move to and fro, sway, swerve.
guwén sway. **Iguwáneigs**. They sway me to and fro. *See: gógewn.*
guy admonish, exhort, preach, reprove, exhort, admonish, advise strongly. **Igúyes**. He exhorted them. *See: géiguy.*
guyaw chief, generous man, important man, rich, wealthy man.
gúyaw important man, generous man, chief. **Bo igúyaw, guyáwun ven tówen**. He has become a big man in that place.
guyóuvin insulting term for woman, chiefly woman. **Guyóuvin, nag basékeim**. Do you think I would give it to a woman like you!

Gw

gwad child, young person, child, young person, young person. **Ígaw dagwáds tówen béiyum**

beim. Later that boy of ours will return.
gwadin childhood.

gwag sound of rain.
gwagwal snail.
gwaw dog whines, whine.
gweg catch rain in a container. *See: gwag.*
gwegway roundworm.
gwégway round-worms. **Ísouw angwégway.** He passed some roundworms.

gwéilek(w) destroy. **Nuwánaw angwéilek.** It was soon wrecked. *See: gulék(w).*
gwey weak, weak. **Iguyágweys.** They are weak.
gweile erase.
gweilek destroy.

H - h

hayskul college.

hos horse.

I - i

ibeitus bump.
iboda like that.
igabes carry on head.
igades bite.
iganis chew food.
igaw still.
ígaw later, still. **Ígaw mo beim.** Later he will come. **Ígaw-o wagwádíg.** Long ago when I was still a child. **Ígaw isisáwl, wag tówen** That boat is still travelling.
igawa during, simultaneous, still.
igeg bad. *Syn: kalbaléb. See: geg.*
igubes copy.
ikabasis caulk.
ikabis clean the ground.
ikew tan tide is up.
ikousis catch fish with line.
ikukwes bound.
ikumus blacken body.
ikuyak heart, kidney.
ikúyak kidney, heart. **Ikuyákug.** My heart.
ilabes aid, assist.
im he comes, come, fibre from pandanus root. *See: yim.*
imekes come to meet.
in he goes, fish, go away or along, sea-creature, fish. **Agúyin bákam.** My fish to eat. *See: yin.*
inan aunt, aunty, mother.
ínan his mother. **Ínada kweis!** Very big rain. *See: inén.*

inan ikop born.
inawes carry away.
inayam date.
inén his mothers. *See: inóg.*
inóg(w) my mothers.
insiyas their mothers.
insíyas their mothers.
ipakus cling.
ipapes carry on back.
ispuyes make it appear.
it core of vine used for rope, core of vine for lashing timbers. **Gunáyit.** Vine for my building. *See: yit.*
itabwes burial wrapping.
itames consent.
itotow wind blows.
ivisan portion, token.
ivísan token. **Ivísan ven.** Token of the land (first of new harvest). **Babés; ta-ivísag.** I wanted to spear some, but I didn't even get a token.
Ivtókes lívan. They criticize him.
iw he goes to you, he goes a short, go to you.
iwayes carry away.
iwayisis wind blows it.
iwlules build.
iwnawes complete.
iyades abrade.
iyateles accuse.
iyikis blow the fire.

K - k

kab to weed, mould by hand, tired, weed the path. **Ikabíkabs wawtákon ven.** They are weeding the centre of the village.

kab- place, place for. *See: ab-.*
kababat numb.
kabábat numb.

kábag(w) my bed, situation, seat. **Kában ígeg.** (**Ában ígeg.**) His situation is bad. *See: ábag.*
kabak bald.
kábak bald. *Syn: bak.*
kabalabal log.
Kabalabál dead log, drift-wood.
kabalawein insane, lungs, senseless, silly, stupid.
kabaláwein mad, senseless, stupid.
Takabaláwein yak; nánoum nag. You are stupid; you've got no brains. *Syn: baláwein.*
kaban bed, resting place.
kabananow garden.
kabanánow garden. *Syn: bag(w).*
kabásis *See: káybas.*
kabayay cavity, large hole.
kabáyay wide opening. *Syn: babáyay.*
kabebay double-talk, parable.
kabébay parable, hidden meaning. **Nag takákins nakabébay.** We don't know his hidden meaning.
kabéikun head-rest. *See: abéikun.*
kabéilun place of reconciliation. *See: lun.*
kabeibol mistake.
kabeikun head-rest.
kabeil pout lips.
kabgeg upset, worry.
kabikay sarcastic talk.
kabíkay sarcastic talk. **Ikabíkes.** They were speaking sarcastically.
kabikon touch.
kabíkon touch, feel with hands. **Síngay dádub; akabbikon-wan.** It was very dark; I was just feeling with my hands *See: kabkwén.*
kabilov extract from hole.
kabílov remove from inside, extract, take it out. *See: kablév.*
kabiyun delay him, hinder.
kabiyún delay, hinder. **Áwoum kwabiyún támam!** Don't prevent your father from catching fish by talking about him.
kabkakit small hole.
kabkik dirty, stain.
kabkík stuck to it, stain.
kabkun follow.
kabkún follow. *Syn: bwákun.*
kabkwen touch.
kabkwén touch. **Ikabkwáneig.** He touched me. *See: kabíkon.*
kabláway obey. *Syn: kanów.*
kablev extract from hole, pull it out, remove.
kablév take it out. **Kudús dákul, ikabláves.** Their teeth were stone; they removed them. *See:*

kabílov.

kabnuway thinking.
kabnúway remembrance.
kabol sago.
káboul sago. *Syn: yábiy.*
kabsis place, position.
kabsís place of staying. **Ígaw bisén nakabsís bwein waség.** Later he will put him in a good place.
kabtet perch.
kabtét place of standing, perch.
kabtouvin turning-place.
kabunik recognise, understand.
kabuník understand well, recognize.
Ikabuníkeig. He recognized me.
kabunutan one bunch of coconuts.
kabut assign work.
kábut summons, call for work.
kabwag deficient, lacking, short supply.
kábwag lacking, not enough. **Kweim ikábwag wasigéis tasiyas.** They do not have enough cloth.
kabwákun follow. *See: bwákun.*
kabwed estranged, not speaking to him.
kabwéd avoid. **Taw tówen ikabwádeig.** That man does not speak to me.
kabwein treat respectfully.
kabweiy fermented.
kad flash, shine, shine.
kadan nephew, niece, uncle.
kádan his or her mother's brother (reciprocal term). *Pl: kádán.*
kadataw male.
kadebog old road.
kadéboug old path, old road.
kadéig What happened? **Kadéig? Bo kubán tan?** What happened? Did you find any?
kadeig what happened?
kadiben reprove.
kadilawun circle, go in circles.
kadiláwun go in circle.
kadilayuy scorpion.
kadiláyuy scorpion.
kadilok able, adequate, can, capable, enough, equal, even, possible, right, satisfactory, sufficient.
kadilók enough, able, right. **Kadilókem.** We can do it. **Nag kadilók biságals.** The cannot hold a feast.
kadinatan one basket.
kadinátan one basket. **Káynad kadinátan kadinéy.** One, two baskets.

kadipuy throwing stick.
kadípuy short sharp stick for throwing.
kadivayal sail beside the shore.
kadivéiyov long distance. **Ven tówen síngay kadivéiyov.** That village is a long way away.
kadiveiyov far, long way.
kadiyakus close to, near, short distance.
kadiyákus short distance. **Kadiykúsag nisés.** He stays not far from me. *See:* **kadilákus.**
kadiyovan distance.
kadók nánon he craves that food.
kadumwal show the right path.
kadumwál show the right road. **Kwadumwálus.** Show them the right road.
káem our food and not yours.
káeimiy your food.
káeis their food. *See:* **káeisiy.**
kagalib double-talk, parable.
kagálib parable. *Syn:* **kabébay.**
kagayan that thing.
kagáyan that thing there. *Syn:* **tówen.**
kagmanum quiet speech, speak gently.
kagmánun speak gently.
kagsowm secret talk, secret talk.
kagsówum secret talk. *See:* **sówum.**
kaguligwal blind.
kagulígwal blind. *Syn:* **kaw.**
kágweil run amok.
kak fly out of water. **Íkak lam.** That outrigger flies out of the water.
kakadad sweet.
kakagag difficult.
kakágag awkward. **Lívan kakágag.** Difficult to pronounce.
kakálon won body aching at beginning of fever. *See:* **lag.**
kakam large tree at edge of sea.
kákam large spreading tree at edge of sea.
kakat sharp.
kákak sharp.
kakatan one story.
kakay bathe, wash.
kákay bathe, wash. **Ikákays wáyol.** They are washing themselves in the sea.
kaken foot, leg, side of house.
káken his foot, leg. **Kikéis bidámoms.** Their (deformed) legs will straighten.
kakik grind teeth.
kákik grind, rub together.
kakil teeth shut.
kakíl grind together.

kakin appearance, know, understand, watch.
kákin know, understand, watch continually. **Kaléiwag tówen na-ikákins.** They don't know that law.
kakit aunt, aunty, little, small.
kákít small, little. **Seis kákít bakaków.** We will take small knives. **Yey kákít nánoug ígeg.** My mind is a bit upset. **Kakíta bimúkul wag.** That boat is about to sink.
kakita almost.
kakiws won flinch.
kákiws won flinch, draw back in fear.
kákok stoop. **Ikákok ininóun.** He stoops forward as he goes along. *Syn:* **kúlul.**
kakol post.
kákol post. **Gunkákol makáywen, kakólan bunátum.** That is my post, a post for the house.
kakon deaf, disobey.
kákon deaf. **Síngay takákon gwad tówen.** That child is very disobedient. *Syn:* **tuy, disobedient; kapídab.**
kakudapom pregnancy.
kakudápom large abdomen with pregnancy.
kakulikul skin disease.
kakulíkul have skin disease, ringworm. **Agukakulíkul.** I have ringworm
kakumwam apathetic, quiet.
kakun want to go with him.
kakún want to go with. **Ikakúnig yey.** He wants to go with me. *See:* **kákun.**
kákun want to go with. **Ikákun táman.** He wants to go with his father.
kakunákon halting, intermittant, stuttering. **Ikakunákons ininéis.** They go and stop, and go and stop, as they walk.
kakupwan explode.
kakúpwan explode with a bang.
kakuyákoy hilly place.
kal fence, shines, Barren woman, barren woman, fence, shine, who, whom, who?, whoever. **Tálovs gunákal.** We erect my fence. **Íkal kálas.** The sun shines. **Nákwav íkal, nag ísum.** His wife is barren; she doesn't bear children. **Kal nawótet bitawtéles?** Whose work will we do? **Nag kal biwótet bwein.** Not anyone will work well. *See:* **kavél.**
kalabwaw lament, mourning.
kalag food harvest, harvest.
kálag harvested food. **Ankálag bakasén waséigous.** We will put his food in the food-house. *See:* **kálog.**
kalalaw thin plank.

kalálaw wear thin, be thin. **Budákay kalálaw.** The canoe-plank is thin. **Kawwótet ee... nimém kalálaw.** We worked until our hands were worn thin. *See: kalálav.*

kalamwey considerable, medium.

kalamwéy medium. **Bwáloud kalamwéy avákaein.** A medium large pig.

kalanán rain.

kalas sun.

kálas sun.

kalasik catch in snare.

kalásik(w) caught on a cord or wire.

kalasok catch on wire.

kalátas spirit. **Gunkalátas íbwein.** I am in good spirits. **Ididáyeb, nakalátas ítam.** He was in good form, spearing fish. *See: alátas.*

kalavis paddle a canoe, paddle for canoe, row canoe.

kalávis paddle canoe. **Gunkalávis kuméy, bakalávis.** Give me my paddle and I will row. *See: alávis.*

kaláwag grave. *See: aláwag.*

kalawelew go by sail.

kalawélew sailing far off for trade.

kalawt full.

kálawt full. **Wag bo ikálawt.** The boat is full.

kalbaleb adverse, bad, evil, nasty, unpleasant.

kalbaléb bad, unpleasant. **Taw tówen ansínáp kalbaléb.** That man's ways are bad. **O dakalbalébs!** What a terrible thing to happen to us! *Syn: ígeg.*

kalegab diet, eat mixed food.

kalégab eat mixed diet. *See: gab.*

kaléibwan cook food. **Vínay ikaléibwans.** The women are cooking. *Syn: kalivéinun.*

kaléiliw cut long grass. **Ikaléiliws, ikaléilis ked.** They are cutting the long grass, clearing a path.

kaléivin its skin, bark. **Kulivís ígob kov.** The fire burnt their skins.

kaléiwag rule, law, decision. **Dakaléiwags táwtoun bo ísap.** Strong government has come to us. **Kadilóka bikaléiwags béibwein.** They should decide well.

kalés adultery in bush during day. *See: káylas.*

kalevas goanna, lizard.

kalévas tree-goanna, big lizard.

kaleibwan cook.

kaleileis chronic illness.

kaleiliw clear a path, cut grass.

kaleivin bark of a tree, skin.

kaleiwag administer, authority, control, decide, distribute, govern, judge, law, order, plan,

rule.

kalgalag cheeky.

kalgogot high pitched voice, piping voice.

kalgógot piping voice.

kalgunigwan dazzle, glare.

kalgunígwan glare, dazzle. *See: kaligwén.*

kalgútan one pile of food divided into heaps for distribution. *Syn: lagútan.*

kalibákoum cloudy. *Syn: kalbáwumk.*

kalibameit squall.

kaliboleb flame.

kalibóleb flaming.

kaligamay fish with spear, spear fish from beach.

kaligayay disperse.

kaligweg firewood, stick, tree, wood.

kalígweg firewood. *Syn: amwéilok.*

kaligwen dazzle.

kaligwén dazzle. **Ikaligwén mités.** It dazzled their eyes. *See: kalgunígwan.*

kalikalkavatay stake a canoe in shallow water.

kalikavan push between things.

kalikaven push between things.

kalikivet poke stick into mud to anchor boat.

kalikivét stake through canoe outrigger into the mud to stop it from drifting.

kalikiyuw spear several at once.

kalikot catch liquid.

kalíkot catch water in dish. *See: kalkwét.*

kalikoul prickly grass, prickly plant.

kalikumuk crush.

kalikúmuk(w) crush up. *Syn: kanimiméy.*

kalíkwaw fire for cooking, ashes.

kalilises pull canoe onto beach.

kalimatan go first.

kalimed dried in sun, sun dries it up.

kalimet kill with spear, spear to death.

kalimét kill with spear. **Ikalilimátes.** (**Ikallimátes.**) They keep killing them with spears. *See: kalímat.*

kalimov survive spearing.

kalimóv survive after spearing. **Ikalimóves.** They were speared but survived. *See: katamóv.*

kalimwasaw flirt, show off to flirt.

kalimwásaw show off flirtatiously.

kalin dry it in sun, dry it in the sun.

kalín dry in the sun.

kalin nuwan emotion, moved emotionally, rush, thank.

kalínúwan (He) is grateful, pleased, sorry, sad. *Variant: kalín núwa(n).*

kalipouy short-cut.

kalípouy take short-cut.
kalipsipis ripples, seethes.
kalípwás catch it in the air. *See: kalipwés.*
kalipwes catch in hand.
kalisel push it forward.
kalisé push it forward. *See: kalíses; kalisúw.*
kalises pole a canoe, push forward with pole.
kalisiy who.
kalisiy who? **Kalisiy máyses avákacain?** Who get big wages?
kalisuw pull back, push it back.
kalisúw pull it back. **Kwalisé mo kwalisúw.** Push it out then pull it back.
kalitan one row of taro.
kalitipatup push to get through.
kalitípatup persevere with little result.
kalitob miss it, miss with a spear.
kalitób(w) miss with spear. **Ikalitóbug.** He missed me with his spear. *Syn: katitób(w).*
kaliton muddy water, muddy water.
kalitúwan cross over. *See: kaltuwén.*
kalivas recovered.
kalivatouw drop, fall, land on ground.
kalivátouw fall. **Ikalivátouw in watinów.** It fell and went below. *Syn: kálouw.*
kalivéinun cook food. **Bikalivéinuns mo tákams.** They will cook food and then we'll eat. *Syn: kaléibwan. See: kalivnú.*
kaliven try to seduce.
kalives poke through a hole.
kalivés poke through a hole.
kalivet meet.
kalivét meet. *Syn: livét, lóuvat.*
kaliveinun cook.
kalivin paddle for stirring, stir food.
kalivín stir. **Gunakálivin.** My stirring-paddle.
kalivtuwat solidify.
kalivtúvat solidify.
kalíy build up.
kaliyatan one spear.
kaliyátan one spear.
kaliyow open it.
kaliyów open it. **Ikaliyáwes sididáwag.** They opened their suitcases.
kalíyow to be open.
kalkalav widely spaced.
kalkálav widely spaced.
kalkwéileik(w) water lies about after rain. *See: likwéileik(w).*
kalkwet catch liquid.
kalkwét catch water in vessel. *See: kalíkot.*

kalog gather fruit.
kalóg(w) harvest. **Bo ikalúgwes; bo íkous.** They have harvested it completely. *See: kálog(w).*
kálog(w) gather food. **Bo bán bakálog.** I will go and gather food. *See: kálag(w).*
kalokay dirty talk, dirty talk.
kalókay dirty talk suggesting incest.
kalop pick food.
kalóuvat meet. *Syn: lóuvat.*
kalouw fall.
kálouw fall. **Ikatagúbweil máwan, ikálouw.** He turned it over like that, and it fell. *Syn: kalivátouw.*
kalpasus lost in the bush.
kalpet overgrown plantation.
kalpét overgrown.
kalpwakit affection, infatuated, want to marry.
kalpwákit close attachment to a person. **Inakalpwákit waség vin náwen, iválam.** He was closely attached to that woman, and so he is crying.
kalsipuy he runs me through, spear him through.
kalsipúy pierce with weapon.
kalsok light it.
kalsók light end of stick from fire. *Syn: vakánót.*
kaltuwatoun stick for poling canoe.
kaltuwen cross over a thing, pass over it.
kaltuwén pass over. **Ikaltywánig** He jumped over me. *See: kaltúwon.*
kalul hollow.
kaluluvat sticky.
kalun gall-bladder.
kalutow stand it up.
kalutów stand it upright.
kaluv cover, put covering over.
kaluw lever, open with lever.
kaluweg divide, share.
kaluwég divide. **Ígaw in bikalawáges.** Later they will divide up the fish. *See: kaliwég; kaléiwag.*
kam your food, eat. *See: kan.*
kamagag messed up.
kamágag awkward position.
kamat report, tell.
kámat report, appear. **Anilívan ikámat wasigéis tasíyas.** He told his message to them. *Syn: kamtél; sap. See: kamét.*
kambal sleep after big meal.
kámbal sleep heavily after eating.
kambivis clear a mess.
kambivís tidy it, clean up mess. *See: kambúvis.*
kambuvis clear rubbish, tidy it up.

kamdíwew refuse. *Syn:* **piyéw**.
kaméiliw hate, dislike, resent. *See:* **kamlíw**.
kamen cooked.
kámen cooked. **Kan isúlus bo ikámen**. The food they boiled is cooked.
kamét appear with them. **Ikamátes moun**. A time of hunger came upon them. *See:* **kámat**.
kameiliw dislike, hate.
kamgayas gather spinach.
kamgáyas gather spinach.
kamgigis selfish.
kamgwal dirty talk, dirty talk.
kamgwál dirty talk about eating excreta.
kamgway neglect him.
kamgwáy neglect a child.
kamgwes weary of same food.
kamgwés tired of the same food. *See:* **kamóugwes**.
kamikon dream.
kamíkon dream. *See:* **míkon**.
kamimen argue.
kamimén argue with him. *See:* **kamníman**.
kamimét crowd around. **Ikammáteigs**. They crowd around me. *See:* **kámmat**.
kamiyeb believe.
kamiyev eat it all.
kamiyéw eat it all. **Kan bo ikamiyávis**. The food has all been eaten.
kamkoun edibility.
kámkoun eating, edibility. *See:* **koun**.
kamkwen taste.
kamkwén taste it. *See:* **kammúkon**.
kamkwin choose.
kamkwín choose.
kamlipwas catch in hand.
kamliw dislike, resent.
kamlíw hate, resent, dislike. **Ikamlíweids adok**. It seems that they dislike us. *See:* **kaméiliw**.
kamlókan its trunk or wood. *See:* **amlókan**; **amwéilok**.
kámmat overcrowded. *See:* **kamimét**.
kammúkon taste. *See:* **kamkwén**.
kamnabwein pretty.
kamnábwein good. *Syn:* **bwein**, **bwanábwein**.
kamnag sugar, sweet, sweet taste.
kámnag sweet. *Syn:* **simákaein**.
kamnawwan show off with pride.
kamnámwan show off. **Ikamnámwan tatónen**. He boasts about himself. *Syn:* **kamumwán**.
kamnat bright, clear space, light.
kámnat light, clear, good. **Kun wámnat**. Go outside, in the light. **Ikaléiliws, bo ikámnat**.

They have cut the grass and cleared it. **Taw tówen kámnat, bwéina kúvays soun**. That is a good man; he is suitable for you to marry. *See:* **ámnat**.

kamnik foretell.
kamniman argue, put blame on him.
kamníman argue. *See:* **kamimén**.
kamóugwes tired of the same food. *See:* **kamgwés**.
kamóunid speak truly. **Mtówen kamóunid, yákoun kuyáweid**. What he says is true, but you are lying. *See:* **móunid**.
kamounid truth.
kamsagal make a feast.
kamságal make a feast. *See:* **ságal**.
kamsosew litter.
kamsóway selfish with food. *Syn:* **gidúkis**.
kamtabwein pleasant.
kamtakaw close eyes, closed eyes.
kamtákaw keep eyes closed.
kamtan denounce.
kamtán angrily hold person's hair and accuse.
kamtek overwhelm.
kamték fill completely, overwhelm.
kamtel disclose, explain, reveal, show, tell.
kamtél tell. **Lívan tówen ikamtél isékes**. He told that talk to them. *Syn:* **dibék**.
kamtilákay teach, tell, show. **Ansínap ikamtilákes ikóus**. His wisdom he taught them, it finished. (He taught them all he knew.) *Syn:* **katimlákay**.
kamtóupan game of hiding. **Gunkamtóupan**. My hiding-place. *See:* **tóupan**.
kamumwan show off with pride.
kamumwán boast about, praise. **Ikamumwáneig**. He boasts about me. *See:* **kamnáwan**.
kamunuw warm yourself.
kamúnuw warm yourself. **Ikamumúnuws kov**. They are warming themselves at the fire.
kamuvaw recook.
kamuweip replete, satisfied.
kamúweip satisfied with food.
kamvanun suckle.
kamvánun time when woman is breast-feeding a baby. **Nakamvánun waseg imwámoum yol**. While breast-feeding she drinks sea-water.
kam(w) eat. **Isúl, ikám, mo imásis**. He cooked and ate it, and then went to sleep. *See:* **koun**.
kamwabub eat rubbish.
kamwábub eat scraps.
kamwatat brittle from heat.
kamwátat get dry and brittle.

kamwawl toothless.
kámwawl toothless.
kamwéilok wood, tree. *See: amwéilok.*
kamwéiton all. *Syn: bábw.*
kan his food, yams, scold, rouse at him, tell him off, chide, diet, food, rebuke, reprove, rouse at him, scold, wrong information. **Bisés, káeimiy.** It will stay, your food. (You keep it to eat yourselves) **Ikkáneig ee... aválam, agumwásin.** He scolded me until I cried with shame. *Syn: yóumwak(w).*
kanagon coconut frond used as a sail.
kanágon coconut-frond for sail. **Kakanágon nakán.** We put up a palm-frond for a sail and went.
kanakon wake up.
kanákon waking up.
kanamom sleep in the bush.
kanan scold.
kánan scold, rouse at. *See: kan.*
kananen clearly.
kananeiy wildly angry.
kanáneiy be stirred up to fight. *Syn: won.*
kananúpon swallow pieces whole.
kanapel cross boundary.
kanápel cross boundary, cross fence.
kanatak hold it down, suppress.
kanátak lean on top of him and hold him down. *See: kantók.*
kanatan one day, one sleep or night.
kanátan one sleep. **Kakanátoun mo kanóun.** We stayed three nights, then we left.
kanavay intercourse, sexual intercourse.
kanávay sexual intercourse.
kanávin turn, turning.
kanaviy fight.
kanáviy fight in war. *See: náviy.*
kanawat yawn.
kanáway obey. *Syn: kanów.*
kanbilabal crossways, lie criss-cross.
kanbwat turn onto back.
kanbwatay lie on back.
kanbwátay lie on back.
kandakwek sleep.
kandúkwek sleep. *Syn: másis.*
kanek push down, push him down.
kanék push him down.
kangagay lie like a log.
kangágay lie without moving. **Imásis kangágay.** He slept without moving.
kangeg permanently, stay permanently.
kangég stay permanently. *Syn: sigég.*

kangubweil lie on top of.
kanig dead, death, die, lost.
kánig die, be lost. **Bo ikánig!** He is lost! (He has died) *Syn: mat.*
kanimimey crush.
kanimiméy crush, flatten. *Syn: kalikúmuk, tut.*
kaninakon sleep fitfully.
kaninan big drum.
kanínan cry for mother.
kankanuk sweet-potato.
kankánuk sweet-potato. *Syn: gougóulin.*
kankwen wake him.
kanmwanom lap up, lick.
kanmwánom(w) lick, lap with tongue. *See: kanóm.*
kanom lick.
kanom won slow.
kanóm(w) lick. **Ikanómwes.** They lick it. *See: kanmwánom.*
kanop(w) break.
kanóp(w) break stick. *Syn: táwoul, kip(w, wut).*
kanot catch fire.
kanów obey. **Ikanáwes áygan.** They obeyed his orders. *Syn: kanáway.*
kanow aygan heed, obey, serve.
kanpél take across a boundary. *See: kanápel.*
kanpwen swallow.
kanpwén swallow. **Kukwanpwanis.** You swallow it! *See: kanúpon.*
kantageg lean over, tilt.
kantágeg lean over, tilt.
kantalil twists sideways.
kantanay turn onto back.
kantánay lie on back.
kantatav turn onto side.
kantátav turn on its side.
kantavin turn end for end.
kantávin turn end for end.
kantet dream.
kantok lean over it, suppress.
kantók hold him down. *See: kanátak.*
kantugwab prone.
kantukov lie face-down, prone, turn onto face.
kantúkov lie face downwards.
kantuwen miss it out, pass over it.
kantuwén pass over it, miss it. *Syn: kaltuwén.* *See: kantúwon.*
kanubein become friends.
kanupon swallow.
kanúpon swallow. *See: kanpwén.*
kanuway ponder, thinking, thoughts.

kanúway thoughts, think. **Gunkanúway máwan.**
That is what I am thinking.

kanuwel chant, sing.

kanúwel sing, chant. **Ikannúwels-wan.** They are just singing. *See:* **kanwél.**

kanvan lean against it.

kanván lean him backwards.

kanvanan sit leaning back.

kanvánan sit leaning back.

kanvin turn it round.

kanvín turn him round.

kanwél sing it. **Wous ikanwéles.** They sang a song. *See:* **kanúwel.**

kapalatan one lot of damwet.

kapananig confuse, dense, impenetrable, tangled bush.

kapanánig thick bush, dense jungle, tangled. **Anilívan síngay kapanánig.** His talk is all mixed up (What he says is very confusing)

kapasal savage.

kapasal nuwan anger, fierce.

kapatuk shut.

kapátuk(w) fastened down, shut down. *See:* **kaptúk.**

kapatul patient, self-control, wait patiently.

kapátul be patient, persevere. *See:* **kaptúl.**

kapay quiet, silence.

kapet close it, jam it, shut.

kapét close, hold in hand. **Bwáloug ikapáteig.** The clam closed on me. *See:* **kipét.**

kapidab disobey, rebellion.

kapídab disobey, refuse work. *Syn:* **kákon.**

kapilipil hairy.

kapinanig overgrown plantation.

kapiy defend, stick up for him.

kapiyay defend.

kapiyay help in a fight, defend. **Ikapiyes budás.**
They defended their young brother. *See:* **kapiy.**

kapkik fasten, stuck on.

kapkík stuck on, fasten to it.

kapól foam.

kapot pick a fight.

kapow hatch, origin, start a rumour.

kapsasag branch, fork, forked stick.

kapsel attack, fierce.

kaptuk fasten, hold it down.

kaptúk fasten it down. *See:* **kapátuk.**

kaptúl persevere. **Ikweis kweis, ikaptúles, mo isáps.** It was raining, but they persevered and got there. *See:* **kapátul.**

kapul yarn.

kapulepul conference.

kapwageg gaping, mouth open, open mouth.

kapwágeg gaping open, open mouth. **Kwapwágeg bakín kúdum.** Open your mouth so that I can see your teeth.

kapwakap fold, pack skirt.

kapwapout belligerent, want to fight.

kapwápout be aggressive, wanting fight. *Syn:* **won, kanáneiy.**

kapwasous pus.

kapwaw testes.

kapwin pull eyes out.

kapwín gouge eyes out.

kas trough for sago making, sago trough, scratch, trough.

kasálaw live in rough shelter in bush or beach.

kasalok catch on obstruction.

kasámweg loose, too big to fit properly.

kasanin brittle from heat, rotten.

kasánin brittle from exposure to sun, too hot.

kasatan one section of house.

kasátan one section of house.

kasaw mango.

kásaw mango.

kasén identical, the same.

kasigeb tear.

kasigéb tear cloth.

kasigug disgusting, revolting appearance.

kasígug disgust, feel disgusted.

kasimasom deceive.

kasimásom deceive, hide the truth. *Syn:* **katadivídav.**

kasis condition.

kasís place of staying, conditions. **Nakasís kalbaléb.** His living conditions are bad.

kasivanin sun makes it hot.

kasivasov sickness from incest.

kasíyeb sickness. *Syn:* **kátoun.**

kasow excess, overflow, too much.

kasów spit it out, excess.

kasoud settle down.

kásoud núwan his emotion settles, abates, subsides, he becomes calm. *Syn:* **taw núwan, lub núwan.**

kat snarl, threaten to bite, liver, snarl, liver. **Bwáloud náwen iktákat.** That is a savage pig. **Ítam katéis.** Their livers agreed. (They were whole-hearted.) *See:* **at.**

katabóul pierce and make a hole in it. **Ikatabóulis wag.** They made a hole in the canoe.

kataboul make a hole, pierce.

katabuyav bruise.

katabúyav make to bleed.
katadidúl scratch.
katadivídav deceive, trick. *Syn:* **kasimásom**, **katidév**.
katadumwal go straight.
katadúmwal go straight, make it straight.
katagáyay scatter. *See:* **katagéy**.
katagég not hit him properly, hit not hard enough to kill.
katageyay scatter.
katagík promise, foretell. *Syn:* **livnék**.
katagímeg clean dirt off surface.
katagublik put lid on.
katagublík put lid on.
katagubwéil turn it upside down.
katagulek wreck.
katagulék(w) wreck, destroy. *See:* **gulék(w)**.
katakátay right-handed.
katakavet nail it.
katakímaw left-handed.
katakín choose, sort them out. *See:* **katúkin**.
katakunouk assemble.
katakúnouk gather, collect. **Takatakunákus áwuyow, taláves bein wáleg.** We will gather the grass and throw it into the hole.
katakwet catch liquid.
katakwét catch liquid. *Syn:* **kalkwét**. *See:* **katúkot**.
kataligén listen. *Syn:* **ligén, neg**.
katalow change, renew, renew, repair, replace it.
katalów renew, replace, repair. **Ikataláwes lóukwat, isénas kwéivaw.** They are replacing the old thatch with new.
kataluteg hear, listen.
katalúteg listen, hear. *Syn:* **kataligén, ligén, neg**.
katamal hurry.
katamál hurry. **Ikamámaleigs, anumlév kag.** They hurried me and I forgot my food.
katamkul cause to sink, sink.
katamkúl make it sink. *See:* **múkul**.
katamlakay demonstrate, teach.
katamlákay teach, show. *See:* **katamlék;** **kamtilákay**.
katamlek show.
katamón hit but did not die. *Syn:* **kalimón**.
katamseil pick a fight.
katamwalag whisper.
katamwálag whisper.
katamwéis add, increase.
katamwen pull it up, raise it.
katamwén pull it up.

katamweis add.
kátan side of canoe opposite outrigger.
katának skilled person, one who knows.
katanég prepare, get it ready. **Kan ikatináges.** They prepared food. *See:* **katúnag**.
katanok catch on obstruction, one thing, single.
katánok catch on obstruction, just one.
katanok katanok each, every.
katanok-wan same.
katapines sit with legs straight and ankles crossed.
katapis peel it, pull covering off, skin it.
katapís peel it.
katapóy ask. *Syn:* **katigán**.
katapum bend, roll it up.
katapúm bend it over.
katapwan half-way.
katápwan half-way.
katavés join. *Syn:* **litúb(w)**. *See:* **katúvas**.
katavis burst, crack, hatch.
katávis crack open, burst open.
katawlek spread by travelling.
katay right-hand.
kátay right hand. **Gunakátay.** My right hand.
katép open earth-oven.
katép open earth-oven and take out cooked food. **Ígaw vínay bikáteps.** Later the women will open the earth-oven and take out the food.
katibog shut.
katibog nuwan disclose, reveal.
katibóg núwan disclose it to him.
katibom reserve, set aside.
katibóug close it. **Kóukwed bo ikatibágus.** They closed the door.
katibóum set aside, reserved.
katiboug close it.
katiboug nuwan warn.
katibwed block.
katibwéd block it. *Syn:* **silbwéd**.
katidev deceive, mislead, trick.
katidév trick, deceive, mislead. **Áluw ikatidávis gámag.** Bush-spirits trick people.
katididog bend, make crooked.
katididóg make it crooked.
katidinídan curling. *See:* **dinídan**.
katidumwal direct, go straight.
katidúmwal *See:* **katadúmwal**.
katigan ask.
katigán ask. **Kwatigánes.** You ask them. *Syn:* **gan,** **katapóy**.
katigik foretell, prophesy.

katigubweil turn it over.
katikumouk shatter.
katikún follow. *Syn:* **kikún, bukún.**
katilel poke stick into bundle.
katiligév make it go onshore or inland.
katilow change, renew.
katimamal bustle.
katimámal hurry, bustle. **Ikatimámals.** They bustled. *See:* **katamál.**
katimápun replacement, exchange. **Ígaw katimápug beim.** Later my replacement will come. *See:* **atimápun.**
katimáv hurt for no reason.
katimémeil keep hustling. *See:* **katimámal.**
katimet kill, slaughter.
katimét kill.
katimlakay guide.
katimlákay *See:* **katamlákay.**
katimleg whisper.
katimlówus won bruised body.
katimop exchange, repay.
katimóp repay, answer, exchange. **Ikatimápus áygag.** They replied to my speech. *See:* **katúmap.**
katimop aygan answer.
katimov save, survive.
katimsaseil irritate, stir up a fight. *See:* **see provoke.**
katimsáseil provoke to fight.
katimwéis *See:* **katamwéis.**
katimweis add, fuzzy hair, grow, increase, strengthen.
katineg get ready, prepare.
katiné *See:* **katanég.**
katinis cure.
katinob rescue, save.
katinób(w) rescue. **Ikatinábweids, mata ge béiweids.** He rescued us lest they kill us. *See:* **katúneib.**
katinok collect, gather things.
katinók gather. *Syn:* **katakúnouk.**
katipel pass it across, shift it across, transfer.
katipél pass it over, take it across. **Ansínap ikatpéles isékes.** His knowledge he transferred to them. *See:* **katúpel.**
katipil make it curl.
katipinpánug tangled up. **Ikatipinúgis yawn, bo katipinpánug.** They tangled the line and it is messed up.
katipinug mix, tangle.
katipiyek smear.
katipiyék smeared on.

katipiyow send it flying.
katipiyów blow it away, send it flying. **Kumtakaváteimiy, bikatipiyáwumiy.** Look out, or it will send you flying.
katipóy *See:* **katapóy.**
katiptuk nail it.
katitan turn it over, upset.
katitán turn it upside down. *Syn:* **katagubwéil.**
katitob miss it.
katitób(w) miss it. *Syn:* **kalitób(w).**
katitok overpower by talk, squash.
katitók get on top, suppress his argument.
katitoun pull it tight.
kativátow stand it erect. *Syn:* **tamnów, vtów.** *See:* **kativtów.**
katives join, reconciled.
kativés *See:* **katavés.**
kativin translate, turn it round.
kativín turn it round, translate. **Tówen takativínin lívan.** That man is a translator. *See:* **katúvin.**
kativtow erect it, make it stand, stand it up.
kativtów stand it upright. **Wag anváyeil bo ikativtáwes.** They have erected the mast of the boat. *See:* **kativátow.**
katiyóun gather, assemble. *See:* **katúyoun.**
katiyów open it, open the lid or door.
katiyoun assemble.
katkákil keep all the ritual taboos.
katkun follow.
katoun illness, sick.
kátoun sickness, illness from bwágaw. **Banóun kid, agukwátoun, asés.** I was going to go, but I was sick and stayed.
kátout tear off.
katout livan promise.
kátout lívan final definite word. **Akátout nag bam.** I definitely won't come.
katpwasewl splash, spray.
katsap shake dirt off.
katsáp shake dirt off it.
katses chip off.
katsilákay urging. **Ikatsilákes mo ibákew youd tówen.** They urged him and then he stole that thing. *See:* **katsilé.**
katsilek urge him on.
katúbaw praise. *Syn:* **yákawn, be slow.**
katubil roll it up.
katúbil roll up.
katubod obstruct.
katúbod blocking, obstructing. *See:* **katibwéd.**
katubub dress up, ornament.
katúbub ornament, dressing up.

katubun dress up.
katubus go down, go down.
katúbus go down. *Syn:* **wlóubus**.
katubwis defeat them.
katudab idle, lazy, sit idly.
katúdab(w) sit idly, young person who sits and watches the work as though he was an old man.
katugan ask, enquire, interrogate, question.
katúgan ask, interrogate. *See:* **katúgwan**; **katigán**.
katugog lowered.
katukil strictly keep the taboos.
katukin sort out.
katúkin sort out, choose. *See:* **katikín**.
katúkot catching liquid in vessel. *See:* **katakwét**.
katulag climb hill, go uphill, go uphill.
katúlag go uphill, climb a hill.
katulel small drum.
katulep pick food.
katulik unloosen.
katúlik(w) untying. *See:* **lik(w)**.
katumap reply.
katúmap repay, answer. *See:* **katimóp**.
katúmat killing. *See:* **katimét**.
katumséil provoke to fight. *Syn:* **tamséil**.
katumseil provoke.
katumwan hint.
katumweil oars, nurse the sick.
katúmweil nurse the sick.
katumweis augment.
katúmweis add, increase. *See:* **katamw'eis**.
katun rip.
katún tear it off, cut with teeth. **Ikatúnis yawn**, **kudús waség**. They cut the lines with their teeth.
katunag get ready, owning nothing, prepare.
katúnag prepare, get ready. **Kwatúnags bitákuks**. Get ready and we will sail. *See:* **katanég**.
katuneib rescue.
katúneib(w) saving, rescue. *See:* **katinób**.
katúnouk collect, gather, assemble. *See:* **katinók**.
katupel hand across.
katupinug shake it about.
katúpis stripping off outer layer.
katupoy ask, enquire, question.
katúpoy asking. *Syn:* **kutúgan**. *See:* **katipóy**.
katúpum folding into bundle. *See:* **katapúm**.
katupus pull it apart.
katúpus come apart, lose connection.

katup(w) break.
katúp(w) break, fracture. *Syn:* **wut**.
katupweil bruise.
katusap brush dirt off.
katusoun bog, sink in mud.
katúsoun sink into soft soil, bog down.
Sikaltuwátoun ikatúsouns. Their poles go down into soft sand.
katútet tear off something which is stuck.
katútob(w) missing aim. *See:* **katitób(w)**.
katuv break, shatter, smash.
katúv smash, shatter. **Asilóutan bo ikatúvis**. They have broken their cooking-pots.
katuvas join together.
katúvas joining. *See:* **kativés**.
katuvin turn round.
katúvin turning. *See:* **kativín**.
katuwéigweis exasperated voice.
katuwéin frighten. **Bo ikatuwéinims** They frightened you.
katuwel square an account.
katuwein frighten.
katuyow open it.
katuyoun people gather.
katúyoun gather, assemble. **Gámag bikatúyouns biméis**. People will gather together here.
katuyouns gather together.
kav crack it with teeth, crack. **Ikávis mo ikámkwams**. They cracked them and ate them.
kavakon catch girl with magic, magic for love.
kavákon catch a girl's thoughts by magic.
kavalak quiver, sail toy canoes.
kaválak race anything to see who wins. **Gamágal ikavválags wakawálaw**. The children are racing their toy canoes at the beach. *Syn:* **kawlídey**. *See:* **kawlák**.
kavanon suspect wrongly.
kavánon question a suspected wrong-doer, blame wrong person.
kávas praise. *Syn:* **yákawn**. *See:* **kavés**.
kavatag mention, say.
kavátag mention, say. **Yágam yak ikavvátags**. They keep mentioning your name. *Syn:* **lívan**, **douw**. *See:* **kavté**.
kavaveis steer canoe.
kaváveis steering-oar, steer boat with oar.
kavéiyon become a friend or trading partner.
kavel preserve by smoking, smoke fish, who, whom.
kavél who, whom, whoever, smoke on a rack.
Ikavéles asíyin. They are smoking their fish

on a rack or platform. *Syn:* **kal**. *See:* **káyval**.
kaven poke into a confined space.
kavén unable to pass through opening.
kaves admire, honour, praise.
kavés praise. **Nag ikavásimiy, nag.** They don't praise you at all. *Syn:* **yákawn**. *See:* **kávas**.
kaveiyon become friends.
kavgil bore a hole, bore it.
kavgíl bore a hole in it. *See:* **kawgíl**.
kavikawn flash, lightning.
kavíkawn flash, lightning.
kavikun anger.
kavíkun be angry. *See:* **kawkún**.
kavitan implement, one implement.
kavítan one implement such as knife.
kavivis strip leaf into strands.
kavívis strip coconut leaf into thin strands.
kaviyéil dig it. **Ikaviyéilis asiyvágam.** They dug it to get water to drink
kaviyeil dig.
kavnávin whining protest.
kavnék blame, question about a crime. *See:* **kavánon**.
kavnów complete, finish. *Syn:* **wnów**.
kavteg mention, pronounce.
kavteg vagina, utter.
kavté mention. **Yágam bo ikavtágis.** They have said your name. *See:* **kavátag**.
kavvtow carry in beak or mouth.
kaw woven purse to carry personal items, blind, bag, blind, handbag, personal purse. **Agúkwaw mákaw.** There is nothing in my purse. **Íkaw mátan.** His eyes are blind. *Syn:* **mwéisous**.
kawák crack open, open to the wind.
kawak nuwan open to the wind.
kawalaw shore.
kawálaw shore, beach. **Kuwlóubus kun wakawálaw.** Go down to the beach. *See:* **awálaw**.
kawégeis weary, tired of, it. **Ivválam bo kawégeis woug.** I got tired of him crying. *See:* **kawgwés; wégeis**.
kawéin talk which cause bad weather. **Ikawéinus yag.** They said words which brought a bad wind. *See:* **kákwein**.
kawéiyam decorate. *Syn:* **wéiyam, katibún**. *See:* **kawyém**.
kawein magic for making storms, squall, storm.
kawgwes weary.
kawgwés tire, weary him. **Ikawgwéseigs.** They wearied me. *See:* **kawégeis**.

kawkaveks big (pl.).
kawkáveks big ones.
kawkáwan sight of it or him.
kawkawun sight.
kawkún be angry with. **Adok bukwawkúnemas.** I thought you would be angry with us. *See:* **kavíkun**.
kawl crawl, crawl. **Gwad ikavákawl.** The child is crawling. *See:* **kavl**.
kawlakous take it all.
kawlavag credit, debt, owe.
kawlávag exchange on terms of credit. *See:* **kawlivég**.
kawliday quiver.
kawlídey race. *Syn:* **kaválak**.
kawliveg credit.
kawlket steady it.
kawlop abort, miscarry.
kawlóp still-birth, miscarry.
kawlpotawn rubbish from tide, tidal rubbish, wash upon shore.
kawlpótawn high tide washes rubbish up on shore.
kawmanay magic for fighting.
kawn flash, lightning.
kawnavin cry, wail.
kawnávin wail about a person who has died.
kawnawein commotion, make a hullabaloo.
kawnáwein make a hullabaloo, yelling.
kawnik suspect.
kawník suspect of unfaithfulness ;. **Gunámwan ikawníkeig.** My husband suspects me of loving another man. *See:* **kawníwein**.
kawniwein suspect and accuse.
káwot wave breaks.
kawpwanaw fight.
kawpwánaw fight. **Balívan máwan mo bikawpunáweig.** If I say that, he will fight me. *Syn:* **vátay**. *See:* **kawpwanów**.
kawsep chase person, pursue.
kawsép chase. **Bikíneimiy adók mo bikawsápeimiy.** If they see you, I think they will chase you. *See:* **kawúsop**.
kawsílay wood used for keel of canoe.
kawsiyeg speak, vernacular.
kawsíyeg language. **Gunkawsíyeg.** My dialect.
kawtow carry in beak or mouth.
kawtów carry in mouth or beak. **Áwuk bo ikawtáwes in.** The dogs have carried the fish away.
kawtun curse.
kawtún curse to cause sickness. *Syn:* **bulét**.

kawum hide.

kawúm hide. **Ikawúmeig.** He hid me. *Syn:* **sowúm.**

káwum hide. **Ilána, "Nag aków"; ikáwum gog.** He said, "I didn't take it", but he was hiding it. *Syn:* **sówm.**

kawun lead in singing.

kawún lead in singing.

káwun lead in song.

kawuyay breathe onto, steam.

kawyatan one personal purse.

kawyátan one woven purse.

kawyek breathe onto.

kawyem decorate.

kawyém decorate it. *See:* **kawéiyam.**

kay tree, bush, tree. *Syn:* **kalígweg, amwéilok.**

kayagweg dangle, hang.

kayágweg(w) hang, dangling down.

kayakus short.

kayákus short. **Gunvátul kayákus.** My string is short.

kayal arrow, crooked, fish-spear, spear.

káyal uneven, crooked, spear, arrow. **Bunátum ikáyal; kákol pálatan kayákus.** The house is crooked. The post on one side is short. **Mukwáyal kulév.** Throw your spear.

kayamat wait.

kayámat wait. **Ikayámats, nag.** They waited and nothing happened. *See:* **kaymét.**

kayan bend, deny.

kayán deny, bend branch down. **Kayyátal, ikayánes.** We accused them but they denied it. **Ikayánis.** They pulled the branch down.

kayápam want for self, covet, get for self, boast. *See:* **kaypóm(w).**

kayáwous short supply, inadequate.

kayay stable canoe.

káyay sit on the water in a stable position.

kaybas caulk.

káybas caulking. **Ikabásis síwag.** They caulk their canoe.

kayból poke a hole through it. *Syn:* **kataból.**

kayboul make a hole, pierce, poke a hole, poke a hole in it.

kaybuy medicine, ointment.

káybuy ointment.

kaybwag medium canoe.

káybwag small canoe with planks.

kaydem dig, digging stick.

káydem digging stick.

kaydidul scratch.

kaydidúl scratch. *Syn:* **tadidúl.**

kaydod cargo.

káydog cargo. **Wag káywen bo ikáydog.** That canoe is loaded.

kaydodog crooked.

kaydódog crooked. *Syn:* **katadidóg, dádog.**

kayeb chase person, send him away.

kayéb send him, send away. **Ikayábes binéis kid watóulan.** He sent them to go outside. *Syn:* **wyéb. See: káyob.**

kayéil flames up.

kayéiluw ancestral spirit makes him cry. **Gwad ikayéiluw, táman igús mo ikiléw.** The child was affected by a spirit, his father spat at it, and he let the child go.

kayes nibble a bone.

kayés nibble meat off bone.

kayewous short supply.

kayéwous all finished. *Syn:* **kayáwous.**

kayeik spoon.

káyeik (w) shell spoon.

kayeil flame.

kayeiluw possessed by spirit.

káygan his voice. *See:* **áygan.**

kaygen pull out of bundle.

kaygog dangle, suspend.

kaygóg(w) dangle, suspend. **Vátul waség ikaygwágwes inéis watinów.** They let them down on ropes. *See:* **kayágweg(w).**

kaygoy pestle for betel-nut.

kaygug hang.

kaygúg pull it up high. **Kwaygúgos mweg.** Pull the sail up high.

kaygulék(w) break a wooden structure. **Bwáloud ikaygulékwes kal.** Pigs smash the fence. *See:* **kaygwéileik(w).**

kaygwéileik(w) break wooden structure. *See:* **kaygulék(w).**

kaygweileik wreck.

kaylas adultery, promiscuous activity.

káylas entice a woman into the bush for adultery during the day, imitate.

kaylas asisinap imitate.

kaylas sinap copy.

kaylaw swing on ropes.

kaylik untie.

kaylík(w) untie. *Syn:* **lik(w).**

kayluw lever, open with lever.

kaymét wait for, watch over. **Ikaymátemas.** They waited for us. *See:* **kayámat.**

kaymukul swamp a canoe.

kaymúkul submerge, dive in. **Gamágal ikaymúkuls wáyol.** Children are diving into

the sea *Syn:* **múkul**. *See:* **kaymukúl**.

kaynad basket.

káynad large woven basket. **Gunakáynad**. It is my basket.

kaynik compartment.

kayon throat.

káyon his throat, neck. **Bigák kayóumiy**. It will sting your throats.

kayopel trans-ship.

kayópel transfer across to another canoe.

kayóun delouse from hair. **Ikayóunig**. He is getting the lice from my hair.

kayow nuwan breathe.

kayoun delouse, delouse.

káyoun hunt for lice in hair.

kaypap wood to swim with.

káypap flat wood to swim on.

kaypom covet, monopolise, selfishly take everything, take it all.

kaypom sinap boast.

kaypóm(w) want for self. **Ikaypámwes sínap**. They are boastful. *See:* **kayápam**.

kaypouy lime spatula, spatula.

káypouy lime spatula. *Syn:* **ken**.

kaypul chat, discuss, sit talking, yarn.

káypul sit talking.

kaypwal poke a hole, poke a hole in it.

kaypwálal holes in it. **Ikaypwáles**. They poke holes in it.

kaypweil scratch.

kaysal crack, split it.

kaysál split it. **Ikaysális kalígweg**. They split the wood.

kaysay waves.

káysay waves.

kaysel push it upward.

kaysél push canoe forward with pole.

kaysus fork, pointed stick used as fork.

káysus pointed stick used as fork.

káytan one wooden thing. *Syn:* **kítan**.

kaytet hill, mountain.

káytet hill. *Syn:* **koy**.

kaytotal erect penis, penis erect.

kaytótól erect genital organ.

kaytub grown, size, stoutness.

káytub(w) fatness, bodily growth. **Ankáytub avákæin**. he is big and fat.

kaytuk walk with a stick, walking stick.

kaytul seed.

káytul seed. *Syn:* **yóupeis**, **véitun**.

kaytut fight.

kayus keep for self, refuse, reserve, withhold.

kayús keep for self, reserve it. **Inítoug las; ikayúses gog**. He asked for betel-nut, but they kept it for themselves.

káyus keep selfishly for self. *See:* **kayús**.

kayuw deride, deride, jeer, mock, ridicule, scoff.

kayval smoke fish.

káyval platform for smoking fish. **Gunkáyval**. My platform for smoking fish. *See:* **kavél**.

kaywen that wooden thing, wooden thing.

káywen that wooden thing. **Gunáwag makáywen**. That particular canoe is mine.

kaywóvek many people or fish.

kaywous sing all night.

káywous sing and dance.

keb clean grass from ground, seat, bed, bed, clean the ground, place, resting place. **Ikábis ven**. They clean the grass from the village. **kában ígeg**. (**Ában ígeg**.) His situation is bad

ked path, track, road, course, path, road, track, way. **Gunáked makadéwen bányo ban**. This is my road that I will go on.

kéikay hard, difficult. **Mawótet síngay kéikay**. Our work is very hard.

kek wash, wash him. **Ikákids**. He washes the dirt off us. *Syn:* **wid**, **wik**.

kekels small.

kékels small. **Misináka kékels**. Just the small ones

kel poke stick into ground, stick it in the ground, stick upright, stick it straight downwards. **Amwéilok ikéles walékel**. They stuck sticks in the sand. *See:* **kélay**.

kelas trade pigs.

kélas trade with pigs. **Bwáloud náwen gunkélas**. I got that pig in trading.

kelouw drop.

kélouw fall. *Syn:* **kalivátouw**. *See:* **kálouw**.

ken lime spatula, spatula.

kew carry, reach by sailing, take, carry. **Ikókews mav**. They are carrying them for no reason. *See:* **kow**.

kewouw dug-out canoe.

kéwouw dugout canoe.

keikay difficult, firm, hard.

keít penetrate sexually, penetrate sexually, sexual penetration.

keiy penetrate her sexually, penetrate sexually, sexual penetration. **Bo íkeim**. He has penetrated you.

ki- action with hands.

kibóul cut open. **Ikibóulis núwan**. They cut his abdomen open.

kiboul cut it open, cut it open.

kibwat hold it level, hold it level.
kibwát hold it level.
kibwéd block it with your hands.
kid indeed, intending, actually, intention to. **Binóun kid bein wavén.** He intended to go to his village.
kidénen road to it, its road. **Kidénen bag.** The track to the garden.
kididóg bend it, make it crooked. **Tanmúnum ikididóges.** They bent the piece of metal.
kidumwal correct it, straighten.
kidúmwal straighten it.
kigigey scatter, spread by travelling.
kigigéy scatter it, spread it everywhere. *See: kigáyay.*
kikin watch.
kikun custom, follow.
kíkun follow. **Ikikúnims yákoum.** They are following you. *Syn: bwákun, bukún. See: kikún.*
kil dip water out, scoop, dip water out. **Ikílis asísoup.** They are dipping their water out of the hole. *See: kilíkil.*
kílab make marks of thumbnail on shoulders of girl during love- making.
kilákil stone-headed sago pounder.
kilev let it fall, release, start off sailing.
kilév let it go. **Yéiluw ikiláveig.** The ancestral spirit let me go. *See: kílov.*
kilibwat go straight.
kilil grate.
kílil grate. **Ikilílis asílas.** They grate their betel-nut. *Syn: kwal. See: kilíl.*
kílov let go, sail off. *See: kilév.*
kim grub in taro, axe, axe, grub. *Syn: tálal.*
kimaw left-hand.
kimet kill by hand, stop an engine.
kimét stop engine.
kimimey knead, squeeze.
kimiméy squeeze it, knead it.
kimnáyawl openly visible.
kimtuw encourage, strengthen.
kimtúw strengthen, encourage.
kin look at, see, look and see, notice, observe, saw, see, watch. **Íkins mwal.** They are looking at the arm-shells. **Ven tówen nitakínes.** That village we have seen.
kinbunik keep looking at it, see clearly, see clearly.
kinbuník see it clearly. **Ikinbuníkeigs.** They see me clearly.
kindanad coral branched.

kinew look far away, see far away.
kínew see far away.
kinpwal see through a hole.
kintuwen look over the top, look over top.
kinwun travel, travel about to see.
kinwún travel about and see places.
kipam knife, penknife.
kípam fold it inside, penknife.
kipat clench fist, fist.
kipát close hand, carry in hand. *See: kipét; kapét.*
kipet clench fist.
kipil spin.
kipíl spin it by hand.
kiplal open eyes.
kiplál open eyes, switch on light.
kipom fold.
kip(w) break it, break. *Syn: wut.*
kipwag mouth open, open mouth.
kis sole of foot, tear it from cluster, sole of foot, sole of foot. **Gunákis.** The sole of my foot. **Bo ikísis.** They tore a cluster off.
kisál tear up by hand.
kisibwen drop it, let it fall.
kisibwén drop it.
kisigéb tear it. **Iksigábes asíkweim.** They tore up their clothes.
kit wake up, get up, sit up, awake, rise, sit up, wake up. **Ikítug.** He sat me up.
kitátug my knee.
kitatun knee.
kitav tilt.
kitáv tilt on side.
kitoum personal wealth.
kítoum private article of shell-wealth.
kitoun break, snap a cord.
kítout breaking cords by hand.
kiv break up by hand, break. **Ikívis kan.** They break up the yam.
kives mould by hand.
kivin turn by hand.
kivín turn round by hand.
kiwáyuw trying to hold onto too many things.
kíyad cross-piece from canoe to outrigger, Orion constellation.
kiyay inheritance, property.
kíyay inherited thing. **Gunkíyay youd tówen.** I have inherited that thing.
klak clock.
kobopt equal, even, level.
kóbopt even, keeping together.
kod eat raw, eat raw, eat food raw. *See: kwed.*

kok stoop, bow down, stoop. *Syn:* kúlul.
kokopan thick.
kokópan thickness.
kokótom carved figure.
kol husk coconuts, husk coconuts. *See:* kólám; kulém.
kon catch in net, catch. **Bo íkon wot** It was caught in a net. *See:* kwen.
kop labour for childbirth, pregnancy.
kop(w) get pregnant, bear a child, birth give, conceive. **Ikópwes nitún astéiy.** They gave birth to two children. *Syn:* sum.
kot float at anchor, float.
kóubal go out into the bush.
kókukwed door, gate. **Gunakókukwed tówen awkwédan bunátum.** That is my door, the door of the house.
kóuliw vine for lashing canoe. **Gunkóuliw.** My vine for lashing canoe.
kóulup change place of living. *Syn:* gal.
kóuweip satisfied with food. *Syn:* kamúweip.
kov fire, fire. **Gunákov nag igidáged íbwein.** My fire is not burning well.
kow carry, get, receive, remove, take, pick up, carry it. **Ikáwes ináwes.** They picked them up and took them away. *See:* kew.
koy mountain, hill, hill, mountain. *Syn:* káytet.
koukwed door, gate.
koulávag *See:* kawlávag.
kouliw vine for lashing canoe.
koulup change village, go to live elsewhere, move to another village.
koum eat, eat. **Ikámkoums mamagína asibúluk.** They eat that as their meat. *Syn:* kam.
koun charcoal, blackness, burden, load, blacken body, burden, charcoal, load. **Kwánag bagéb.** I will carry my load on my head. *Syn:* patákoun.
kous 1) catch fish on line, fish with line. **Táwaw bo ikalávis iksíkous.** The men have gone in canoes to catch fish. **Sivinés síban kavkáveks vágan bikóusis asíyin.** They want some big hooks to catch fish to eat. 2) to be finished, finish, catch fish with line. **Ikatúnag 'íkous, ilána, "'Amalas bo íkous."** After he got ready he said, "Our betel-nut is finished."
kout coat.
kouv make a line for food piles.
kouweip replete, satisfied.
ktakat savage, snarl.
kubél send off track into the bush. *See:* kóubal.
kubukub nuwan anxious, apprehensive, worry.
kubúkub núwan he is anxious, worried.

kubukwab girl, single woman, unmarried woman, unmarried woman.
kubúkwab(w) unmarried woman.
kubuyen widow.
kubwádog back of village.
kubwan morning star, morning-star.
kúbwan morning star.
kud tooth.
kudápom *See:* kakudápom.
kudátaw male.
kudavin female.
kudávin female.
kudikwad blue, green.
kudíkwad blue, green.
kúdum your front teeth. **Véigun kúdun mwal.** Veigun is tooth (payment) of the mwal.
kudun repayment of mwal or veigun, teeth, tooth.
kuk hoist sail and go, chew to extract juice, fork at top of mast, bind, chew sugar-cane, go by sail, hoist sail. **Bo íkuks inéis Násikwab.** They have sailed to Alcester Is. **Íkuks touw.** They are chewing sugarcane. **Váyeil anákuk.** The fork of the mast.
kukin if.
kukín you see, if. **Kukín béikuks adók bimúkuls.** If they sail I think they will swamp. *Syn:* magát. *See:* kuki.
kukumat single man, unmarried man, unmarried man.
kukúmat single man.
kuk(w) bind, bound. **Gunkakúkwan.** The thing I have bound. *Syn:* yawén.
kukwan finger-nail, nail of finger.
kúkwan his fingernail, toenail.
kukwaw tying.
kúkwan binding, tying. *See:* kuk.
kulem husk coconuts.
kulém husk coconuts. *See:* kol.
kulen hit by rain.
kulén rain wets it.
kulíkul *See:* kakulíkul.
kulipaw grasshopper.
kulípaw grasshopper.
kuliyoyow lizard.
kuliyóyow small lizard.
kulkolek chicken, chook, fowl, hen, rooster.
kulkólek fowl, hen.
kulul bow down, respect, stoop.
kúlul bow or stoop in respect. *Syn:* kok.
kululuwan picture, shadow, spirit.
kululúwan his shadow, picture, spirit, summary of message. *See:* kalulúwan.

kulúp transfer. *See:* kóulup.

kum clan, totem, earth-oven, blacken the body, you come, blacken body, charcoal, come, earth-oven, oven. **Agúkum málas.** Mine is the pigeon clan. **Gunákum bikáteps.** They will take the food out of my earth-oven. **Bo ikúmugs.** They have blackened me. *Syn:* **vákum.** *See:* **wun; m, im.**

kumdawet frigate-bird clan.

kumitan one earth-oven.

kúmud soft noise with voice, hum to indicate suspicion.

kumuluw flying-fox clan.

kumúluw clan of flying-fox.

kumwakom ear-ring.

kumwákom ear-ring.

kumwatun molar teeth.

kumwátun molar teeth. **Kumtús ígeg.** Their molar teeth are no good.

kumwén cook in earth-oven. **Ikumwánis asigónam.** They baked their turtle in an earth-oven.

kun you go, trade with mwal and veigun, clan, go away or along, resemble, trade shell-wealth, wealth in shells. **Gunakunákun bibábaw mo tanéis bitákuns.** When I get more trade-wealth then we will go and trade. *See:* **n ; in.**

kunabas rain, sprinkle of rain.

kunabod blocked by rain.

kunábod blocked by rain. *See:* **kunbwéd.**

kunabub shoal of sand.

kunábub shoal of sand.

kunakun rain.

kunákun rain. *Syn:* **kweis.**

kunamatuw gain, fuzzy hair.

kunatan one clay pot.

kunátan one clay pot.

kunawátan top of it. *See:* **kunuwátan.**

kunbwed blocked by rain.

kunbwéd rain blocks him. **Ikunbudákeig.** Rain blocked me from going. **Ikunbwádes.** Rain blocked them. *See:* **kunbudék; kunábod.**

kundidog cold from rain.

kundidóg ran makes him cold and miserable.

kunek suits.

kunék suits, get used to. **Ven tówen nag ikunákem.** That place does not suit us.

kunsisúl rain beats inside shelter.

kunubwal end-piece of canoe.

kunúbwal carved end-piece of canoe.

kunulag return from sago-making.

kunúlag stop sago-making and go home.

kunúmwan ridge-pole. **Bwan ankunúmwan.**
The ridge-pole of the house.

kunun gut, head.

kúnun his head of hair. *See:* **kunúkun.**

kunup sew it up, stitching.

kunúp sew up. **Asíkweim nisilédes bikunúpes.**
Their clothes which they tore they will sew up.

kunutan blue pigeon clan.

kunutaw first-born, oldest child.

kunútaw first-born. **Gunkunútaw tówen.** That is my first-born.

kunutés top of them. *See:* **kunuwtés; kunawátan.**

kunuwatan top of head.

kup drum, drum. **Agúkup ikaybóulis.** They poked a hole in my drum

kupakop wide.

kupákop wide. **Sinísín yagéivin kupákop.** The sinísín tree has broad leaves.

kupítan one drum.

kupítan one drum.

kus penis, penis. *See:* **kwásin.**

kusuboy left-over food, recooked food.

kut floats for net, scaly fleshy ocean fish, convulsion, head-lice, louse. **Gwad ívag anákut.** The child had a fit due to eating kut fish.

kutouw knife.

kútouw small knife (French word).

kutukut close together, frequently.

kutúkut close together, frequently.

kútun his head-lice.

kutuwel put things in order.

kuv big yam, large yam, startled during sleep. **Adákuvs bo íkous.** We have no more yams to eat.

kuvéilig(w) my hips.

kuveilin hip.

kuyel left-over food, left-over food, recooked food.

kúyel left-over food, cold food.

kuyeim back, behind, follow.

kúyeim follow behind, back. **Táwaw imúgwas ; vínay ikúyeims.** The men led and the women followed. **Gunkúyeim.** My back, behind me.

Kw

kwab lazy.

kwad raise eyebrows in assent, raise eyebrows.

kwadoy cuscus, possum.

kwádoy cuscus, possum.

kwakway leg.

kwákway legs. *Syn:* **káken**.

kwal grate, scrape, grate, scrape. **Ikwális asínuy.** They grated their coconut.

kwalal eat only one food.

kwálal eat meal of one food only.

kwalob carve, decorate.

kwan bind, trawl.

kwánag my load (koun).

kwanakwan firefly.

kwanákwan fire-fly.

kwanan burden, load.

kwaneib folk-tale, story.

kwáneib folk-tale, legend. **Bitakwáneibs, gunkwáneib nag bakwanéibumiy.** If we tell folk-tales, I will not tell you my folk-tale.

kwanimen fifth.

kwanímen fifth.

kwanouw porch.

kwánouw rounded end of house.

kwasin penis.

kwásin his penis. *See:* **kus**.

kwasous speed.

kwatounun third.

kwatounun third.

kwav spouse, wife, wife. **Gunákwav nátan, túwag nay nakwév.** I have one wife; my older brother has two. *See:* **kwev**.

kwavasin fourth.

kwavásin fourth.

kwavgitan one cupful.

kwavig cup, vessel for drinking.

kwávig half coconut shell used for cup.

kwavitan one cup.

kwavítan one cup. *See:* **kwávig**.

kwaw shark.

kway snatch, snatch, plunder, seduce. **Gunakuyákway tówen.** That is the loot which I plundered. *See:* **kwey**.

kwayav afternoon, evening.

kwáyav afternoon, evening. **Bo ikwáyav.** Evening has come.

kwayuwein second.

kwayúwein second.

kwed eat raw, eat raw, eat raw. **Asímoun ikwádes asíyin.** They were hungry and ate their fish raw. *See:* **kod**.

kwéiboug old, before. **Kwéiboug akín.** Previously I saw it. **Kwéiboug kulév, kwéivaw kuków.** Throw away the old one and take a new one.

kwéiliv porpoise, dolphin.

kwéinim five.

kwéitan one, another. **Amwéilok makáywen bwein, káywen gog kwéitan.** The wood is all right, but that is a different kind.

kwéitoun three.

kwéivas four.

kwéivaw new. **Áwoum kusékes kwéivaw gámag tasíyas.** Don't give them to those people who have newly arrived. *See:* **kwéiboug**.

kwéivin how many? **Kwéivin máysan bisékeids?** How much will he give us for its payment? *Syn:* **téivin for men**.

kwel moon, moon. *Syn:* **tibúkon**.

kwen bind, catch girl with magic, catch in net, tie together, catch with rope or sorcery. **Bo ikwánis sik waség.** He caught them in snares. *See:* **kon**.

kwesod lacking salt, too watery, watery.

kwésod watery, lacking salt.

kwey capture, seduce, snatch, snatch, plunder, seduce. **Nawlíyoug bo akwéy. (contrast kweiy)** I plundered his things. *See:* **kway**.

kweyúy very few.

kweiboug ago, before, long ago, old, previously.

kweiliv dolphin, porpoise.

kweim cloth, material, clothing, cloth, dress, material. **Kusíkam ámkweim.** Put on your clothes.

kweinim five.

kweis rain, rain. **Íkweis kweis.** It is raining.

kweitan an, another, any, different, one thing.

kweitan youd something.

kweitana strange.

kweitoun three.

kweivas four.

kweivaw fresh, new.

kweivin how many?

kweiy two, two. *See:* **akwéiy**.

kweiyuy few things.

kwit octopus, octopus. **Gunakwít kuméy baksíkous.** Give me some octopus for bait and

I will go fishing.

L - l

lab help, rubber, aid, assist, help, service. **Mílab waseg kulabémas.** With your help you help us.

labin blame, pass the buck.

labin quarrel, put blame on him.

labuból catch him unprepared.

labus sago pounder.

lábus sago-pounder.

labwagaw water-spout.

labwágaw water spout over the sea.

ladilídeil mátan giddy, eyes going to and fro.

lag go up from sea to land, go up from the sea, heap, pile, weights on net. *Syn:* **katúlag.**

lag won he has fever.

lagay handle of axe.

lagay baby, axe-handle.

lágay handle of axe.

lagis mat.

lágis large mat, pandanus-leaf for large mat. *See:* **sag.**

lagutan one heap.

lagútan one pile. *Syn:* **kalgútan.**

lag(w) heap in piles for distribution. **Ilágus kalgúnim.** They divide it in five piles.

lakanig disappear.

lakánig disappear from sight.

lakat spread mats.

lakát spread it out.

lakatutan hundred, one hundred.

lakatútán one hundred. **Lakatútán, lakatúy, lakatútoun.** One hundred, two hundred, three hundred.

laktukit wake up.

laktúkit wake up.

lakum crab.

lákum crab. **Agulákum** My crab to eat.

lakwaw bark of dog.

lakwáw bark at him. *See:* **lákaw.**

lákaw bark of dog.

lakwen visit.

lakwén visit him. **Ilakwánes wasíven nisésus.** He visited them when they were at their village. *See:* **lókon.**

lakwet sago thatch.

lakwét thatch roof with sago-leaf. *See:* **lóukwat.**

lal awake, open eyes, eyes open, flower opens. **Béilal mítés.** Their eyes will see. *See:* **lálán.**

lal face, open eyes.

lalan flower, reward.

lálán its flowers, reward.

lalawen chill it, cold.

lalayis dawn.

laláyis dawn.

lalek red paint, red paint.

lalow beat, quiver.

lalúbek(w) cool wind from land.

laluwén make it cold. *See:* **lóulun.**

lam outrigger, outrigger. **Wag análam.** The outrigger of the canoe.

lamav aimless, wander aimlessly.

lamáv walk about for no purpose.

lamkon sensory feelings.

lamkwen feel.

lamtúlis slaughtered.

lamyamuy make hot.

lamwan tobacco, tobacco.

lámwan animals mate together to reproduce, home-grown tobacco. **Agulámwan.** My home-grown tobacco.

lana say.

lána he said thus. **Ilívan, ilána, "Ban akín."** He spoke and said, "I will go and see it."

lánsa they said thus.

lap red discs in string of veigun, pearls (perhaps).

lapaw hit by rain.

lapayey stingray.

lapáyey sting-ray.

lapep bump while carrying.

lapouy sticks to divide garden in rows.

lapulikas sweat.

lapulíkas get covered with sweat. *See:* **pulíkas.**

lapwakaw become white, become white.

lapwákaw become white.

las betel-nut, split stone, betel-nut, hang, split stones, drape, hang curtain. **Agúlas kuméy, bayóubwein.** Give me some betel-nut to chew. **Mwaynsíyas kweim ilásos.** Those pieces of material are hanging. *See:* **lásaw.**

lasap wash.

lasep rinse it.

lasibwen lost by dropping it.

lasibwén lose it by carelessness.

lasin beside, side.

lásin its side. **Isín walásig.** He sat beside me. *Syn:*

dádan.

lasip tie together.

lasip(w) tie cords together. *Syn:* **litúb.**

lasíp(w) tie together. *Syn:* **litúb.**

lasisul lost in the bush.

lat spread it out, spread mats, stretch it out. **Ilátes wadukúduk.** They spread them out on the floor.

latageg start a journey.

latágeg start off. *Syn:* **noun.**

latamatet peels.

latan join, mix.

látan mix, join together. *See:* **latén.**

latay water runs.

látay flow, water runs.

latén mix, become the same as. *See:* **látan.**

latub tie together.

lav split firewood. **Ilávis nakalígweg.** He is cutting his firewood.

lávay boat goes through a passage. **Bo ilávay aniked.** It has gone through a passage in the reef

lavew throw away.

lávew throw it away. **Ikáwes ináwes ilavéwas.** They got them and took them away, and threw them away.

lavis cut firewood.

lawatan one group of 4 sago.

lawátan one selling unit of four bundles of sago.

lawuw taro plant.

láuww taro plants. **Gunláuww ikamiyéivis bwáloud.** Pigs ate my taro plants. *See:* **sinásin.**

lay river, creek, creek, river, stream. *Syn:* **lítuk.**

leb aid, assist, help, help. **Nukulabémas bwein.** You have helped us well. *See:* **lab.**

led strip leaf into strands.

ledled flying squirrel, squirrel.

ledléd flying squirrel.

leg hole.

leg(w) hole in ground, hole in rocks, cavity. **Ilivélov ininéin wanúwan análeg.** She kept throwing them and they went inside her hole.

léibol level road (English word; syn. ked).

léiwout game of pulling stick out of sand on the beach.

lek cut up carcase, cut a pig up. **Asibúluk igábus, ilákes.** They singed and cut up their pig.

lekolek fowl.

lekólek fowl, hen.

lel chronic sickness, carve, write, carve, chronic illness, illness, sick, write. **Agúlel.** My chronic

sickness. **Iléles wábuk.** They wrote it in a book.

lelatan one flower.

lelátan one flower.

lelimop reply, write reply.

lelimóp write a reply.

leliw narrate, story, tale, tell.

léliw origin story, history. **Iléliws máwan.** They say that is how it happened.

lep pick fruit, beyond his strength, pick food, too heavy, too heavy. **Íleps asitípoul.** They pick their lemons or limes. **Baków kid; ilápeig.** I tried to pick it up, but it was too heavy for me.

les egg of head-louse, split stones, split stones, make cuts in forehead. **Lésam kamimét.** There are crowds of nits in your hair. **Dákul ilásis.** They split the stone. *See:* **las.**

lesisúl lose him in the bush. **Ilesisúlis ked.** They lost the road.

lev give mwal or veigun, make a fence, throw, toss, throw it, give shell wealth, make a fence. **Asímwal bo iláves.** They have given their arm-shells to trading-partners. *See:* **lov.**

léyav floor-mat.

leydog parrot clan.

léydog clan of green-parrot.

leibib blame, pass the buck.

leidog parrot clan.

leiy people crowd inside.

lgusow overflow.

lgusów overflow. **Asilóutan ilgusáwes.** Their cooking-pots are overflowing.

lgut care for it.

lib fence.

libalab heaven, sky.

libálab sky, heaven. **Kukínew, walbálab.** See it way up there in the sky.

libáleb become bad. **Bo ilbálebs.** They have gone bad. *See:* **lbáleb; kalbaléb.**

libáwumk cloudy.

libawun the other end.

libgagay bleak wet weather, bleak weather, bleak weather, windy and wet.

libgugwaw haze, mist.

libgúgwaw hazy, misty.

libinan resemble, same.

libínan one with same appearance as him, his helper.

liblíwun mátan he is giddy.

lib(w) confinement of woman inside house. **Ibés análib.** She put up the barrier to confine herself inside the house. **Ilíbug.** She kept me confined in the house.

lid groan, groan. **Ilidélid íyam.** He groaned all night, till next day.

ligabaw pour it out, spill.

ligábaw pour out.

ligen hear, heed, overhear.

ligén hear, heed. **Iligánes wag búتون.** They heard the noise of a boat. *Syn:* **neg.**

ligintún hear it clearly.

ligob pour it out.

ligób(w) pour it out.

ligulag gravel, pebbles.

ligúlag(w) gravel, pebbles.

lik explain, free, narrate, relate a story, untie.

likilak trochus.

likílak trochus-shell.

lik(w) untie. **Anvátul ilíkus mo inóun.** They untied his cords then he went away.

likwéileik(w) water lying on ground after rain.

likweileik water lying after rain.

lileiy long grass.

líleiy long blady grass, kunai.

lilubeik breeze from land.

lilúbeik(w) *See:* **lalúbek(w).**

limanen outrigger side.

limánen outrigger side of canoe.

limwelem coloured mixed, mixed colours, various colours.

limwélem stripy, mixed colours, garbled speech.

lipulip cigarette.

lipúlíp hand-rolled cigarette. **Gunlipúlíp bágab.** I will smoke my cigarette.

lisow depart, forsake, leave it.

lisów leave it. **Bo ilsáweids.** They have left us.

litub join, knot it.

litúb(w) tie together, join wood together. **Kulitúbwes.** Join them together.

lituk creek, stream.

lítuk creek. *Syn:* **lay.**

liv separate, divide, separate. **Ilívis mwasánin isénas palátan.** They separated some and put them on one side.

livaboy cloud.

liváboug something thrown long ago, trade-wealth given long ago.

livakaes set in order.

livakáeis set it in order. **Siwlíyoug ilivkásis.** They straightened up their things.

livakas arrangement, put things in order.

livákas setting it in order, arrangement.

livan discuss, fact, message, news, order, pronounce, say, speak, speech, state, talk, word.

livan speak, tell, talk, word, speech. **Wankúyeim ilívan liváneig.** Afterwards he spoke about me. **Bo ilivánes.** They said that. **Nag iligánes agulívan.** They don't take any notice of what I say. *See:* **liván.**

livanen talk about him.

livatan one edible lily-root.

livatawn deposit (first payment), pay deposit.

lívek talk continuously and loudly.

livet encounter.

livét meet, encounter. **Ilivátug wáked.** He met me on the road. *See:* **lóuvat.**

livéy take it through a passage. *See:* **lávay.**

livkaes arrangement.

livnek foretell, promise, prophesy, tell.

livnék tell to do it, foretell. **Áwoum kulivnákes gamágal bikókews koun.** Don't tell the children to carry the load. *Syn:* **katigík.**

log heap, pile.

log(w) pile in heaps for distribution. **Kan ilágus íkous, mo búluk.** They finished putting the yams in piles, then they did the pork. *See:* **lag(w).**

lokon visit.

lókon visit, go and check on something. **In ilókon nawéikay.** He went to see his betel-nut trees. *See:* **lakwén.**

lol swell, swollen, swell.

lom black, coloured mixed, dye, various colours.

lom(w) dye it black. **Binéis ilómwes sídob.** They will go and dye their grass-skirts.

lon anchor, anchor. **Wag ta-ívag ánalon; ta-máwan bilónes.** The boat has no anchor, so they can't anchor it.

lop flap from side to side, flap.

lopwal instigate revolt, rebellion, revolt.

lóugwab(w) burn off land for new garden.

lóukwat sago-leaf thatch, thatching for roof. **Bwan anlóukwat líleiy.** The thatch of the house is kunai-grass.

lóulun cold, coldness. **Agulólun, akamúnuw kov.** I was cold so I warmed myself at the fire.

lóupid chant sung for the dead. *See:* **lpíd.**

lóutan clay cooking-pot. **Gunlóutan bo isásal.** My cooking-pot is cracked.

lóutoum discharge from work or custody and return home (from English word 'return').

lóuval gathering for grave illness of relative.

lóuvat meet. **Bo ilóuvats wáked.** They met on the road. *See:* **livét.**

lóuwun remembrance feast held by clan of father of dead person.

lov cloud, cloud, throw, throw. **Bo ílovs tasiyas,**

gunalóv ígaw. They have had their throw, mine is later. *See: lev.*

loval gather for a death.

lowátan one selling unit of sago, four bundles of sago.

loubab instigate revolt, revolt.

loud pandanus leaf for male pubic covering, pandanus leaf for male clothing, pubic covering, seep. **Isíkam ánaloud.** He put on his pubic covering.

loukwat sago thatch, thatch of sago-leaf.

loulun cold.

loupid chant, death-chant, sing death-chant.

lout snore, grunt, grunt.

lout so that, snore.

loutan clay pot, cooking-pot, pot, vessel of clay.

loutoum discharge.

louv long fish, long-tom, gar fish.

louvát happen, meet.

louwun feast at end of widow's mourning.

lpid sing death-chant.

lpíd sing death-chant. **Ipídis takánig.** They sing for the death person. *See: lóupid.*

lub settle down.

lub núwan emotions settle. *Syn: taw núwan.*

lud serrated, toothed, serrated.

lug pull down sail, arrive, arrive, pay back, pull down sail, pull sail down. **Bwaw ilivátus wabwánit, ílugs.** They encountered a squall out in the ocean, so they pulled down the sail.

lugút care for. **Ílgútes gamágal.** They look after the children. *Syn: mtakavét. See: lgwáwut. [Note: (from English 'look out')]*

lug(w) vengeance on murder of relative.

lul hollow in tree, hollow. **Kwáadow ánalul.** A possum's hole.

lum cover.

lum(w) cover with mat or cloth. **Asibúluk ilúmwes.** They covered their pork. *Syn: pwálum.*

lun peace-making gift after a quarrel, peace-making gift, peace-offering, reconciled. **Kwéiboug ikávikuns, nágein bo íluns.** Long ago they quarreled but today they are reconciled.

lus gun, rifle, blowpipe for love-charm, gun, rifle, shoot.

luw root in the ground, pig roots in ground. **Bwáloud iluwéluws.** Pigs are rooting up the ground.

M - m

m comes here, come. **Iméis.** They come.

m- the, verb marker for real aspect. *See: n-.*

ma- that one, the, that particular one, the. **Mtówen beim; manáwen bisés.** That man can come, but that woman must stay. *See: m-.*

mad become dry, leave high and dry, dry. **In síyas bo imádes.** Those fish are left high and dry. *See: nibúnab.*

madin shell muscle.

mádin shell-fish from mangroves.

madouw exclamation of horror, monster.

mádouw sea monster, exclamation of dismay.

magal children.

mágal children, young people. *See: gamágal.*

magálen many. *Syn: bábwaw.*

magaltáwaw young men.

magalvínay young women.

magán "Wait till I think!". *Syn: men.*

magat if.

magát if, if only. **Kawsílay magát.** If only it had been kawsilay wood! *Syn: kukín.*

magayan that thing.

magáyan that thing, like that. *Syn: tówen.*

magene assent, exclamation of assent, that's true, true, yes.

magéne "That's true!". *See: magén.*

magin open eyes.

mágin its face, like this, like. *See: mamágin.*

makaw empty, nothing, only, vainly.

mákaw empty, only. **Ven mákaw.** The village is empty. **Mákava kweis.** Nothing but rain. *Syn: mav. See: mákava.*

mákwein abate. *Syn: taw núwan.*

mal plentiful.

malak red paint, red paint.

málak paint from red clay.

malas pigeon clan.

málas pigeon clan. **Taw tówen tanmálas.** That man is from the pigeon clan.

malátaw don't. *Syn: áwoum. See: maláta.*

mamagin like that.

mamágin like this, thus. **Imlávag mamágina gámag.** It became like a person. *Syn: máwan. See: mamágina.*

mamalis tickling.

mamális itchy.

mamanas flat, smooth.
mamánas smooth and flat.
mamayuy tender.
mamayúy tender, painful.
mamew soft.
mámew soft. **Tanmúnum mámew, nag kadilók.** The metal is soft; it is not good enough.
man land creature, bird, animal, insect, clan totem., animal, bird, creature. **Ilána, "Náwen agúman."** He said, "That is my animal to eat."
manakut black-palm.
manákut black-palm used for flooring, limbum.
mananan much.
manánan enough, much. **Nag imóm manánan.** He did not drink much.
manatan one animal.
manawen she, that woman, that woman or bird.
manáwen that particular bird or animal or woman.
manisin odour, scent, smell.
manísín its smell, odour, scent.
maniyad matches.
maniyád matches. *Syn:* **másis.**
manum gently, subside.
mánum abate, subside. **Nov akátoun; nágein bo imánun woug.** Yesterday I was sick, but today the symptoms have abated.
manuwein birds of that place.
manúwein birds or animals of that place.
mapun cost, payment, price, result, reward.
mápun its payment, price, therefore. **Tówen ískul, mápun sínáp bábw ikákin.** He went to school, so he knows many things.
mapuna therefore.
masis lay, lie down, sleep.
másis lie down, sleep. **Imásis kangágay.** He slept soundly.
másul plentiful harvest.
mat die, dead, die, eye. **Gámag ímat mo ímat ínakov.** The person died, then his fire went out. *Syn:* **kánig, fire goes out.**
mata lest, prohibition, watch out lest.
máta don't. **Máta ivkék ámkweim.** It must not dirty your clothing. *Syn:* **áwoum.**
matamwat grub.
matan eye, point of spear.
mátan its eyes, point, corner. **Mités inánup.** They are drowsy. **Taw tówen mátan bábw.** That man is always looking for women.
matapwad ignorant.
matápwad new-chum, greenhorn.

matuw hard.
mátuw ripe, mature, hard. **Kan bo imátuw.** The yams are mature. *See:* **mamátuw.**
mav without reason or reward, aimless, empty, fruitless, vainly, without result. *Syn:* **mákaw.** *See:* **amav.**
mavin childbirth, labour for childbirth.
mávin childbirth. **Igég anmávin.** There was trouble in her child-birth.
mawan like that, thus.
máwan like that, thus. **Ninóus máwan ívag.** Their thoughts were like that. *Syn:* **mamágin.**
mawana similar.
may and, also. **Wag may, bunátum may, gámag may.** Boats and houses and people.
mayayan low tide, low-tide.
mayáyan low tide, shallow. *See:* **tábiw.**
mayen tongue.
máyen his tongue. **Miyéis bakin.** Let me see their tongues.
mayis corn.
maysan cost, pay, price, reward, value, wages.
máysan its price, cost, wages. **Maysés nag isékes.** He did not give them their wages.
maysan nag free.
mdúk long for it. **Imdúkug.** He longs for me. *See:* **mwáduk.**
meg magic, ritual.
meg(w) magic. **Ímegs tasiyas, gúnameg nag.** They did their magic ritual, but I possessed none. *See:* **mgwev.**
méimeit sliver of sharp stone or glass.
méivek all, many. *Syn:* **bábw.**
mek come to meet, come to meet, meet. **Imékeig nasés wavén.** He came to me while I was staying in the village.
mem premasticate food, premasticate food.
mémay overcook.
met desire a woman, desire. **Imátes vínay.** They want women.
mey to bring here, bring it. **Las kuméy bayóubwen.** Bring me a betel-nut to chew.
meil return payment of piece of pork, debt.
meimeit glass, sharp glass, sliver of glass.
meivek all.
mgwávan the things used for its magic. *See:* **meg.**
mgwev cure sickness by ritual, magic.
mgwév do magic ritual for. **Bo akátoun, kumgwávigs.** I am sick; do magic ritual to cure me. *See:* **meg.**
mgwey go ahead, lead, precede.
mgwéy lead, go ahead of, take first. **Kumgwáyes**

wulíyoug, gámag wankúyeim. Take the things first, and the people later. *See: mug(w).*

midamed parched.

midámed parched, very hot. *Syn: muyámuy.*

mikon dream.

míkon dream. **Agumíkon.** My dream. *Syn: kamíkon.*

milibwein fine weather, weather is fine.

miméim continuously coming.

mimeim coming.

mina- people of a place, people of a place. **Mina-Budíbud.** People of Budibud.

misik lives there.

misík live here.

misikem lives here.

misíkem live here.

misíkey live there.

misinak finished, that's all.

misinák that is all, it's finished.

misiyamoun past time.

misiyámun on that past day. *See: mitiyámun.*

misumkwey past time.

misúmkwey at that past time. **Misúmkwey tówen nag ívag kan.** At that time there was no food. *See: misimúkwey.*

mitákwab(w) barge-boards at front of house. **Bwan anmtákwab.** The barge-boards of the house.

mitanáig(w) my tears. **Mitingís maysés nag.** There was no payment for their tears.

mitanagin tears.

mititéilin its shining, light.

mititeilin light.

mitkolon pupil of eye.

mitkóloug(w) pupil of my eye.

miyek bring him here, introduce.

miyék bring him here.

miyélon sea-shore. *Syn: kawálaw.*

miyeim mend nets.

míyeim mend nets.

mlavag become.

mlávag become. **Isíwas imlávags dákul.** They stayed away there and became rocks.

mlík(w) move it, start it moving.

mlólul greet. *See: mólul.*

mloul greet.

mnases climb higher.

mo afterwards, then, afterwards. **Kuméis mo bátouw sigwéy yakamíy.** Come here then I will get on the boat with you. *See: mwa.*

mógo but then. **Ban bakákay mógo síngay dádub.** I was going to bathe, but then it was

too dark.

mok make fire, kindle it, light it, make fire. **Imwákus kov.** They make a fire.

molay coconut frond, thatch of coconut leaf, woven coconut-leaf.

mólay woven coconut-leaf used for thatch.

mom stay on warm bed above fire after child-birth, drink, drum-skin, peel of banana, skin.

mom(w) drink. **Asibwéibway imwámwes.** They drank green coconut-juice. *See: moun(w).*

mómwan its outer skin.

mon pounded taro cooked with coconut, dish of pounded taro and coconut.

money money.

mop exchange, pay back, repay.

móunan its weight.

móunid true. **Móunid tówen ibób gunawótet.** Truly that person stopped my work.

móuvit heavy. **Kwánag bo imóuvit, mouvítan máwana gámag.** My load has become very heavy, its weight like a person. *See: mounmóuvit.*

mov live, alive, live. **Imwámovs.** They are alive.

move away.

moulin back.

moum drink.

moum yol drown.

mounmóuvit heavy, evil. **Dákul síngay mounmóuvit.** A very heavy stone.

mounmouvít heavy.

moun(w) drink. **Íkams, ímouns bo imwásaws.** They eat and drink and are happy. *See: mom(w).*

moun hunger, hunger. **Agúmoun séikwan.** I am very hungry.

mounan its weight.

mounid genuine, real, sure, that's true, true, veracity.

mouvít heavy, trouble.

mouy and. *Syn: may.*

mouyuw Woodlark Island.

msaweiwl chatter noisily, commotion, noisy chatter.

msáweiwl chatter. *Syn: tamwágeg.*

msikey stay.

msin embarrass, shame.

msín shame him, embarrass. **Imsíneigs.** They embarrassed me. *See: mwásin.*

mtabábeit content, not staring at other people's things.

mtakavátay look after. **Imtakavátes.** He looks after them. *Syn: lgut.*

mtakavet care for it, look after, take care of.

mtákous die off completely, die from laughing.
mtákun watch it until out of sight.
mtamamon stare.
mtamámon keep looking at things covetously.
mtapwag selfishly take everything.
mtápwap be greedy.
mtasiyas these.
mtéil illuminate. **Siwódam bimtéilis ked.** Their flaming torches will illuminate the road.
mteil illuminate.
mtikun watch till out of sight.
mug go ahead, go first, precede.
mug(w) go ahead, advance, ahead. **Tasiyas imúgwas.** They went first.
muk tobacco, tobacco, tobacco. **Nag ívag síbuk.** They have no tobacco.
mukul capsize, sink, submerge.
múkul submerge. **Bo imúkul wag.** The canoe has swamped.
mukwam edibility.
múkwam edibility. *See: kámkwam.*
mul teach by copying, marks, trading partner. **Múlin gámag walékel.** Tracks of a person in the sand.
mulin foot-print, mark of hand or foot, sign.
muloul gift, greet, offering, present, shake hands.
múloul greet, make gift or offering. **Nag imúlouls bwein.** They did not give a good offering. *See: mlóul.*
mumuyouw dirty.

mumúyouw dirty, dusty body.
mumuyouw won dusty body.
munases climb higher.
munáses climb higher.
mungógewn fledgeling.
munmwánawl muddy, stirred up water.
munon harbour, inlet, port.
múnon sheltered water, harbour.
munonan bay.
munuwanay middle child, middle child.
munuwánay child in middle of family. *Syn: tawánay.*
musamus dust, many, plentiful, rubbish.
musámus rubbish, scraps of dirt, plentiful.
musew dust, smoke.
músew smoke, smoke-like dust.
musinis some.
musinís some. *See: mwasánin.*
musumweis pawpaw.
musúmweis pawpaw.
muyab gently, go gently.
múyab go gently. *Syn: mánum. See: muyéb.*
muyamuy hot, warm.
muyámuy hot, warm. **Youd tówen síngay muyámuy.** That thing is very hot. Mw
muymuyan heat.
Muyuw Woodlark Island.

Mw

mwadigíy large mat used for rain-shelter.
mwadoy naked.
mwádo naked. **Sóna mwadóyan isáwl.** He fled naked.
mwadoug mangrove.
mwádoug mangroves.
mwaduk long for something.
mwáduk long for something. *See: mdúk.*
mwag gannet, string round neck of person of mourning, mourning string round neck, string round neck of widow.
mwál arm-shell for trade wealth, arm-shell, arm-shell (cone), paint in colours, wealth in shells. **Bo alév agúmwal.** I have passed on my mwál.
mwaliyes blood.
mwaliyésan his blood. *Syn: búyav.*
mwam people gather.
mwamon fat.

mwamon matan covet, keep looking at it.
mwámon mátan staring covetously at a thing.
mwamónan its fat.
mwamov alive.
mwámov alive, green wood. **Sóna mwamóvag nasés.** I am staying alive.
mwamovan life.
mwamwadak jab, itchy.
mwamwádak itchy.
mwamwan ridge-pole.
mwámwan ridge-pole.
mwamwas sharp.
mwámwas sharp and cuts quickly.
mwamwéy senior woman. *Pl: mwamwáyas, numwáyas.*
mwan husband, husband, spouse. **Gunámwan.** My husband. **Gunamwán.** My husbands. **Simwánas.** Their husbands.

mwan won thrill, exult, be excited, excited, exults, thrill. **Ímwan wous péinan búluk bábow iyóusis.** They were thrilled because they had got many pigs.

mwana just now, now, short time ago.

mwána just a short time ago. **Mwána nam.** I have just come.

mwanakon try to climb up.

mwanákon try to climb higher.

mwanátan one animal or bird.

mwanávin how many animals?

mwanawl muddy water.

mwánawl See: **munmwánawl**.

mwanawl nuwan nausea.

mwánet self only. See: **anmwánet**.

mwanmwanawl muddy water.

mwanoug ripe.

mwánoug ripe. **Yágal bo imwánoug.** The pandanus nuts are ripe.

mwanut kayon nausea.

mwánut káyoug(w) I am nauseated, want to vomit.

mwas become happy together, reconciled, fellowship. **Kwéiboug kavíkuns, nágein ímwas.** Before they were angry, but now they are happy together.

mwasanin any, part, portion, some.

mwasánin some. **Mwasánin alík, mwasánin nag.** I released some (talk), but some I did not.

mwasaw delight, enjoy, glad, happy, joy, pleasure.

mwásaw enjoy yourself, be happy.

mwasin bashful, embarrass, shame.

mwásin shame, embarrassment. **Agumwásin. Ta-máwan.** I was embarrassed. There was nothing I could do about it. See: **msín**.

mwatet snake.

mwátet snake.

mwawl toothless, toothless. See: **kámwawl**.

mwaynatan one sheet.

mwaynátan one sheet-like object.

mweg sail.

mwéisous woven purse for personal items. **Agumwéisous.** My personal bag. Syn: **kaw**.

mwel paint it different colours, paint in colours. **Imwéles.** They paint it.

mwemway short time, wait a while.

mwémway not long. **Imwémway nen plein ílug.** In a short time the plane landed.

mwen climb, ascend, ascend, climb, rise. **Kúmwen kum wáwag.** Climb up and come into the boat.

mwes suck with lips.

mweilik plaything, rattle for toy, toy.

mweim stalk (creep).

mweis irritate skin, causing rash.

mweisous bag, handbag, personal purse.

N - n

n go away, go away or along. **Inóun in wavén; gámag bo inéis.** He went along to the village, but the people had gone. **Ku kukín ven.** Go and see the village.

n- verb marker for real aspect. See: **m-**.

na- a woman who.

nabwagaw sorcery woman (witchcraft).

nádets our sibling of the opposite sex. See: **núnet**.

nag no, not, no result, negation, no, not. **Nag iyéiwas. Iyyókon, nag.** He did not rest. He kept trying, with no result.

nag beikous forever.

nag kadilok can't.

nag kweitan tut never.

naga tonen none.

nagein today.

nágein today.

nagob regurgitate, vomit.

nágob vomit.

nagow incest.

nágow commit incest.

nágut my sibling of opposite sex. See: **núnet**.

nagw canoe roller.

nagwad inavene ago.

nagwád inavéne long ago. Syn: **kwéiboug-ó**.

nagwavin young woman.

nagwávin adolescent girl. **In avákaein nagwávin bóman.** Big fish is forbidden for girls. Syn: **guwávin**.

nakwab widow.

nákwab(w) widow.

nakwav bride.

naman arm.

náman his hand, arm. **Itamnáwes nimés.** They raise their hands.

namis expect, hope, trust.

námis rely on. See: **nmís**.

namnabwein beautiful woman.

námút your sibling of opposite sex. See: **núnet**.

nan there nearby, I went, there nearby.
nanawan already.
nánawan already there. **Síwag nánawan.** There was already a boat for them. *Syn:* **vánoum.**
nanon intention to, mind, opinion, sense, thoughts, will.
nanon igeg passion, upset mind.
nánoug(w) my mind, thoughts, intention. **Nag akákin nánon.** I do not know his intention.
nap immature yam.
napt illness from bad fish, nausea.
napt wade across, vomit from bad fish.
natan one woman.
nátan one woman or animal.
nativánuw tame, pet animal.
natovek boss.
nátug(w) my child, offspring. **Áwuk nitún báwaw.** The dog has many offspring (pups).
natun child, nephew, niece, offspring.
natun kudavin daughter.
navaveig married woman, married woman.
naváveig married woman.
navaw newcomer woman.
naviy battle, war.
náviy war, fighting.
nawanay middle child.
nawen bird, her, she, that woman, that woman or bird.
náwen that woman or animal.
nawoud bush, country, forest, inland.
náwoud forest land, inland region.
nawouvaws newcomers.
ne question marker, exclamation of surprise, exclamation of surprise. **Kun wanáwoud mo kum, ne?** You went to the bush and then came, eh? *Syn:* **ke.**
neg listen, hear, hear. *Syn:* **ligén.**
nek go to him, meet. **Inékes wáwag.** He joined them on the boat.
nen skin it, skin it. **Inánis mansíyas kwádo.** They skinned those possums.
nen- woman of that place. **Nen-Bowágis.** A Bowagis woman.
-nen belonging to it, belonging to it. **Súlog yábiy-nen.** Sago from Sulog.
nev search, seek, search for, look for. **Inéves asínuy.** **Inéneivs, nag.** They looked for coconuts. They searched in vain. *See:* **neiv.**
new cudgel, stick used for fighting, fighting stick. **Sínaw ikókews.** They were carrying sticks for fighting.
neim came.

neiv search, seek.
neiy murderous anger, anger. **Agúneiy.** I was stirred up to fight.
nganeg listen.
ngeb regurgitate, vomit.
ngéb vomit. *See:* **nágob.**
nib launch it.
nibunab dry.
nibúnab(w) dry. **Kweim bo inbúnab.** The clothes are dry.
nib(w) launch canoe, take it down. **Iníbwis síwag.** They launched their canoe.
nigunag fly(insect).
nigúnag(w) common fly.
nigwanan shade, shelter.
nigwánan its shade, shelter.
nik earth-quake, quiver, shake.
nikubay sea-eagle clan.
nikúbay sea-eagle clan. *See:* **nukúbay.**
nik(w) shake, earth-quake.
nikwasis crow clan.
nikwásis crow clan.
nim hand, arm, arm, hand. *See:* **náman.**
niman hand.
niméim on the nearer side. *See:* **niwéiw.**
nimeim near side, nearer.
nimít your sibling of opposite sex.
nimul cool it.
nimúl apply water to cool or soften it.
nimwéimoy four days ago.
nimweimoy four days ago.
ninátout going ahead without concern.
ninayaw double-minded.
nináyaw double minded.
ninoun roam about, travel.
nis remove, take shirt off, part it down the middle, open out a garment, part the long grass. *See:* **nísis.**
nisesus are.
nitoug ask, borrow, pray, request.
nítoug ask for, beg, pray. **Gunnítoug máwan.** My request is like that. *See:* **ntóug.**
niv the killing stroke.
niwal calm weather, calm weather, peace.
níwal calm weather, calm sea.
niwéiw on the farther side. *See:* **niméim.**
niweiw beyond, far side, farther side, further away.
niwoun cane.
níwoun strong cane.
nmis hope.
nmís rely on. **Inmíseigs.** They rely on me. *See:*

námis.
nok small mound of soft earth to plant seed in, seed-bed.
nok nuwan mercy, pity, soft-hearted.
nok núwan he is sorry for it. *Syn:* **kálin núwan.**
nokay dish, wooden dish.
nókay large wooden dish. *Syn:* **abmávin.**
nóunam wander towards speaker.
nóunan wander away.
nóunaw wander towards hearer.
nópouw lungs. **Noupóuwug.** My lungs. *Syn:* **bilbéilouw.**
nov ago yesterday, one day ago.
now take it away, carry away, take away. **Ikáwes ináwes.** They carried it and took it away.
noy go on that road. **Inóyes kadétan ked.** They went on another road.
noubol ignorant woman.
nouk red paint.
noun walk.
nounam wander.
nounan wander.
nounaw wander.
noupouw lungs.
npúkwen test its weight. **Kunpúkwen. Kukin kadilókeim mo kuków.** Test its weight. If you are able, then carry it. *See:* **nupkwén.**
ntakínew perhaps. *See:* **nitakínew; takínew.**
ntóug ask, beg, pray. **Intóugis kan.** They asked him for food. *See:* **nítoug.**
núbein his cross-cousin.
núboun his brother-in-law.
nubwéig tomorrow. **Bitasilámaws nubwéig tawtéles.** Tomorrow we will start working on it.
nubweig one day later, tomorrow.
nugwánan *See:* **nigwánan.**
nuk inform, tell.
nuk (w) tell. *Syn:* **dibék.**
num dew, dew.
numlev forget.
numlév forget. **Bukunumláveigs.** You will forget

me.

nummwey women.
numt sea-weed, moss, moss, seaweed.
numwayas women.
numwáyas senior women. *Syn:* **mwamwéy.** *See:* **nummwéy.**
numwey senior woman, senior woman.
nun abdomen, abdomen, belly. *See:* **núwan.**
nunet brother of girl, sibling opposite sex, sister of boy.
núnet boy's sister, girl's brother. *See:* **nágut.**
nup carry in arms, nurse it, carry, nurse in arms.
nupkwen weigh.
nupkwén test its weight. *See:* **npúkwen.**
nus blow the nose, blow nose.
núsit their sibling of opposite sex. *See:* **núnet.**
nut knead, rub, rub between hands. *See:* **nútus.**
nuv peel it, peel. *See:* **núvis.**
nuvid east wind, south-east wind.
núvid south-east wind.
nuw dive in, bathe, remember, swim, think, remember. **Asíwous ininúwes.** They are remembering their song. *See:* **núway.**
nuwan abdomen, stomach.
núwan his belly. **Itábod núwan.** His insides are blocked (He is out of breath). **Kálin núwan.** He is grateful, pleased, sorry, sad. *See:* **nun.**
nuwanaw bustle, busy, early, fast, go fast, hurry, quick, soon, sudden.
nuwánaw quickly. **Youd tówen nag kuváges nuwánaw.** You did not make that thing quickly.
nuway consider, ponder, think.
nuwek act.
nuwék take something to him, cause him harm. **Avéiyag binuwákes?** What will they do to him?
nuy coconut, coconut.
nuyay gravy.
núyay soup, coconut-thickened hot water in which food was cooked. *Syn:* **vávan.**

O - o

o and, or, and, or. **Am-tówen móunid? o am-tówen yáweid?** Which is true and which is false? *Syn:* **e.**
oko until, till, until. **Isisáwls oko flugs Budíbud.** They sailed until they arrived at Budibud. *Syn:* **ee...**
one over there, there.

óne over there. **Kukín óne.** See it over there.
oone exclamation of disapproval, exclamation of disapproval.
ovatan one double-arm span.
ovátan one measure of double-arm span.

P - p

pak feast when mother of first child comes out of house, stick together, stick together, stick it together. *See: pok.*

pálab lie beside.

paladadan opposite side.

paladádan its opposite side.

palap good, proper.

paláp good. *Syn: bwein. See: English.*

palapal thunder.

palápal thunder.

palatan one side, one side.

palátan one side, other side. **Palátan, paléy, palátoun, palávas.** It has one, two, three, four sides.

palavas square.

palawag small yam.

paláwag small prickly yam.

palit belt.

pálit belt. *Syn: wat.*

pam crippled, contracted lim, contracted limb, crippled. **Náman ípam.** His arm was contracted.

panous coals.

pánous fire coals, charcoal.

papap cliff, twins.

pápap twins, cliff.

papatat thin person.

papátat thin. *Syn: kalálav.*

papenen wings.

papénen its wings. *See: pinpénen.*

papeim basket.

pápeim small basket.

pas satisfactory. *See: English.*

pastéik watermelon.

pasteik watermelon.

pat bell, virginal, immature, young and ignorant, virginal. *See: patábod.*

patabod ignorant, unskilled.

patul patient.

paw a storm hits, encounter. **Bwaw ipáweig.** A squall hit me.

pay garland, explode, garland. **Isiwákus agúpay.** They threaded my garland.

payáman smoke-house. *See: English.*

payiw pubic covering.

páyiw pubic covering of cloth.

péileik slip, loosen, become untied.

péinan for it, because. **Ikawpwánaws péinag yey.**

They fought because of me. **Aspwáyat, péinan yag.** They are afraid because of the wind.

péiyaw refuse, reject, divorce. *See: piyéw.*

pel jump, jump. **Ipilápels.** They are jumping.

pen entangle in net. **Ipánes in.** They entangled the fish in the net.

pep carry on back, carry on back. **Bipápeim.** He will carry you on his back.

peileik become untied, loosen, slip down.

peinan because, benefit, for.

peiw sling-shot.

peiyaw refuse.

pik flatus.

pilakak ear-ring.

pilákak ear-rings.

pilipil curly.

pilípil tangled hair.

piliyeis reconciled.

pinatan one name.

pinátan one name.

pinpanag tangle.

pinpánug tangled.

pinpénen its wing. *See: papénen.*

pitukwan knot in wood.

piw pass flatus, flatus, pass flatus.

piyev abandon, decline, forsake, leave it, refuse, reject.

piyéw refuse, reject, divorce. **Kan ipiyáves, idókes bwáboum.** They refuse it, because they think it is forbidden food. *See: péiyaw.*

pok cling, cling to it. **Ipákug.** It clings to me. *See: pak.*

pol wring out, slacken it, wring out. **Ipulápol anákweim.** He wrings out his clothes.

pop flood it, flood. **Íkew tan mo ipóp ven.** The tide came up and flooded the village.

pos go without food, to fast, fast (not eat).

potawn flood, tidal rubbish.

pótawn high-water mark.

powan scrotum, testes.

pówan his testicles.

poul fish with nets, catch fish in nets, fish with net. **Binéis ípouls.** They are going to fish with nets. *Syn: giléliloud.*

poup rust, defaecate.

pous be sulky and disobedient, disobey, rebellion, sulk.

pout scar, scar.

pouw egg, lay egg, egg. **Man ipóupouw.** The bird lays eggs.
ptum anoint, oil the body.
ptúm anoint, rub oil on. **Iptúmig.** He rubbed oil on me. *See:* **put.**
pul clap hands, magic.
pulikas perspiration, sweat.
pulíkas sweat, perspiration. **Agpulíkas.** I am sweating.
pulikov ashes.
pulíkov ashes. *Syn:* **pwatkáylag.**
pulinis cure.
pulpwalal holes in roof.
pulpwálal holes in the roof or walls.

pumupum round, short and thick.
púmupum round, short and thick.
push away.
puskekel infant.
puskékels infant ones.
puspwasan plentiful.
put rub oil on body, anoint, oil the body.
putakun charcoal.
putákun charcoal.
putupwat thick cord.
putúpwat thick cord.
púwal net for catching wild pigs.

Pw

pwadaw anus.
pwádaw anus. *Syn:* **pwan.**
pwak semen, sperm.
pwakaw lime.
pwákaw lime.
pwakílen his armpit.
pwakit love.
pwakít desire. *See:* **pwákit; kalpwákit.**
pwal defaecate on it, defaecate on it. **Gwad tówen bo ipwál anákweim.** That child has defaecated on his clothes.
pwalóv keep a skilful balance. **Ipwalóv yawn vágan áwoum béitout.** He plays out his line so that it will not break. *See:* **pwálow.**
pwalow control.
pwálow play a fish, balance a boat. *See:* **pwalóv.**
pwalsílas wrapping on trunk of tree to prevent theft.
pwalum cover, put covering over, sheet.
pwálum(w) cover with sheet. *Syn:* **lum(w).**
pwan his faeces, anus, anus, bottom, faeces. **Pwes ilúmwes.** They cover their anuses.
pwanan pus.
pwandin spatter.
pwánin liquid falls and spatters.
pwapwakaw light coloured, white.
pwapwákaw white.
pwapwas soft.
pwápwas soft, easy.
pwapwat nail.
pwápwat nail.
pwapwaw axe-handle.
pwápwaw small baby. *Syn:* **ápaw.**
pwaw to be rotten, rot, rotten. **Wulúlay bo ípwaw.**

The timber was rotted.
pwasagísig sandfly.
pwasiw bench, platform for feast.
pwásiw platform near house, platform for feast.
Nag in wagunpwásiw. It did not go onto my platform.
pwason navel, tail of bird.
pwáson his navel.
pwatkaylag ashes.
pwatkáylag ashes. *Syn:* **pulíkov.**
pwatut wet.
pwátut clothes wet from rain.
pwatuv poisen with vine root.
pwatuw charm with singing, fish with poisen, poison from vine root.
pwátuw poisen from root of a vine.
pwaw testes, testes, testicles. *See:* **pówan.**
pwayat afraid, fear, terror.
pwáyat fear. **Áwoum béivag amipwáyat.** Don't you be afraid. *Syn:* **wen.**
pwel wring it out, squeeze it, squeeze, wring out.
pwepway dirt, earth, ground, land, soil.
pwépway ground, land, earth, soil, dirt.
Gunpwépway wawálaw, wanáwoud. My land is on the shore and in the bush.
pwepwáyuw bladder. *See:* **pwaypwáyuw.**
pweig provide pigs for funeral feasts of other clans to get them into your debt.
pweis carry under arm. **Ipwéisis ásikaw.** They carry their woven purses under their arms. *Syn:* **talpwéis.**
pweisis carry under arm.
pwin come into view, appear, spatter. *Syn:* **sap.**

S - s

sabal sufficiently salt.
sábal sufficiently salty.
sabuwán bride-price, payment for wife.
sabúwan vin payment for a wife.
sabwam empty, nothing, vainly.
sábwam empty, in vain. *Syn:* **amáv**.
sabwan fall.
sábwan fall. *Syn:* **kálouw**.
sag sleeping mat, pandanus used for sleeping mat, mat. **Gunásag kudég wanúwan wag**. Put my sleeping mat inside the boat.
sagal feast, party.
sagob rip, tear.
ságob rip, tear. *Syn:* **tadúd**.
sakwan snare.
sákwan catch in snare, tie animal with rope.
sal dance, dance. **Isilásals**. They are dancing.
sam some. **Vínay sídag sam**. The women have some sleeping mats.
samay swelling goes down, swelling subsides.
sámay swelling subsides or disappears.
sap appear, arrive, emerge, pop out, emerge, come out, appear. **Lívan tówen waség yey isáp**. That talk came to me. *See:* **sákap**.
sapan lips.
sapon fertile soil, fertile soil, ground.
sápon soft soil.
sas tear a piece out, tear. **In abés, ísas, isáwl**. I speared a fish, but the flesh tore away and it escaped.
sasal crack.
sásal to crack, a crack. **Ansásal bo ivákain**. Its crack has got big.
sases race, quiver.
sasok sore on body.
sások sore on the body.
sasun breast.
sásun her breaths. *See:* **sus**.
satan bunch of fruit, one bunch of bananas.
sátan one bunch of fruit.
sav cut bushes with a bush-knife, cut a track. **Isáves mólay**. They cut coconut fronds.
savaw cut a track, cut a track.
saw laying out of net to catch fish, spread net for fish.
sawel carry in boat, drive in a car.
sawél carry it fast. **Kan wáwag, isawélem ináwem wawén**. We went by boat, and it brought us to

the village. *See:* **sáwl**.
sawel nuwan diarrhea.
sawél núwan he has diarrhea.
sawl escape, go fast, run, rush, speed, run, go at speed. **Ígaw isisáwls wabwánit**. They are still travelling out on the sea. *See:* **sawél**.
sáwoul weak, sickly. *Syn:* **gwey**.
sawtánok one cast of net. *See:* **saw**.
say undergird boat with ropes.
sayak paint face.
sáyak face paint.
seb paint face, paint face. **Isábeig**. He painted my face.
séigous food-house.
séilil the sun sets.
séinaw bundle. *See:* **sinév**.
séitawn go around and not be seen. **Tówen im, iséitawn-wan inóunaw**. He came, and went around us and went past.
séiyal gingery plant used for magic.
sek give to him, deliver, give. **Búluk náwen isékeig áleig**. He gave me that pig for my own.
sekew faces towards, towards facing.
sékew faces towards.
séled tear, rip. *Syn:* **ságob, tadúd**. *See:* **siléd**.
sem put it here.
sen put it down, put it down. **Isénas wákeb**. They put it down on the seat. *Syn:* **sein**.
senem send a parcel.
sénem send them. *Syn:* **wyéb**. *See:* **English**.
sep scrape it, stroke it, pare, scale a fish, scrape, stroke it.
ses stays, are, exist, is, quiver, stay. **Iwékey nisés wáked**. He went to him who was staying on the road.
sew put it back, put it there, set aside. **Kuséwas, káeimiy**. Put it back for your own food supply.
sewak put on a string, string things on a cord, thread.
séwak string things along a cord. **Asíyin son sewákun ików**. He took their fish strung on a vine.
sewed long coarse skirt.
séwed long coarse skirts for mourning. **Támag inaséwed**. These skirts are for mourning for my father.
seibuw bride-price.

seibwiy put it further down.
seigous food-house, food-house.
seik-wan dunno (I don't know), extremely.
seikwan unknown.
seil cut through bark or skin, remove.
seilil sun sets.
sein put down, put it down. *Syn:* **sen**.
seinaw bundle, tie in bundles.
seis bushknife, bush-knife, knife. **Gunáseis bo ikánig**. My knife is lost.
seiseyal gingery plant.
seiw nuwan eager, enthusiastic, keen, willing.
seiw núwan eager, keen, willing. **Iséiw núwan wótet tówen**. He is eager to do that work. *Syn:* **saw núwan**.
seiy and many, many. **Seis seiy, kweim seiy, tálal seiy**. Lots of knives, clothes, and axes.
seiyal gingery plant.
sibawuw widower.
sibáwuw widower.
sibáyal face-paint. *Syn:* **sáyak**.
sibéilut startle. *See:* **sibilút**.
sibeilut frighten.
sibilitan one hand of bananas.
sibilut startle, surprise.
sibin drive it ahead, push it into a corner.
sibín force into a corner. **Isibínis búlawud in wapúwal**. They crowded round the wild-pig and chased it into the net.
sibod block, obstruct.
síbod block, obstruct. *See:* **sibwéd**.
sibun inside.
síbus its inside. **Sibús bikíibik**. The insides (of the containers) are dirty.
sibunik suit.
sibuvat rump.
sibúvat rump.
sibuw pay for wife.
sibúw pay bride-price. *See:* **sabúwan**.
sibvanen three days ago, three days ago, three days ago.
sibvánen three days ago.
sibwalan sprout leaves.
sibwálan shoot of sprouting seed. *See:* **sob(w)**.
sibwed prevent.
sibwéd block, obstruct, stand in the road of. *See:* **síbod**.
sibwéiyek red ant.
sibweiyek ant.
sidayas neighbours.
sideyas companions.

sigagay stay permanently.
sigágay stay permanently. *See:* **sigég**.
sigan neglect him.
sigán neglect. *Syn:* **kamgwáy**.
sigeg permanently, stay permanently.
sigég stay permanently. **Bisés bisigég**. It will stay for ever. *Syn:* **kangég**.
sigéilin feast for it. *See:* **ságal**.
sigeilin feast.
sigíbwed mat for baby.
siginitan one mat.
siginítan one mat.
sigl swamp reeds, reeds.
sigogón current or wind carries it away.
sigug revolting appearance.
sígug revolting appearance.
sigwasig rain, sprinkle of rain.
sigwey companions.
sigwéy my companions. *See:* **sigwéyas**.
sik lives there, noose, snare, spider shell, stay, stays there. **Isíkes**. They stay there. *See:* **sikey**.
sikam get dressed, put clothes on, wear clothes, wore.
síkam put on, wear.
sikem stay near.
síkem stay here.
sikík(w) go a short distance. *Syn:* **sinéikik**.
sikon stranded.
sikuyatan one finger.
sik(w) noose, snare. **Gunásik**. My snare. *See:* **sikwén**.
sikwayon noose.
sikwen catch in snare.
sikwén catch in noose, snare, smell it. **Iskwánis**. They snared them. **Iskwánes**. They smell it. *See:* **sákwan; súkon**.
silakod betray, deceive, double-cross, swindle.
silákod double-cross, betray, swindle. *See:* **silkód**.
silam curse, magic to protect trees, sickness from stolen nuts, sympathy.
sílam curse to catch people stealing from trees.
silamamal run quickly.
silamaw begin, commence, origin, start.
silámaw begin, start, commence. **Isilámaw, anilívan**. He started his speech.
silápag(w) my cheek.
silapan cheek.
silatot rock in ocean, reef.
silátot reef in deep water.
silaw work all night.
silawun base, basis, cause, reason.

siláwun basis, reason, cause. **Nayóud, ivávag, siláwun nag.** He is making a thing, for no reason. *Syn:* **wáwun.**

silbilab sit close together.

silbinit sail round a point.

silbinít sail it round a point. *See:* **dóunip.**

silbitet pull by rope, trawl.

silbunun point or cape.

sildumwal direct, sail straight.

sildúmwal go on direct course.

siled rip, tear, tore.

siléd tear, rip. **Isilédes asíkweim.** They tore up their clothes. *Syn:* **kisigéb.** *See:* **séled.**

silib silver.

siliden spin.

silikivin turn a corner.

silikívin turn a corner travelling on road.

siliméd boil it dry.

silimémay boil it dry and burn it.

silipan shawl.

silipas shoe.

silipép go along carrying it on back.

silkod betray.

silkód betray, double-cross. **Taw tówen bo isilkódes.** They betrayed that man. *See:* **silákod.**

silmamal run fast, sprint.

silmámal run quickly.

silmanin for.

silmánin its reason, goal. **Iméis takánig silmánin.** They came because of the dead person. **Wag makáywen silmánig yey.** That canoe is for me. *Syn:* **péinan.**

silponay cheat, deceive, dishonesty.

silpónay cheat, get what is not yours.

silseilun fish smell.

silsilin fish-scales, scales.

silsílin its scales.

silupouy reef.

silúpouy coral-reef.

silusal fish smell, fish smell.

silúsál smell of fish.

sim island, stay back, husks, island, peelings, placenta, rubbish, stay near, stay near. **Isímos wavén.** They stayed here in the village.

simákaein sugar, sweet. *Syn:* **kámnag.**

simakain sugar, sweet, sweet taste.

simasim sweet smell, sweet-smelling.

simásim sweet-smelling.

simat sharpening-stone.

símat sharpening-stone, sharpen on a stone. *See:* **simét.**

simav aimless, do nothing, do nothing.

simav pack things, owning nothing.

simáv stay doing nothing.

simet grind, sharpen.

simét sharpen on a stone. *See:* **símat.**

simíy your companion.

simiyas your companions.

simkakin persevere, pester.

simkákín pester, persist, persevere. **Kusimkákín mo bukubán.** Persevere and then you will get it. *Syn:* **válut.** *See:* **simkín.**

simkíkit little finger.

simkin compel, force, persist.

simkín force, compel. **Isimkíneig.** He forced me. *See:* **simkákín.**

simkwakwen big toe.

simkwalawat beautiful woman.

simkwen feel, sensory feelings.

simkwén feel. **Ibásis, isimkwánes wawóus.** They speared them and they felt it in their bodies. *Syn:* **lamkwén.**

simlatan one bundle.

simnow replace it.

simomon perversion female.

simómon female sexual perversion.

simóuníd believe, be convinced. **Ipiyév yol, nátun ígwey, mo isimóuníd.** She refused sea-water, her child became weak, then she believed.

simounid belief, believe, convinced, faith, persuaded, regard as true.

simsimiyas reciprocally you, you reciprocally.

simsímiyas you together with each other.

simulan island.

sim(w) rubbish, peelings, husks, after-birth. **Las símwan alév.** I threw away the betel-nut skin.

simwagoy ant.

simwamwat maggots, worm.

simwámwat maggots, worms.

simwan husks.

simwanan become fond of it, fond of it, like, love.

simwánan get to like it, want to do it again.

simwanik sandfly.

simwánik(w) sandfly.

simwéil wrap it up. **Isimwéilis, simwálan gog kalbaléb.** They wrapped it, but the wrapping was no good. *See:* **sumwéil.**

simweimoy four days ago.

sin sit, sit. **Isínis wákeb.** They sat on the seat.

sinal aloof stay, avoid, estranged, keep away, not speaking to him, stay away.

sínal avoid, stay away, have no dealings with. **Isináleigs.** They avoid me. *See:* **sínal.**

sinam fast, quick, soon.

sinám be quick. *See: sinánam.*

sinanam fast.

sinánam quick, soon. **Nag bisinánam bein.** He will not be quick to go. *Syn: nuwánaw. See: sinám.*

sinap character, custom, fact, idea, intelligence, nature, sense, skill, understanding, wisdom.

sinap labour, knowledge.

sínáp(w) wisdom, knowledge, skill, character. **Ansínáp, kalbaléb.** His character is bad. **Ivákaein mo isínáp.** He grew up and became wise. **Yówbad ansínáp ikatipél isék Pawl.** God imparted his wisdom to Paul.

sinasin taro.

sinásin taro to eat.

sinat comb.

sínat comb, tree from which comb is made. **Gunsínat kumáy basínat.** Give me my comb to comb my hair. *See: sinét.*

sinawatan one ten, ten.

sinawátan ten. **Sinawátan, sinawéy, sinawátoun.** Ten, twenty, thirty. *See: sinwátan.*

sinawiy cockatoo clan.

sínawiy white cockatoo clan.

sinéigil broom.

sinéikik move away. **Kusinéikiks.** Move away from here. *See: sikík(w).*

sinéikim come close.

sinek tell.

sinét comb his hair. **Isináteig.** He combed my hair. *See: sínat.*

sinev tie in bundles.

sinév tie in bundles. **Itatéiys, isináves, iséinis.** They cut them, tie them in bundles, and put them down. *See: séinaw.*

sinéwug(w) my intestines.

sinewun intestines.

sinewun hair of head, gut.

siney companions.

sineigil broom.

sineikik move away from speaker.

sineikim come close, move close to speaker.

singay extremely, more, superlative, too, very.

singáy very much, extremely. **Kabán bunátum, singáya bwein.** We found the house, which was very good. *Syn: séikwan, igégayous.*

singay avakaein severe.

singay kakit least.

singed support under canoe.

sinisin shady tree on beach.

sinísin broad-leafed shady tree on beach.

sinkatupum bundle.

sinkatúpum rolled up bundle.

sinkaviyeil well of water.

sinkavíyeil hole dug as a well.

sinmunam mouse, rat.

sinmúnám rat, mouse.

sinop learn.

sinóp(w) gain knowledge. *See: sínáp.*

sinovan two days ago, two days ago, two days ago.

sinóvan two days ago.

sinpoutun scar.

sinusoun soft soil.

sinúsoun very soft soil, go deep in soft hole. *See: soun.*

sinvákas something constructed.

sinvákum cooked in earth oven. **Kan tówen sinvákum.** That is baked food. *See: vákum.*

sinvalam in-law relative, in-law relatives.

sinválam in-law relative.

sinvalams relations.

sinvanun uterus, womb.

sinvánun her uterus, womb.

sinwuyow grass.

sinyidayad blunt, worn blunt.

sip ship.

sipel change seat.

sipinen juice, sap, water from it.

sipínen its water, juice, sap.

sipisoup soaked, wet.

sipísoup wet, soaked.

siplév disobey. **Isipláves áygag.** They disobeyed my voice (They disobeyed me).

siplev aygan disobey.

sipom skin disease.

siposep muddy.

sipósep muddy. *See: spósep.*

sipouy poisonous fish, poisonous fish, toad-fish.

sípouy toad-fish, poisonous fish.

sipusap flat, smooth.

sipúsap(w) smooth, flat. *Syn: mamánas.*

sipwal poke a hole in it.

sípwal poke needle into it. *See: spwál.*

sipwepwek slacken it.

sis sting.

sisagag spikey.

sisawl ride.

sisigug muddy.

sisígug muddy appearance.

sisiyas their companions, together.

sisiyúw indecisive, turning from duty.

sisouw grey hair, white hair, white hair.
sísouw grey hair, white hair.
sítan live together, stay together.
sivasov incest, sickness from incest.
sivásov illness from committing incest.
sivatan once, one time, one time.
sivátan once, one time.
sivin change position, rotate.
sívin change its position.
sivinan desire, fond of it, like, need, require, want to, wish.
sivínan want, desire, need. **Sivínag bátouw.** I want to get on the boat. **Nag ívag sivinés.** They don't want it. *Syn:* **tayáwun.**
sivyuwein a second time, again, once more.
sivyúwein again, once more. **Ímat o íkit sivyúwein.** He died and he got up again. *Syn:* **vayúwein.**
siw enter, go inside, enter, go inside, stay away. **Bo ísiws inéis wanúwan.** They have entered and gone inside.
síw stay away. **Ísíwas wanáwoud.** They stay away in the bush.
siw wanuwan into.
siwak put on a string.
siwák(w) thread on a string. **Isiwákus asíyin.** They strung their fish on a cord. *See:* **súwak.**
siwanam test a canoe.
siwánam try out a new canoe. *See:* **siwnóm.**
siwanoul trawl.
siwayoub affection, friendship, gift, kindness, love, present.
siwáyoub gift, kindness, love. **Gunsiwáyoub wasigeis yakamiy.** My gift to you. **Taw tówen tasiwáyoub.** He is a kind man. *See:* **siwyóub.**
siwlayum return.
siwláyum come back quickly.
siwmet extinguish.
siwmét extinguish fire. *Syn:* **sulmét.**
siwot bring gift for new house.
síwot gift at opening of new house.
siwsawoul sickly, weak.
siwsáwoul weak, sickly. **Woug siwsáwoul.** My body is weak. *Syn:* **gwey.**
siwun around.
siwyóub give presents freely, love. **Nag isiwyóubus talivén, misináka nátun.** He gave things to his son, but nothing to his own relatives. *See:* **siwáyoub.**
siwyoub give a present.
siy hold it still, hold it still, hold it still. *See:*

síyay.
siyas those.
síyas those.
siyatan one string of things.
siyay hold it still, hold it still, nurse in arms.
siyéw pick up from the ground, collect. *See:* **sóuyav.**
skilem bring close, bring close.
skilém bring them close. *Syn:* **mey.** *See:* **Eng.**
skilew push it away.
skiléw push them away. *See:* **Eng.**
skwen smell it, strangle, catch in noose, tie. *See:* **sikwén.**
skwey square an account.
skweiy repay, square it. *Syn:* **mop.** *See:* **Eng.**
sob germinate, grow, paint face, seed shoots, paint their faces. *See:* **sábes.**
sob(w) sprouting seed. **Nuy bo ísob; kuméy agúsob.** The coconut has sprouted, give it to me to eat.
sods companion.
sol beam in house, salt, salt.
som nanon amazed, marvel, wonderment.
som nánon he is amazed.
son his company, companion, whole, entire, report him, tell about him, companion, entire, with. **Íkams kan son in.** They eat yams with fish. **Soug bo inóun.** My companion has gone. **Soum kunéis.** Go with your companion. **Sóna ikanpwén.** He swallowed it whole.
sona whole.
sónog skill. *Syn:* **sínap.**
sop plant seeds.
sop(w) plant seed. *See:* **sápwes; soup.**
soulaw small véigun, shell-wealth.
sóumat tire, grow weary. **Kawwótet íyam, kasóumat.** We worked till day broke, and we were tired. *Syn:* **wégeis, wnámat, bálay.**
sow assent, hear and heed. *Syn:* **kákin.** *See:* **sáwes.**
sowm hide. *Syn:* **káwum.** *See:* **sówum.**
sowum hide.
soug companion.
soug(w) my companion. *See:* **son.**
soul fruit sprouts on tree, roots push out, faeces pushes out, emerge.
soulav red shell disc.
soulaw discs of shell, string of shell wealth.
soum thy companion. *See:* **son.**
soumat exhausted, tired, weary.
soun soft soil in hole, sink in soft soil, bog, hole of soft soil, sink in mud, soft soil.
soup water, water. **Agúsoup kuméy báwoum.** Give me some water to have a drink. *Syn:*

yevágam, dawn.
soup(w) planting. **Ísouns kan.** They are planting yams. *See: sop(w).*
souw throw water on it, throw water. **Isóuwus síwag.** They throw water on their canoes.
souyav collect, gather things.
spel paddle a canoe, cross by canoe. *See: súpel.*
spósep muddy. *See: sipósep.*
spuy bring out into the open, bring out, make it appear, make it appear. **Bo ispúyes bwáloud.** They have carried the pig out of the bush.
stakem many.
stand away.
subwan adultery, promiscuous activity.
súbwan enter another house at night to sleep with girl.
sugeil crew.
sugway grasshopper.
sukon perfume, smell it.
súkon smell. *See: síkwén.*
sukwan strangle.
súkwan tie. *See: sákwan; síkwén.*
sukwawl beneath, underneath a house.
súkwawl space underneath house.
sul boil, boil, cook, divine, magic to find culprit, divine to find the guilty person. **Vínay bisúlus**

kan. The women will boil some yams. *See: bwábwab; súles.*
sulik splash.
sulmet extinguish.
sulmét extinguish. *Syn: siwmét.*
sulséilun smell of fish. *See: silsulús.*
sulul pumpkin.
súlul pumpkin.
sum get pregnant, give birth, birth give, conceive, labour for childbirth, pregnancy. *Syn: kop(w).*
sumweil wrap.
sunap appear.
súnap emerge, appear. *Syn: sap.*
sunasun nanon perplexed.
sunásun nánon he is perplexed, he doesn't understand.
sunúsoun bog in soft soil. *See: soun.*
supel go by canoe.
súpel go across by canoe. *See: spel.*
sus breast, suck the breast.
suvaw return.
suwak cord.
súwak(w) *See: siwák(w).*
suwasow stay of mast.
suwásow stay of mast.

T - t

tab interrogative particle. **Tab kadilók bukúmwen?** Can you climb it? *See: tabta.*
tabalawaw stand.
tabaláwaw stand. *Syn: tamánaw, tow.*
tabdouw disparage.
tabél get out of the way. *See: tibéles; tóubal.*
tabín chase it into a corner. *Syn: sibín. See: tabínis.*
tabinek inform.
tabiw low tide, low-tide.
tábiw mayáyan tide goes out.
tabiyabuy cowrie shell, cowrie-shell.
tabiyábuy cowrie shell.
tábod block it off. *Syn: tabwéd, síbod. See: tábod.*
tabod nuwan breathing difficulty, gasping.
tábod núwan his breathing is blocked, breathless.
tabóul cut hole in it. **Itabóulis wag.** They cut a hole in the canoe. *See: táboul.*
taboug overhear.
taboul cut a hole, cut a hole.
táboul cut hole in it. *Syn: káyboul. See: tabóul.*
tabsikak squat with a leg extended.

tabta interrogative particle. **Táhta kukín?** Did you see it? *See: tab; ne?*
tabud monster.
tabudabod oath, swear an oath.
tabudábod block it, swear an oath. **Tabudábod támad!** I swear by our father.
tabun ancestor, grandchild, grandparent.
tábun grandparent, grandchild. **Kuvnáses tibúmiy.** Take care of your grandparent.
tábus go out into deeper water in canoe.
tabuy prow.
tábuy canoe-prow.
tabwabwat boys become men.
tabwed block.
tabwéd block it. **Bo bikalávis bitabwádes anágeg.** They will row and stop the sailing canoe. *Syn: sibwéd, silbwéd. See: tábod.*
tabweg cut tree partially, incomplete cut.
tabwég chop it incompletely.
tadadóg weight him down with heavy load.
tadam medicine.
tadamoms stand it up.

tadámoms stand erect.
tadéil crowd around him. *See: tadéilis.*
tadidul scarify, scratch.
tadidúl scratch it. *Syn: kaydidúl.*
tadidumwal honest man.
tadilídeil go along in single file, one behind the other.
tadud rip, tear, tore.
tadúd tear cloth. *Syn: kisigéb, rip. See: tádud.*
tagagay victory, win.
tagágay win, beat the others. *Syn: támap.*
taganiwag captain.
taganíwag owner of boat, captain.
tage but, however.
táge but, however. *Sivínag bakín, táge bo inóun.* I wanted to see him, but he had gone. *Syn: gog.*
tage nag except.
tageg incline, slant, slope.
tagil crawl.
tágil crawl. *Syn: kawl, tet.*
tagiligal shark.
tagilígal shark. *Syn: kwaw. See: tagalígal.*
taginven chief, head person.
tagínven ruler of village. *Syn: gúyaw.*
tagiyéil demolish a hill or a pile of things.
tagon coconut oil, coconut oil.
tágon coconut oil.
tagóuwaw be ignorant of. *Itagouwáweig.* He does not know me.
tagovek greedy man.
tagóvek greedy man, big eater.
tagouwaw ignorant.
tagud sprained joint.
tágud weak, floppy joint. *Itágud káyon.* His neck hangs limply.
takabalawein fool.
takal barricade, fence.
takál fence it off, protect. *See: takal.*
takalikay warrior.
takálikay warrior, strong fight-leader.
takálon won sick feeling before fever. *Syn: ilág won.*
takanig corpse.
takápwaw male with big testes, elephantiasis of scrotum.
takas discs of shell, red shell disc, red shell discs.
takayas copy, imitate.
takáyas imitate, copy what he did. *Itakayásis sibunátum.* They copy their houses. *Syn: káylas. See: takayés.*
takayway victory.

takáyway win. *Syn: tagágay, támap.*
take across.
takinek rebuke.
takinev search.
takinew perhaps.
takínew if, perhaps. *Takínew bakábol, igaw bukulivánes.* If perhaps we make a mistake, later you will tell it. *Syn: adók, kukín.*
takinon look inside.
takínon look inside.
takiyuw do things simultaneously.
takiyúw more several things at once, cut two things with one stroke.
tákon exchange article for basket of food. *See: takwén.*
takop clear rubbish.
takóp(w) scrape rubbish into heaps to carry away.
tákub tree falls. *See: takubéil.*
takubéil cut tree down. *Itakubéilis kay.* They chop trees down. *Syn: teiy.*
takubeil fell a tree.
takud relate a story, story.
tákud tell story. *Syn: lik(w, taléiliw).*
takulubad rash.
takulúbad develop a rash.
takumat unmarried man, unmarried man.
takúmat unmarried man. *Syn: kukúmat.*
takus bury.
tákus bury him. *Syn: dibwén.*
takwáluy carved figure of a person.
takwen exchange, measure.
takwén exchange, measure. *Itakwánes kan.* They put articles down in exchange for food. *Syn: nupkwén. See: tákon.*
tal scoop, spoon, scoop up with spoon or shovel. *See: tel.*
tal mátan give presents to gain favour.
taládouy negative remarks which cause bad luck. *See: taldóuy.*
talag arrive.
tálag canoe arrives and is pulled ashore. *Syn: lug.*
talagey fork.
talakous catch on hook.
talákous catch on a hook. *See: talikóus.*
talal axe.
tálal axe. *Guntálal ikáwes, itákwanes kan.* They took my axe and exchanged it for yams.
talamatan one group of 4 sago.
talay debt.
taláyis shed skin, start to feel better.
taléiliw relate story, tell history. *Italéiliws máwan.* They relate its history in that way. *Syn: tákud,*

kwáneib. *See: talliw.*

taleliw myth, narrate, relate a story.

talev slacken it.

talév slacken rope, play it out. *See: tálov.*

taleiliw history.

talikous hook it.

talikwasis hiss.

talikwásis hiss.

taliven clan relatives, relations.

talivén his clan relatives. **Talawóg tasiyas.** They are my clan-relatives. *See: talvén; véiyon, tawlsiyas.*

talliw tell.

tálov slacken rope. *See: talév.*

talpwéis carry under arm. *Syn: pweis.*

talpweis carry under arm.

tam agree, consent, respond, agree to give, accept, agree, assent, consent, gravy, permission, squeeze grated coconut into a pot of boiling food, submit. **Nawnátaw ítams, tage tagínvens nag ítámes síwag.** His crew agreed to go, but the village people did not agree to give their boat.

tamadaw dugong.

tamádaw dugong.

tamálub soothe angry or fearful person. *See: tamlúb.*

taman father, uncle.

táman his father. **Ilábes tímés.** They are helping their father.

tamánas stroke it, smoothe its hair. **Itamnásis aléis.** They stroke their animal. *See: tamnés.*

tamanaw stand.

tamánaw stand up. **Támwey itamánaw ikatigánes.** The senior man stood up, and asked them questions. *Syn: tabaláwaw, tókeiw, tow, tom, ton. See: tamnów.*

tamap beat, win.

támap win in race or trial or fight. *Syn: takáyway.*

tamav do nothing, do nothing.

támav do nothing. *Syn: símav.*

tameiliw enemy.

tamis break.

tamkwalan most, whole.

tamkwálan most of it, the majority. **Tamkwálana kan nisés.** Most of the food remains. *Syn: bábwaw.*

tammánun gentle person, careful worker.

tammseil tempt.

tammwayas elders.

tamnes stroke it.

tamnaw erect it, raise it, stand it up, stand it

upright.

tamnów stand it upright. **Itamnáwes nimés.** They put their hands up. *Syn: vtów, kativátow. See: tamánaw.*

tamséil provoke to fight, kindle it. *See: tamséilis.*

tamseil kindle it, provoke.

tamumug leader.

tamúmug(w) leader, first one. **Datamúmugs bo isáp.** Our leader has arrived. **Tówen tamgwáyein alén.** He is the leader of his animals. *See: mgwey ; mug.*

tam(w) squeeze grated coconut juice into water for cooking food. *See: tóm(w).*

tamwageg chatter noisily, commotion, noisy chatter.

tamwágeg chatter noisily. *Syn: msáweiw.*

tamwen make it go higher.

tamwey gentleman, important man, senior man.

támwey senior man. **Tammwáyas ilévans máwan.** That is what the old men said.

tan some, any (in question), high tide, some, tide is up. **Kukín tan?** Did you see any? **Íkew tan.** The tide is in.

tanab dry him with towel, towel.

tanában away from him. **Siwlíyoug iséwas tanbés.** They put their things at a distance from them.

tánab(w) dry it with towel. *See: tanób(w).*

tanéis we all go. *See: tanóunas; n.*

tanév sweep it. *See: táneiv.*

taneimiy-o goodbye.

taneimiy-ó goodbye to all of you.

taneim-o farewell, goodbye.

taneim-ó goodbye to you. *See: tánouy.*

taneiv broom, sweep.

táneiv sweep with broom. *See: tanév.*

tanid suspect.

tánid suspect spouse of infidelity.

tánin small fish like sardine.

tánis ánnan he recovers. *Syn: bo íbwein.*

tanmalas man of cockatoo clan.

tanmunum brass, metal, steel.

tanmúnum metal, steel.

tanob dry him with towel, wipe with towel.

tanób(w) dry him with a towel. **Itanábwes tatinéis.** They dried themselves. *See: tánab(w).*

tanoy wave goodbye.

tánoun decorative flower. **Agutánoun bakél watibwélon.** I will put a flower in my arm-band.

tanouy depart, farewell, parting gift.

tánouy say goodbye to. **Bo inéis wakawálaw bitánes asibwábwal.** They have gone to the beach to farewell their visitors. *See: taneim-ó.*

tanugwes master.

tanúgwes owners of it, masters.

tanugweib hat.

tanúgwweib hat.

tanuwagan owner.

tanuwágan owner. **Bwáloud tanuwágan mtówen.** That man is the owner of the pigs. *See: tanúgwes.*

tap light, native torch, gap axe, torch. **Bavág gúnatap, batpátap.** I will make a flaming torch, and take it for spearing fish. *Syn: wódam.*

tapaleileiy youth.

tápip lie on floor, roll on ground.

tapléileiy walk around aimlessly. *Syn: inóunas mav.*

tapop stoop.

tápop stoop down to look under something.

tapouy naman birth give, deliver.

tápouy náman she gives birth.

tapwadideik busy.

tapwaloul church.

tapwan back.

tápwan his back, middle of it. **Watápwan boug ikalávis.** In the middle of the night he rowed away.

tapwan boug middle of night.

tapwan bunatum roof.

tapwin clean a cavity.

tas adze, chip off, cut with adze, pare, to adze, to pare with knife or axe. **Kéwouw antásis pwápwás.** The adzing of a dugout canoe is easy. *See: tásis.*

tasagob cut cloth.

tasal split it.

tásal split wood with knife. *See: tasális.*

tasamwásag branches close together.

tasas side of house.

tásas space between houses. *Syn: awásas.*

tases cut a hole, cut a hole.

táses bring canoe forward.

tasigeb cut cloth.

tasik catch on wire.

tasinal aloof stay, avoid.

tasinál avoid him. *Syn: sinál.*

tasiyas they, those.

tasiyas those people. *Syn: síyas.*

tasiyens ven those who stay in the village. **Tasiyas tasiyens ven misináka tammwáyas.** Those

who stay in the village are just the old men.

taskwen catch in snare.

tasol quiver, test a canoe.

tassinap wise man.

tat shiver, shake, tremble, shake with fear, shiver, stem of palm-frond, stem of palm frond. **Itátats aspwáyat.** They are shaking with fear. *See: tátan.*

tatan stem of coconut frond.

tatay sis worry.

tátés animal or reptile or insect crawls. **Mansíyas kalévas itátets wapwéppway.** Those goannas crawl on the ground. *See: tatátés; tet.*

tátet crawl. *See: tátet, tet.*

tatineis themselves.

tátoul inland.

tatounun third man.

tatout prune.

tatun cut branches, prune.

tatún cut branches off. *Syn: bob(w. See: tatúnis.*

tatuwan bone.

tatúwan his bones. *Syn: véitun. See: tóutun.*

tav cut down centre, cut down the middle. *See: távis.*

tavalel bench.

taválel outside bench made from sticks. *Syn: káyval.*

távas make out of wood. **Guntávas wag makáywen.** I made that canoe. *Syn: tas. See: tavés.*

tavaveig married man.

taváveig a married person. **Taváveigs tasiyas.** They are married people.

tavéiyov tall man.

taves construct.

távet come in sight. *Syn: sap, pwin.*

taveyov tall man.

tavileiy disobey.

tavíleiy refuse appointed work and go about your own business. *See: tavléiy.*

tavin patrol, trip, visit other places.

távin patrol, go round an island. **Ven bábw itávin íkous.** He finished visiting all the villages. *See: tavín.*

tavis burst.

távis burst, break. **Bo itávis lóutan.** They have broken the cooking-pot.

taw man, man. **Gúnataw tówen.** That is my man. *Pl: táwaw.*

taw nuwan calm after fear, peaceful, settle down.

taw núwan become calm. *Syn: ítay nánón; ílub núwan.*

tawanay second man.
tawánay second male person. *See: munuwánay.*
tawaw men.
tawbwat man starting to have a family.
táwbwat man with more than one child.
Itabwábwats. They become men.
tawiy cod.
táwiy cod fish.
tawlat adolescent, boy, single man, teen-age boy, zigzag, youth.
táwlat teen-age boy. *See: wlat.*
tawlsiyas their relatives.
tawlsíyas their clan-relatives. *See: talivén.*
tawoul break.
táwoul wood breaks. *Syn: wut.*
tawouvaws newcomers.
tawtoun effort, firm, force, might, power, strength, strong.
táwtoun strong. **Bo kutáwtoun; guntáwtoun bo íkous.** You are stronger; my strength is finished.
tawun circle, go in circles.
táwun go in circles. *See: tawún.*
tawwotet worker.
tay keep still, cut with axe, keep still, keep still, rest, cut tree with axe. **Béitay woum.** Keep still. *See: teiy.*
tay nanon calm after fear.
tayawun desire, need, want to.
tayáwun his need. *Syn: sivínan.*
tayay heat water.
taydágweg(w) weak with hunger and crying.
tayeb chase turtle in sea, chase turtles.
tayéb chase turtles in canoes. **Itayábes tage nag iyóusis.** They chased a turtle, but they didn't get it. *See: táyob.*
tayel cut corner off, slice.
tayob chase turtle in sea, chase turtles, hunt turtles.
tayow gather yams, harvest yams.
tayów harvest. **Nov inéis itayówes támag inábag.** Yesterday they went and harvested my father's garden. *See: táyoy.*
tayoy harvest, harvest yams.
táyoy harvest. *See: tayów.*
tayuwein second man.
teg ear, ear. **Kan tówen bóman tigés.** That forbidden food would spoil their ears. *See: téigan.*
teílil saido-nut tree.
téitan one man, another man.
téivaw a new man.
tel scoop, shovel it, scoop them, shovel them.

See: téles.

telek nanon understand, understand clearly.
ten you and I go, go away or along. *See: n.*
tep freeboard, freeboard, light. **Wag anátep bo íkous.** The boat has no freeboard left.
tet bridge, crawl, crush, stairs, steps, crawl along something, bridge, stairs. **Itátets wátet.** They are crawling up the stairs. *See: tátes.*
tey boil, heat water, heat water. **Itáyés asivávan.** They boil their water. *See: táyay.*
teidud call, buzz.
teigan ear.
teik net.
teik(w) small fish-net.
teilil saido tree.
teit new garden for yams, garden, new yam garden.
teitan another, one man, one man.
teivaw newcomer, newcomer man.
teiy two men, chop it, cut with axe, fell a tree, two men, two men, cut with axe, chop it. **Itatéiy amwélok, nawág silmánin.** He is cutting a tree to make a canoe. *Syn: astéiy. See: tay.*
teiy anavak shave.
teiy nanon break his will, pester.
teiy nánon get his attention, persuade with much talk. **Itéiy ninóus mo ítams.** He kept talking to them till they agreed.
teiyuy few men, few men.
teiyúy few men.
tibel move out of the way.
tibtabwan grave-wrappings.
tibukon month, moon.
tibúkon moon. *Syn: kwel.*
tibútoub his grave wrappings. *See: tibtabwan; tob(w).*
tibwelon arm-band.
tibwélon arm-band. *See: tánoun.*
tigábaw spill water. *See: tigób(w) ; tigbók.*
tigatuy ignore a call.
tigaviy tickling.
tigbok spill.
tigbók spill on it. *See: tigbókes; tigób(w).*
tigbwalan lid.
tigbwálan its lid.
tigeiviy ignore a call.
tigitag coloured bright, yellow.
tigítag bright colour, yellow.
tigób(w) spill it. **Yevágam itigábos, ídal agúkweim.** They spilt water and wet my clothes. *See: tigábaw.*
tigtageg slope, steep slope.

tigtágeg steep slope. *Syn:* **pápap**.

tilek nanon suit.

tilikon imagine, suspect.

tilíkon suspect, think a person has been doing wrong. *See:* **tilikwén**.

timén his fathers. *See:* **táman**.

timiyeikay brackish, brackish water.

timóg(w) my fathers. *See:* **támag(w)**.

tinelov roam about.

tínewl floor covering, mat to sit on.

tinlév child roams without concern for parents. *See:* **tinélov**.

tipéipay catapult.

tipeipay catapult.

tipol citrus.

típol juicy citrus, lemon, lime.

titouy raise pigs.

tivanuw become tame, tame, unafraid.

tivánuw become tame. *See:* **tuvánuw**.

tkum work faithfully.

tkúm work well. *See:* **tókum**.

tob burial wrapping. *See:* **w**.

tob(w) wrap in burial mats. **Bo itábwes támwey, idibwánis.** They have wrapped up the old man and buried him. *See:* **toub(w)**.

tobwag different, foreign, wrong one.

tóbwag the wrong one. **Idókes idáwags, tóbwag gog.** They thought it was our boat, but it is a different one.

tóge but he. *See:* **tógo; táge**.

tok lead by hand, bury, lead, take a person. **Itókes gamágal ináwes wáleg.** She led the children by hand to the hole. *Syn:* **dibwén**.

token reach, stretch to reach it.

tokeiw stand.

tókeiw stand. *Syn:* **tamánaw**.

tom stand near, make coconut gravy, squeeze grated coconut into a pot of boiling food, stand. **Sisíyas iwlíwals, itómos ikákins.** Their mates were playing, and they stood nearby watching.

tom(w) squeeze grated coconut juice into water for cooking. **Vínay bo itámwes, támtam bwein.** The women have added coconut-juice and the gravy is good. *See:* **tam(w); núyay**.

ton it stands, bird perches, it is established, bird perches, stand. **Man bo itónas wakamwéilok.** The birds have perched in the tree.

tonen himself.

tónen himself. **Támwey tónen.** It is the old man himself. **Imáwag tatiném.** It is our own canoe. *See:* **tatónen**. *Pl:* **tatinéis**.

toskul student.

tóubal get out of the way. **Kutóubals, tamwéy binóun.** Get out of the way and let the old man go past. *See:* **tabél**.

tóubol stupid man, one who is wrong.

tókum work well. **Kutókums, máysan wótet mo bukubánes bwein.** Work faithfully and you will get good pay for your work. *See:* **tkúm**.

tókway people who are said to live in trees.

tóulan its outside. *See:* **watóulan**.

tóumat dead person. *Syn:* **takánig, yéiluw**.

tóupan hide yourself. **Itóupans wanáwoud.** They hid in the bush.

tóutun bones. *See:* **tatúwan**.

tóutu hunt wild pigs.

tóuvin turn and go another way.

tóuwis wash yourself. *Syn:* **kákay**.

tovek age, become old, boss, head person, master, old man, senior man.

tóvek grow old, master. **Sitóvek nakaléiwag máwan.** That is the decision of their master. **Timém bo itóvek.** Our father has grown old. *Pl:* **tuwáveks**.

tow wind blows, stand, wind blows, wind blows, stand away. **Ansínay itów.** His wisdom stands. *See:* **tówas**.

towen he, him, it, that one, that thing, this.

tówen it, he, this, that, here. **Kukín taw tówen beim.** See that that man comes. **Kusém tówen.** Put it here. *Syn:* **teíwen**.

towen-an here.

tówen-an this nearby.

towen-ane that nearby thing, this here.

towen-o that thing far away.

towen-ó that over there.

towen-one over there, that thing far away, there.

tówen-óne away over there.

towous host.

tówous hosts, owners of village. **Agtówous kalbaléb, ikayús kan.** My host is no good; he withheld food.

toy fan.

toub stomach, wrap.

toubal move out of the way.

toubol man who is wrong.

toub(w) miss, miss out. *Syn:* **katitób(w)**.

toub(w) his stomach, wrapping up corpse. *See:* **tóubun; tob(w)**.

toubwat man starting to have a family.

tougwes eat a little, moderate eater.

tókum conscientious, faithful, work faithfully.

tókway person in trees.

toul unimportant person, common person, unimportant man, unimportant man.

toulan outside.

toum pile, pile up stones in a heap. *See: tóumis.*

toumat dead person, dead relative, man who died, name of dead man.

toun pole canoe along, pole a canoe. *Syn: kalíses.*

toupan hide.

toupat virginal.

tout break.

tout nanon end of emotion.

tout nánon he does not want to do it any more. **Ivválam oko ítout nánon mo inóun.** He mourned until his grief ended, and then he left.

toutun bone.

toutuw hunt pig.

touvin turn round.

touw sugar-cane, embark on a boat, embark, get in canoe, sugarcane, sugar-cane. **Kútouws kuméis bakíneimiy.** Get on a boat and come here and I will see you all.

touwís wash him.

tub grow big, grow, joint. *Syn: ivákæin, káytab.*

tubub adornment.

túbub(w) adornment, decoration. **Antúbub singáy bwein.** Its adornment is really good.

tub(w) knot, join. **Vátul anátub waliwen.** This is the piece of cord which is joined on. *Syn: litúb(w).*

tubwatub knot in cord.

tubwélon his back. *Syn: tápwan, kúyeim.*

tukwat tattoo.

túkwat tattoo.

tukwel stretch legs while sitting.

tukwél stretch legs out. *See: tukwéles.*

tukweil cough.

túkweil cough.

tul canoe touches bottom, run boat aground, keel of canoe hits rock or sand. *See: túles.*

tulal steward of church.

túlal church steward. *See: túylal.*

tuleit late.

tum island where spirits of the dead live.

tup change of money, labour for childbirth, push it away, touch, push away, start to give birth. *See: túpes.*

tut crush betel-nut, sound of running feet, time, crush, sound of rushing feet, time. **Ítuts iyóusis, ikatimátes.** They rushed and grabbed him, and killed him. **Nag bivéiyov anátut béimat.** It will not be long till he dies.

tut sad, rush.

tut babaw frequently.

tut bo ikous late.

tut towen now.

tuta babaw always, often.

tuvanuw quiet animal, tame.

tuwan brother of boy, old brother of boy, old sister of girl, sibling same sex, sister of girl.

tuwán his older brothers, her older sisters.

túwan his older brother, her older sister, massage infant's limbs with warm water to make them straight. **Ituwaníds ígaw-o wagwádids.** They massaged our limbs long ago in our infancy. *See: tuwén.*

tuwáveks grow old. *See: tóvek.*

tuwen straighten.

tuy deaf, deaf, raise pigs, pile up sand, feed animals. **Ítuy tigés.** Their ears are deaf. **Ititúyes aléis.** They feed their animal (pig). *Syn: kákon. See: túyay.*

tuyay tend.

U - u

udawed flying-fox.

udáwed flying-fox.

ugwanen canoe.

ugwánen its boat. *See: wugwánen.*

ukuvakæins big (pl.).

ukuvákæins big ones. *Syn: kavkávek.*

unutan one seed-bed.

utálan its work. *See: wutálan.*

utun star.

útun star. *See: wútun.*

utuyam morning star, morning-star.

utúyam morning star. *Syn: kúbwan.*

uwal season of hunger, summer season.

úwan its fruit. **Kuwótet táwtoun, úwan ígaw bukubán.** Work hard, and later you will find its reward. *Syn: anágin. See: wúwan.*

V - v

vag do, make, mwal or véigun given to trading-partner for which the payment will be gulúgwal, act, create, do it, make, perform. **Ivávagsa mav (Ivávags amáv).** They are doing it for nothing. **Ivváges ee... íboug.** They were making it until night fell. **Ívag sivínag bakán wáwag.** I want us to go to the boat. **Nag amóp agúvag.** I did not repay my vag. *Syn: bun.*

vag beibwein fix.

vagan for, purpose, snore.

vágan for it. **In biméyes ságal vágan.** They will bring fish for the feast. *Syn: gíyan. See: ágan.*

vagen distribute.

vágen give out, distribute. *Syn: kaléiwag. See: vgén.*

vagín pick fruit with foot. **Kuvagínis amabwéibway.** Push some green coconuts down for us with your feet.

vagog fill with liquid.

vágog fill it with liquid. *See: vgóg.*

vagun awaken, wake him.

vágun wake him from sleep. *See: wgún.*

vagut take wife from man.

vágut take their things away. **Ivagútes sikwávas.** They took their wives away from them. *Syn: kwey. See: vagút.*

vak also, also, beard. **Anágeg-vak béikuk.** The big canoe will also sail.

vákab lead by the arm, teach to do wrong. **Túwan ivakabén mo íbákew.** His older brother led him astray, and he stole. *See: vakáb.*

vakaben lead.

vakabwálay light fires at garden to keep wild pigs away.

vakaes construct, make.

vakáes construct, make. *Syn: vag, wlúl; see vákas. See: vkásis.*

vakaein grew big, grow, large.

vákaein size, get big. **Ansások bo ivákaein, vakáeinan máwana pouw.** His sore has got big; its size is like an egg. *See: avákaein.*

vakaeinan size.

vakal dry it in sun.

vákal dry in the sun. *Syn: kalín. See: vakalín.*

vakalel burn.

vakalél burn off dry grass and sticks. *See: vakálel.*

vakalin dry it in the sun.

vakam feed.

vakamet kill with fire.

vakamét kill with fire.

vakamóv escape from death by fire.

vákam(w) feed them. **Ivakámus aléis.** They feed their animals. *See: vakóm(w).*

vakannot light it.

vakánót light it in a flame. *See: vkanót.*

vakapel light it.

vakápel put stick in fire to light it. *See: vakapél.*

vakapét fill with fire.

vákas construct. **Ivvákas gúnawag, anvákas máwan.** They are making my canoe, with a construction like this. *Syn: vag, bun, wlúl. See: vakáes.*

vakasasal split it.

vakasásal split its skin by rapid growth.

vakasiw repair.

vakatet overcook.

vakatét burn partially.

vakatóun burn it right through.

vakatul run boat aground.

vakatúl run canoe onto reef.

vakavet monopolise, obstruct.

vakavét put foot on it and stop it from moving, stop a thing.

vakayév burn up completely.

vakom feed.

vakóm(w) *See: vákam(w).*

vakum earth-oven, oven.

vákum earth-oven. *See: vakumwén.*

vakumen cook.

vakumwén cook in oven. *See: vákum.*

vakun follow.

vákun tread in his foot-prints. *See: vakúnis.*

vak(w) beard. **Bo báteiy agúvak.** I will shave off my beard.

vakwen touch with feet.

val have conflicting thoughts. **Íval nánon íkous, mo in iwlíwal.** He was undecided and then he went and played. *Syn: sisíyúw. See: váloy.*

val nanon think anxiously.

válag *See: valigév.*

valam cry, lament, mourning, pole towards outrigger side, wail, weep.

válam cry, wail, pole canoe so that it goes towards outrigger side. **Gámag bábw katúyouns iméis, iválams.** Many people came together and wailed.

valaval headache.

vael push into a crowd.
valeyin namesake.
valéyin his name-sake. **Valéyig bo néim.** My name-sake has arrived.
valigev put clothes on.
valigév put on clothes. **Sandól ivaligáves wakikéis.** They put shoes on their feet. *Syn:* **síkam.** *See:* **válag.**
valin dry it in sun.
válin put clothes or mat in sun to dry. *Syn:* **kalín.** *See:* **valín.**
valut persevere, persist, try, work continually.
válut try hard, persevere. **Ivlúten, ikóus-wan bunátum.** They persevered and finished the house. *Syn:* **simkákin.** *See:* **vlút.**
vamul copy, disciple, teach.
vámul follow his marks, teach. *Syn:* **katimlákay.** *See:* **vamúl.**
van stand on it, tread on it, tread on it. **Kuván tápwan.** Tread on his back. *See:* **vánis.**
vanay row in garden.
vánay rows in garden.
vanét light it. *Syn:* **vakánót.**
vanis shed its skin, shed skin.
vánis shed old skin, recover from sickness.
vánót light in fire. *Syn:* **vakánót.**
vanóy farewell him on foot. *Syn:* **tánouy.**
vanoum already.
vánoum enough already. **Bwan anlóukwat bo ivánoum.** Thatching for the house is there already. *Syn:* **nanáwan.**
vanun recook.
vap break.
vapel cross on foot, cross on foot.
vapél step over it. **Kuvapél kal.** Step over the fence. *Syn:* **kanpél, kaltuwén.** *See:* **vápel.**
vápel step over it, cross it on foot. *See:* **vapél.**
vap(w) step on it and break it.
vapwapwél stand on it and squeeze stuff out of it.
vapwin appear, make it appear, pop out.
vásak tear off a cluster of betel-nut. *See:* **vsék.**
vaséil push canoe into sea. *See:* **váseil.**
vaseil push it forward.
vasigen annoy, provoke, tease.
vasigén annoy a child. **Áwoum bivasigánis gwad.** They shouldn't irritate the child.
vasiw put inside.
vásiw put inside.
vaskóum put clothes on him. **Bwéina bivaskóumis nitús.** They should put it on their child
vaskoum clothe him.

vasus suckle.
vásus suckle a child. *See:* **vsés.**
vatam get permission, permission.
vátam ask permission. **Ivátams íkous, mo imwénes bwéibway.** They got permission and then climbed for green coconuts. *See:* **vtám.**
vatan pole away from outrigger side.
vátan pole canoe so that it goes away from outrigger side.
vatay fight, struggle.
vátay fight. *Syn:* **kawpwánaw, struggle.**
vatiteil foot slips.
vatul cord, string, thread, vine.
vátul vine, cord, string. **Pówan vitúlen kuméy, gunvátul.** Give me the cord of the testicle to use for string.
vatus mark to recognise, recognise.
vátus recognize. *See:* **wtús.**
vav centipede, millipede, millipede.
vavag property, thing.
vávag property. **Wag makáywen isékeig yey gunavávag.** He gave me that boat as my property. *Syn:* **youd, wulíyoug.**
vavan feast of new-born, gravy, hot liquid, hot water.
vávan hot water, feast for new-born child. **Atitéyay aguvávan.** I boiled my hot-water.
vawout gift in new canoe.
vávout put gifts in new canoe.
vay marry, marry. **Gamágal biwlúlat mo bivéivays.** The boys will grow up and then they will marry.
vayal along go, go along the beach.
váyal go past on foot. *Syn:* **kadiváyawl.**
váyam nuzzle with affection, kiss.
vayas choose for self, reserve.
vayawl feast when mother of first child comes out of house.
váyawl feast when mother emerges from long seclusion after child- birth.
vayes choose for self.
vayés seen it before and knows where it is. *See:* **váyas.**
vayeil mast.
váyeil mast. **Wag anváyeil.** The mast of the boat.
vayg nurse the sick, row canoe, oar, row with oars. *See:* **vaig.**
vayov long, tall.
váyov length, become long, tall. **Bo iváyov, vayóvan bo kadilók táman waség.** He has grown tall; his height is the same as his father. *See:* **véyov; avéiyov.**

vayovan height, length.

vayuwein a second time, again.

vayúwein again. **Kassáwl vayúwein, kan Bowágis.** We travelled again and went to Bowagis. *Syn:* **sivyúwein.**

váyvay call used when hoisting sail.

vayváyov long. **Kunús vayváyov.** They have long hair.

vedog stingray.

véigun red discs of shell-wealth. **Gunvéigun beim, kúdun mwal.** A veigun will come for me, in exchange for mwal. *Syn:* **sóulaw.**

véinaw steal. *Syn:* **bákew.** *See:* **ven.**

veítun its seed. *Syn:* **wúwan, anágin, his bones; tatúwan.**

véivaw marry another woman. *See:* **vévaw.**

véiyon his clan-relative, trading-partner, friend. **Véiyong beim mo balév anámwal.** When my trading-partner comes I will give him a mwal. *Pl:* **talívén.**

veloy cry with pain of childbirth.

velouy labour pain.

ven village, land, town, home, place, earth, country, city, locality, district, hamlet, weather, steal, city, country, district, earth, home, land, rob, state, steal, town, village. **Gunvén tówen.** That is my home. **Bo alívan gámag wasigéis, péinan ivénos gundámwet.** I spoke to the people because they had stolen my betel- pepper. *Syn:* **véinaw, bákew.**

ven babaw everywhere.

ven watinow world.

vesob taro.

vevaw marry again.

veigun discs of shell, red shell disc, red shell discs, string of shell wealth, wealth in shells.

veil retract skin from penis, masturbate, masturbate.

veilouy labour for childbirth, push in labour.

veis clean faeces from ground, clean fish, clean fish. **Ivéisis asíyin.** They are cleaning the guts out of their fish.

veit stutter, distance for travel, time to travel one stage, distance. **Ikatúnags, inóunas, inéis katanóka veit, imásis.** They got ready and went one stage, and rested for the night.

veitun bone, seed.

veiyon clan relative, clan relatives, friend, partner, trading partner.

vgavaw again do it, repeat.

vgávaw do it again. *Syn:* **vgów, wgów.**

vgen share.

vgén distribute. **Ivgánes íkous.** He has given them

all away. *See:* **vágen.**

vgog fill with liquid, pour and fill.

vgow again do it, repeat.

vgów do it again. *Syn:* **vgávaw.** *See:* **wgów.**

vgún wake him from sleep. **Kun kuvgúnis gamágal.** Go and wake the children. *See:* **wgún.**

vikeiy appetite, craving, desire.

víkeiy appetite, desire, craving. **Aguvíkeiy, sivínag in.** I have a craving for fish.

víl turn.

viligan ribs.

vilígan his ribs.

viligov crocodile.

vilígov crocodile. *See:* **wulígov.**

vin woman, count, read, count, read, spell, woman. **Sivínan nátan vin beim.** He wants one woman to come. **Bo ivínis babáwan lakatútan.** They counted the total, one hundred. *Pl:* **vinay.**

vinabwat woman after second child born.

vinábwat woman who has her first child.

vinakal barren woman, barren woman.

vinákal barren woman, woman who cannot have children.

vináson male friend of male who shares things together. *Syn:* **véiyon.**

vinatan one row of taro.

vinavek old woman.

vinay women.

vinay women. **Ígaw vínay bisúlus káeimiy, kúkwams.** Later the women will cook food for you to eat. *See:* **vin.**

vínen woman of that place. **Ínam vinen Súlog, ne?** Is your mother a woman of Sulog? *Syn:* **nen-**

viniyon flesh, meat.

viniyón flesh, meat. **Aguviniyón viniyónan bwáloud.** My meat is pig-flesh.

vintanin evil woman.

vinun eyebrow.

vínun his eyebrow. **Ítam vínun.** He assented by raising his eyebrows.

vinvánun time of lactation, time mother is suckling child.

vis strip leaf into strands, split coconut leaves into thin strips, strip it into shreds. *See:* **vísis.**

visibod end-piece of canoe.

visíbod end-piece of canoe. *Syn:* **kunúbwal.**

vitakon front of his chest, centre of village.

Itamánaw wavitakon ven, ilívan. He stood in the centre of the village and made a speech.

vitakon ven centre of village.

vitívit bush tree with large fruit kernels which can be cooked and eaten.
viwl change appearance.
viyóm nuzzle him fondly, kiss him. *See: váyam.*
vkal dry it in the sun, put in sun.
vkasisal split its skin.
vkasisál split its skin. *See: vakasásal.*
vkay wash him.
vkáy wash him, bath him. **Ivkáyes nitsíyas.** They bathed their children.
vkek become, do it, make it become.
vkék make something out of it. **Itéiys amwéilok, ivkákés váyeil.** They cut a tree and made a mast.
vlák put wood on coals to make fire. **Ivlákés isíkov.** They stoked up the fire. *See: vlákay.*
vnas care for it, honour, look after, respect, take care of, tend, treat respectfully.
vnás care for it well, look after it. **Guntálal kuvnáses béibwein.** Look after my axe well. *Syn: mtakavét, respect.*
vnavek become a woman, old woman, senior woman.
vnávek become a senior woman, old woman. *See: tóvek.*
vnow complete, end it, finish.

vsék tear bunch of betel-nut off tree. *See: vásak.*
vses suckle.
vsés suckle a child. **Ivsásus nitsíyas.** They are breast-feeding their children. *See: vásus.*
vsiw put inside.
vták work at it, do it. **Ivtákésa ee... íkous.** They kept at it until it was finished. *Syn: vag, wtél. See: wták.*
vtam get permission.
vtám ask permission for it. *See: vtámes.*
vtok critical.
vtók criticize, slander, complain about him. *See: vtókay.*
vtok livan slander.
vtokay complain, criticism.
vtow lead in singing, make it stand, stand it up, stand it upright.
vtów stand it up. **Ivtáwes asíwous.** They started up their song. *Syn: tamnów. See: vátow.*
vvag keep doing it.
vvág keep making something, keep doing it. **Tut bábwaw ivváges máwan.** All the time they kept doing it. *See: vag.*

W - w

w go to hearer, go part way, go part-way, go to you. **Kwáyav mo baw.** In the evening I will go to you. **Iwéis, watápwan ked imásis.** They went and slept half-way along the road. *See: n, m.*
wa- at, in, at, in. **Kudég wáwag, banów wavén.** Put it in the boat and I'll take it to the village. *See: wa-, o-.*
wab dead person's spirit seen soon after his death, spirit of the dead.
wadadan livan defective speech.
wadayam daylight.
wadon mouth.
wádon his mouth. *Syn: áwan, awn.*
wag canoe, boat, ship, vessel, vehicle, plane, boat, canoe, keel, ship. **Bo batás gúnawag.** I am going to cut a canoe out of a log.
wáge spoke up. **Iwáge to núnet, ilána, "Adók bitamúkul."** Her brother spoke up and said, "I think we will sink." *See: iw.*
wak cheer, hit, shout, yell, hit to kill. *Syn: weiy. See: wákes.*
wakunuwatan on.
wak(w) shout, yell. **Ímwan wous, iwkúwaksa**

íboug. They were excited and kept shouting till night fell.
wálag upper-leg, thigh.
walaláyis at dawn. *See: laláyis.*
wálaw shore, beach. *Syn: miyélon. See: kawálaw.*
walitan one cord.
wamatan front.
-wan no more nor less, actually, just, actually, just, precisely, real. **Ammwánet-wan bukusesún-wan wavén.** By yourself you will just stay in the village.
wanakaew above, ashore, high up, up.
wanakáew high up, above, on the land. *See: wanéw.*
wanakóug(w) ahead, in the future, in front. *See: wanakóugwaw.*
wanakoug ahead, forward, future time.
wanamug front.
wanamúg(w) in front, ahead. *See: mug(w).*
wankuyeim afterwards, behind, following.
wankúyeim behind, following, later, afterwards. *See: kúyeim.*
wankuyeim mo later.

wanuwan in, inside, within.

wanúwan inside it. **Wanamúg man íyow in wanakáew, wankúyeim italbélub im itón wanúwan wag.** At first the bird flew up high, and later it swooped down and landed inside the boat. *See: núwan.*

wanuwéin at the centre.

wanuwein between, centre, within.

waseg associated with it, at it, with.

waség associated with it, from it, with it, at it. **Itéiy amwéilok natálal waség.** He cut a tree with his axe. **Illívan gámag wasigéis.** He is talking to the people. *See: wasigéis.*

wasigeis associated with them, with.

waskawan below, underneath.

waskáwan under it, beneath it. **Áwuk waskáwag nisés.** There is a dog underneath me.

wat belt, belt. *Syn: pálit.*

watan one pair of coconuts.

wátan side of canoe opposite outrigger.

watinow below, beneath, bottom, down, underneath.

watinów below, beneath, on the bottom part. **Íbus im watinów.** He came down below.

wátot stakes joining outrigger to platform.

watoulan around.

waven ashore.

wavtákon ven in the middle of the village. *See: vitákon.*

wawal fast, go fast, quick, speed.

wáwal fast. **Asíwous ikanwéles singáy wáwal.** They sang their song very fast. *Syn: nuwánaw.*

wáwew loose, not firmly bound, flexible.

wawnúwan at its inside, within that place.

wawun base, because, cause, reason.

wáwun its base, reason, cause, why? **Avéiyag wáwun nukúm?** Why did you come? *Syn: siláwun.*

way beat, extend, go part-way, hit, plant yams, strike, go a medium distance, beat, hit, plant yams. **Iwáy-o walékel.** He went away to the beach. **Iwáways kup.** They are beating the drum. **Íways asiyágoug.** They plant their yams. *See: wáyes; weiy.*

way aniyagoug plant yams.

wayab parcel, send a parcel.

wáyab send something, parcel. *See: wyéb.*

wayan soft wood, soft wood.

wáyan very soft wood.

wayis blown by wind, wind blows it.

wáyis wind blows on it. **Biwayísim yag.** The wind will cool you. *See: wayís.*

wegeis tired, weary.

wégeis weary, tired of it. **Gwad ivvámam, bo iwégeis woug.** The child was crying, and I was tired of it. *Syn: kawégeis.*

wéikay betel-nut tree.

wéikwaw fishing-line. *Syn: yawn.*

wéipun hair combed into fuzzy ball. **Gunawéipun.** My combed-out head of hair. *Syn: kúnun.*

wéiyam decorations. *See: túbub, kawyéim.*

wek go to meet the hearer, go to them, go to you, meet. **Nubwéig bawékem.** Tomorrow I will go to meet you. **Awékey, nag. Bo inóun.** I went to meet him, but he had gone.

wélel eager. *Syn: seiw núwan.*

wen fear him, afraid, fear. **Táwaw iwénes yag.** The men are afraid of the wind. *Syn: pwáyat.*

-wen that one.

wes dry eyes, wipe away tears, dry his eyes, wipe tears, wipe tears away. **Iwéses mátan.** They dried his eyes.

wet cut big logs of firewood. *See: wátes, wot.*

wey take it to you, pig squeals, carry away, pig squeal, squeal. **Ígaw biwáyes áleim.** Later they will take your animal to you.

weikay betel-nut.

weikwaw fishing-line.

weiloul spinach.

weipun gut.

weiy beat, hit, strike, hit, kill. **Béitay woum. Máta báweim.** Keep still or I might hit you. *Syn: wak. See: way.*

weiyam adornment, decorate, ornament.

wgén *See: vgén.*

wgóg fill it with liquid. **Ivgágwes asiyámoum (Iwggwágwes asiyámoum).** They fill up their water-bottles. *See: vgóg; vágog.*

wgun awaken, wake him.

wgún *See: vgún.*

wgwel drown.

wgwél drown him. **Bo iwggwéles.** They drowned them. *Syn: moum yol.*

wid wash, wash. **Bo iwídis nimés.** They washed their hands. *Syn: wik.*

widsów pour water over it to wash it.

wik wash it. *See: wid.*

win her vagina, utter.

wkáveks grow big.

wkek become.

wkék *See: vkék.*

wkiyaw survey your garden, visit garden in morning.

wkiyaw go in the morning to look at garden. *See: kíyaw.*

wkul shout.
wkúl shout to him in the bush.
wlam make him cry.
wlám make him cry. *See: válam.*
wlat adorn, develop sexually.
wlát young man dresses up to look attractive. *See: wúlat.*
wlayas flirt, promiscuous activity.
wláyas flirt promiscuously.
wlibob hug.
wliboub embrace.
wlíboub(w) hug, embrace. **In inékes iwlibwábwes.** He went to meet them, and embraced them. *See: wlibób(w).*
wlik plaster it.
wlík smear on it. **Áwoum biwlíkes agúkweim.** They must not smear it on my clothes.
wliwal play.
wlóubus go down-hill. **Tawlóubus ten walékel.** We will go down to the beach.
wloubus descend, go down, go downhill.
wlul build, construct.
wlúl build. **Kuméis tawlúles dabunátums.** Come and we will build our house. *Syn: vakáes. See: wlúlay.*
wlulat adolescent, develop sexually.
wlúlat develop sexually, comb hair and dress up. *See: wlát.*
wlulavaw rebuild.
wlút persevere with it. *Syn: simkín. See: válut.*
wlutat puberty.
wnamat exhausted, tired, weary from work.
wnámat weary from work, tired out. *Syn: sóumat.*
wnátaw *See: wunátaw.*
wnátout say definitely. **Iwnátout nag beiw.** He said definitely that he will not go to you. *Syn: wnitún.*
wninap first harvest, harvest early yams.
wnitun give definitely.
wnolov cheer.
wnow complete.
wnów finish it. *Syn: yakóus. See: vnów.*
wnumet attract by singing, serenade.
wnumwey become a woman, become old.
wnumwéy become an old woman. *Syn: vnávek.*
wodam torch.
wódam torch of burning leaves or bark.
wol paddle canoe, paddle a canoe. *Syn: kalávis.*
won eager to fight, brave, belligerent, body, his body. **Íwons, sivinés kid biwéiys.** They were stirred up, wanting to kill him. **Mansiýas**

gágab wous ipilápels. Those animals with light bodies jump over. *Syn: kapwápout. See: woun.*

won bwein healthy.
wopat tobacco.
wópat garden grown tobacco. *Syn: lámwan.*
wos wipe tears, wipe tears away, dry tears. *See: wes.*
wósal take more than one wife.
wot fishing-net, fishing-net, net, spleen. **Gunáwot bo ípwas.** My net is rotten. *Syn: wóyim. See: wet.*
wotet action, business, duty, effort, job, knowledge, occupation, service, toil, work.
wótet work, job, occupation, employment. **Bo binéis iwótets, gunawótet silmánin.** They will go and work on my job. *See: wtél.*
wov measure in double-arm lengths, measure.
wówaw new net.
wóvek big net.
woyim fishing-net, net, spleen.
wóyim net. *Syn: wot, spleen.*
woudatan one forest.
woun general term for body, body, weave, weave. **Iwnáwouns sísag.** They are weaving their mats. *See: won; wounis.*
wous song.
wout drip, drip. **Iwtáwout ininéin wakwávig.** It dripped into a cup.
wsek oil the body.
wsém wash it. *Syn: wid. See: English.*
wtamat exhausted.
wtámat tired from work. *Syn: wnamat, sóumat.*
wtek drip.
wték drip on it.
wtel do it, work at it.
wtél work at it. **Biméis miwótet biwtéles.** They will come to do your work. *See: wótet.*
wtokay critical.
wtus recognise.
wtús recognize. **Iwtúsís áleig.** They recognized it as my animal. *See: vátus.*
wug ridge-pole.
wul dirty smell, bad smell, dirty, stink.
wuleyam sing all night, stay up all night.
wuléyam sing all night.
wúleil rainbow.
wuligov crocodile.
wuliwal game.
wuliyoug gear, possessions, thing.
wuliyoug(w) things. **Siwlíyoug bikatináges mo binéis.** They will get their things ready, and

then they will go. *Syn:* **youd, vávag.**

wululay timber.

wulúlay building material. **Amwéilok mwasánin iséw, nawlúlay.** He put some wood aside as his building material. *See:* **wlúl.**

wun clan relative from same village, clan, clan relatives of same village.

wunataw crew.

wunátaw crew, workers. **Támwey béikuk; nag gog, nawnátaw ipiyáves.** The old man wanted to sail, but his crew refused to go. *See:* **wnátaw.**

wungayay feast at burial, funeral feast.

wungáyay feast after a burial.

wunotan one village.

wunovek city.

wunúwein different kinds.

wunuwunun downy hair, hair of body.

wunuwúnun his body hair, downy hair.

wusageil crew.

wuságeil crew. *Syn:* **wunátaw.** *See:* **wsugéil.**

wut break, compose song, break. **Iwútus ánanows.** They made a song about him. *Syn:* **táwoul, make a song.** *See:* **wútus.**

wutalan work.

wutálan its work. *See:* **utálan.**

wutiley do; work.

wuw to bear fruit. **Íwuw anágin.** It bore its fruit.

wuwal season of hunger, summer season.

wúwal summer season, time of no yams. *See:* **úwal.**

wuwan fruit, grain.

wúwan its fruit. *Syn:* **anágin, avánin.** *See:* **úwan.**

wuyatan one creek.

wyeb send a parcel.

wyéb send a parcel. **Agúlas kuwyábes beim.** Send me a parcel of betel-nut. *See:* **wáyab.**

wyis wind blows on it.

wyís *See:* **wáyis.**

Y - y

ya exclamation of surprise.

yabáw stay away from village work. *See:* **yóubaw.**

yabik dirty.

yabík dirty it. *See:* **yabíkis.**

yabin drive it ahead, push it into a corner.

yabín crowd round and force it into a corner. *Syn:* **sibín.** *See:* **yabínis.**

yabiy sago.

yábiy sago. **Aguyábiy, aguyín isékeigs, ákam.** They gave me sago and fish to eat. *Syn:* **kábol.**

yableb damage, harm, hurt.

yabléb spoil, harm, ruin, hurt. **Áwuk bo iyablébes sag.** Dogs have ruined the mat. *Syn:* **yagég.**

yableb pwadaw perversion male.

yabliwun spin.

yabliwun spin round and round and get giddy.

yabol confuse, make it wrong.

yaból make a mistake and spoil it.

yabouloud sail.

yabwálag noisy chatter, commotion. *Syn:* **msáweiwl.**

yabweg incomplete work.

yabwég leave it unfinished. **Bo biyakóusis wótet to niyabwáges nov.** They will finish the work which they left unfinished yesterday.

yabwein make good.

yad abrade, grate, polish, rub, sharpen, rub, make smooth by abrasion, rub sticks to make fire.

Bo iyádes asímwal. They have rubbed their arm-shells to make them smooth. *See:* **yed.**

yadágweg(w) weak from sickness or tiredness or hunger. *Syn:* **gwey, siwsáwoul.**

yadumwal correct it, discipline him, straighten.

yadúmwal punish to correct, discipline, straighten him. **Ikánes nitún vágan biyadumwálus.** He scolded his children in order to make them good.

yag wind, breeze, breeze, wilt, wind, wither, wither, wilt, dry. **Ítow yag.** The wind blew. *See:* **yágis.**

yagada medium.

yágada medium. **Yágada taw tówen.** He is a medium-sized man. *Syn:* **kalamwéy.**

yagal pandanus edible.

yágál edible pandanus nuts.

yagan name.

yágán his name. **Yigéis ilélel ikóus.** He finished writing their names

yaganitan one wind.

yagay scoff.

yágay scoff, jeer. *See:* **yeg.**

yageg destroy, harm, hurt, spoil, wreck.

yagég harm, hurt, spoil, damage. **Adók biyagégeids.** I think it will ruin us. *Syn:* **yabléb.**

yagéivin leaves. *Syn:* **yagávan.** *See:* **yagéivein.**

yageis handkerchief.

yágeis handkerchief.
yageivin leaf, page.
yagig descend, flood subsides, lowered.
yágig go down slowly, descend gradually.
yaginen air, wind.
yagínen *See: yigínen.*
yagoug seed yams, yam seed.
yágoug garden yams. **Bo imátuw aniyágoug.** His yams are ripe. (He is old). *Syn: kuv.*
yagum lime-pot.
yágum lime-pot.
yak asthma, gasping.
yakaein disbelieve.
yakalin emotion, sorrow.
yakalin taboo, sympathy.
yakálin emotionally disturbed, sad. *Syn: kálin núwan.*
yakamey all of us, we (all of us).
yakaméy we but not you. *See: yam.*
yakamiy you.
yakamíy all of you.
yakan scold.
yakawén praise. **Iyakawánemas péinan mawótet bwein.** They praised us for our good work. *See: yákawn.*
yakawn admire, glory, praise, worship.
yákawn praise. *Syn: kavés. See: yakawén.*
yakelesiy church.
yakes self.
yakid us (you and I), we (you and I).
yákid you and I.
yakids all of us, we (all of us).
yákids all of us.
yakokoves get worse.
yakóus finish it. **Nag iyakóusis. Ígaw** They have not finished them. They are still going. *See: yókous.*
yakoum you.
yákoum(w) you (singular). *See: yak(w).*
yakous finish, stop.
yakubéil fell a tree, chop a tree down. *Syn: yókub, takubéil.*
yak(w) you (singular). *See: yákoum(w).*
yakwen test it, try.
yakwén try it, test it. *See: yókon.*
yalay increase.
yalek suits.
yalig paint canoe, seaweed.
yálig seaweed used to paint canoe.
yals south wind, south wind.
yalum bale canoe.

yalúm bale out canoe. *See: yéilum.*
yam day, we but not you. *See: yakaméy.*
yam katanok katanok katun\ge daily.
yamal hurry.
yamánum settle down, subside. *Syn: mánum. See: yaminúm.*
yamen give back.
yamkwen lack it, waste.
yamkwén waste, lack it. **Kukín bimúkul, bo biyamkwánes wag.** If it sinks they will lose the boat.
yamlágwad behave like a baby.
yamlik move something, remove, start it moving.
yamlík(w) move it, start it moving. **Aséw, táge iyamlíkus.** I put it away, but they have shifted it.
yamnavaw return.
yamov preserve its life, save.
yamóv save his life, make him better. **Ikamáteig moun, iyamóveigs gog.** I was starving, but they saved me. *Syn: katimóv.*
yamoum bottle.
yámoum water-bottle made from a gourd.
yams make sago, make sago, make sago. **Íyams wadimiyávek.** They are making sago in the swamp. *See: yamwés.*
yamsok litter.
yamsók make untidy with rubbish. *Syn: yamsósew.*
yamsosew make untidy, untidy.
yamtan one day.
yámtan one day, another day. **Yámtan yam in ilakwén anwéikay.** One day he went to see his betel-nut trees.
yamtel break virginity.
yamtilek show by gestures.
yamtilék show by gestures. *See: katimlék.*
yam(w) day. **Yam katanók katanók inawótet pól-wan.** Every day his work was just fishing.
yamwag cheer, excited, provoke, rowdy, tease.
yamwág annoy child and make him cry. *Syn: wasigén. See: ymwág.*
yamwéis improve by teaching, add it. *Syn: katimwéis.*
yamwen lead him up, lift, put it further up.
yamwén lift, take him up. **Kuymwánes gamágal binéis wanakáew.** Lift the children up above.
yamwes make sago, make sago.
yamwés make sago. *See: yamwásis; yams.*
yanay midday, noon.
yánay noon, midday. **Ikátoun gáboug, yánay ímat.** He got sick in the morning, and died at

noon.

yanay anagin dinner.**yanen** fish of that place.**yánen** fish of that place. *See: yin.***yapus** seed shoots.**yápus** first shoot of a seed-nut.**yasel** change direction of sail, stretch towards it.**yasél** push it up.**yasiblut** startle.**yasiblút** startle him. *See: sibilút.***yasus** sprout leaves.**yásus** leaves sprout.**yatal** accuse, trial.**yátal** accusing, trial. **Singáy iyátals, tage taw tówen ikayán.** They accused him strongly, but that man denied it. *See: yatél.***yatapip** roll it along.**yatápip** sleep on floor. *See: tápip.***yatel** accuse, rouse at him.**yatél** accuse. *See: yátal.***yatipin** roll it along.**yatipín** roll it. *See: yatipínis.***yatun** breathe.**yátun** breathe in.**yatuwen** blown by wind, carry away by wind or waves, drift.**yatuwén** *See: yetuwén.***yavat** west wind.**yávat** west wind.**yavéinun** forest fig with edible fruit.**yaveinun** fig.**yavig** cowrie shell, cowrie-shell.**yávig** white cowrie.**yávis** ritual for curing sickness.**yawan** father-in-law, mother-in-law.**yáwan** his or her in-law relative. **Yáwag nabunátum.** It is my father-in-law's house.**yawas** holiday.**yáwas** rest, have a holiday. *See: yéiwas.***yawaten** steer to outrigger side.**yawáten** steer towards outrigger side.**yawaw** knot in cord.**yawen** tie it up.**yaweid** error, false, lie to him, misinform, untrue.**yaweid** yam, wrong information.**yáweid** lie, false, mislead, give wrong information. **Tayyáweids tasíyas iyawádeids.** Those liars led us astray. *See: yawéd.***yawn** string, fishing-line, cord, fishing-line, line, string. **Kuvnás agúyaw.** **Áwoum béitout.** Take care of my line. Don't let it break.**yawotan** lot, one big lot.**yawótan** one big group.**yawun** make string, twine rope.**yawún** roll fibres on thigh to make string. **Náyawn iyawúnis singáy bábw.** They rolled lots of string for him. *See: yáwun.***yáwun** make string by rolling fibres on thigh. *See: yawún.***yay** that place, casuarina tree, casuarina, casuarina, place, that place, there. **Yevágam bo iyágig, méiyum-yay.** The water has gone down to this place.**yáyag** branch of tree. *See: yayágein.***yayagein** branch.**yayan** bitter, salty, sour.**yáyan** salty, sour, bitter. **Amayvágam kalbaléb, yáyan.** Our water is no good; it is salty. *Syn: yáyuw.***yayoul** comb.**yayouw** sea-shells.**yayun** tail of dog.**yáyun** animal's tail. **Kwádoy yiyús máwana nim.** Possums' tails are like a hand.**yáyuw** sour, bitter. *See: yáyan.***yayuy** bitter, sour.**ybwalag** noisy chatter.**ybwálag** *See: yabwálag.***yed** abrade, grind, rub, rub to make it smooth, abrade it, grind it. *See: yad.***yedeb** big pig for feast.**yédeb** big pig reserved for feast. **Nayédeb bwáloud manáwen.** That is his pig for the feast.**yeg** criticism, jeer, mock, name, ridicule, scoff, taunt.**yeg(w)** me, I. *See: yey.***yéilum** baler for canoe. **Siyéilum nag. Ta-máwan biyalúmes wag.** They have no baler, so they can't bale out the canoe. *See: yalúm.***yéiluw** ancestral spirit. **Anyéiluw im iyóus gwad.** His spirit came and seized the child.**yéiwas** rest, have a holiday. **In iyéiwas wanvén.** He went for a holiday to his village. *See: yáwas.***yéiwous** sailing canoe tacks.**yenom** abate, decrease, subside.**yénom** subside, decrease. **Gáboug igidáged, kwáyav iyénom** In the morning it was paining, but it subsided in the afternoon. *Syn: yamánun.***yesag** change sail direction, tack against wind, tack in canoe.**yésag** change sail to go in the opposite direction.

yetuwen drift, make it drift.
yetuwén wind or waves carry it away. **Bo iyatuwánis yag.** The wind carried them away. *See: yatuwén.*
yev spread mats, spread mat on the floor. *See: yáves.*
yevagam water.
yevágut my sister-in-law.
yevanet sister-in-law.
yevánet sister-in-law of woman.
yey me, I, look upwards, hustle, me, scoff, jeer, ridicule. **Kukín biyágeims, kuwéiys.** If they jeer at you, then hit them. *See: yágay.*
yeyágein *See: yayágein.*
yeilum bale canoe.
yeiluw ancestor spirit, spirit of dead person, spirit of the dead.
yeinatan one leaf.
yeisew basket.
yeiwas holiday, rest.
yeiwl current, current.
yeiwous tack in canoe.
ygamug later pregnancy.
ygavaw first pregnancy.
yigáyoug small adze. **Gunyigáyoug.** My small adze.
yiginen air, breeze.
yigínen its wind, air. *See: yagínen.*
yik blow something, blow the fire. **Iyíkis kov.** They are blowing the fire.
yim pandanus fibre used for string, string.
yimuyim stringy.
yin fish, sea-creature, fish, sea-creature. **Basúl agúyin.** I will boil my fish. *See: in.*
yis shake, wind blows it, wind blows on it.
yisiyis cool in breeze.
yit core of vine used for rope.
yiwayoun rope.
yiwáyoun rope.
yiwén his relatives-in-law.
yiwóg(w) my relatives-in-law.
yiwout go by sail, trip.
yíwout sail off for trade.
yiwyeiwl spring of water.
ymál hurry him. **Iymáles.** They hurry them. *See: yamál.*
ymayis buy, pay for it, purchase, sell.
ymayís buy, sell. **Iymayíses síwag.** They bought their boat. *Syn: mop, gímwal.*
ymen give back, return it.
ymén return it, give back. **Kuymánes síwag.** Send their canoe back. *See: yamén.*

ymíyeims mend nets, make nets.
yob rock to and fro.
yob(w) rock baby in arms, soothe child to sleep. **Iyábwes nitsíyas.** They rock their children to sleep. *See: youb(w).*
yod sarcastic expression. **Bukútouw yod!** Do you think you are going to get on the boat!
yokon attempt, tried, tries, try.
yókon try. **Ayókon, nag.** I tried in vain. *Syn: válut, dókon, gákon. See: yakwén.*
yókous to finish. *Syn: ikous. See: yakóus.*
yol sea, ocean, salt-water, ocean, salt, salt water, sea.
yomat pay for wife.
yoses crane neck to see, crane neck to see, stretch neck to see.
yóses crane necks to see, look out to see.
yóubaw stay away from village work. **Iyóubaws, nag isápwes kan.** They stayed away, and didn't get their food planted. *See: yabáw.*
yóubib crowded around and force along. *Syn: yabín.*
yóubwal sit up all night. *Syn: wuléyam.*
yóubwen chew betel-nut mixture. **Amyóubwen kugús.** Spit out your betel-nut mixture.
yóubwis dodge and deflect spears with shield.
yóuluk(w) bring food from garden for next day.
yóuman quick, easy. *Syn: nuwánaw, gágab.*
yóumwak food to eat. **Baków aguyóumwak.** I will take it for my food. *Syn: kan.*
yóupeis seed or roots for planting. **Kuméy aguyóupeis.** Give it to me to plant. *Syn: káytul.*
yóutout sponge.
yóuviy go slow, dawdle, delay. **Singáy yóuviy yakamíy.** You are very slow.
yov after-birth, placenta, spread mats on the floor. *See: yev.*
yovek become very sick, severe.
yóvek get big. **Bo iyóvek naválam.** He is crying loudly now. *Syn: vákaein.*
yow fly, make it fly, open a door, fly, fly with it, make it fly open. **Man iyóyows, bo iyáwes amayín.** The birds are flying; they have flown off with our fish. *See: yáwes.*
yow nuwan frighten, startle.
yowal plead.
yówal plead. *Syn: gilágel.*
yowbad god.
yowdow prophesy.
yówdow foretell, speak so that it will happen. **Iyówdow gámag mtówen nágein neim.** Because he said it, that man came today. *Syn:*

livnék. *See: yóudow.*

youb nurse in arms.

youbib force.

youbwal sit up all night, stay up all night.

youbwein chew betel-nut.

youbwis deflect, dodge.

youd thing, article, possessions, property, thing.

Isékeig gunáyoud. He gave that thing to me.

Syn: wulíyoug, vávag.

youdanen equipment, gear.

youdánen things for it, equipment. *Syn: wuliyóugwan.*

youdow foretell.

youkub fell a tree.

youluk bring food from garden, food supply for next day, gather yams, supply of food.

youmwak food.

younouk rubbish.

youpeis seed.

yous grab, grasp, handle, hold, jam it, seize, hold it, grab, grasp. **Iysíyous.** They are holding it. *See: yóusis.*

youtout sponge.

youviy lag, slow.

ysel stretch towards it.

ysiyous handle.

yuleitan one group of 4 coconuts.

yum return, return. **Kúyum kun wamvén.** Go back to your village.

yuman return it.

yunis feast at end of illness.

yuwan tying.

yúwan tie, bind. *Syn: kwen, kuk(w. See: ywén.*

yuwyeiwl spring of water.

yúwyeiwl spring of water.

yvis cure, cure sickness by ritual, magic to cure sickness.

ywed lie to him.

ywen bind, knot it, tie it up.

ywén tie, bind. **Kikéis nimés kuywánis.** Tie their legs and arms. *See: yawén; yúwan.*

yyob soothe.

yyób(w) soothe a child to sleep. **Iyyób nátun.** She is soothing her child. *See: yob(w).*

Total number of entries: 4602